



## INTERNACIONAL, EN ESTA HORA

### EL PROBLEMA DEL CANAL DE SUEZ Y LA PROBABLE GUERRA ITALO-ETIOPE

Con motivo de la oposición inglesa a la expansión italiana en Etiopía se ha hablado de la posibilidad de cierre del Canal de Suez para impedir el paso de tropas y abastecimientos italianos con destino al África Oriental.

En los círculos competentes la idea ha sido descartada desde un principio, ya que el estatuto del Canal de Suez establece claramente que el mismo deberá estar abierto, en paz y en guerra, para los navíos de cualquier nación; el cumplimiento de esta condición corresponde a Egipto, y aunque éste de hecho es un protectorado inglés, sin embargo goza formalmente de soberanía y no puede —aunque lo quisiera, lo que también es discutible— amoldarse servilmente a las exigencias inglesas.

Aparte de que, con toda probabilidad, Inglaterra es la menos interesada en el cierre del Canal, ya que podría ofrecer una oportunidad al Japón para realizar algunos de sus objetivos en el Extremo Oriente, contando con el retraso con que la flota inglesa podría acudir para evitarlo.

Queda, sin embargo, la posibilidad de que sea la Sociedad de Naciones la que intervenga para pedir el cierre del Canal de Suez, pero en primer término resulta que Egipto no forma parte de la Sociedad de Naciones y, por lo tanto, no está obligado a acatar sus decisiones; no tendría nada de particular que aprovechara esta oportunidad para realizar su independencia, pidiendo su admisión en la Sociedad de Naciones y el cese de la tutela de Inglaterra, cuya ingerencia en la política interior de Egipto es cada día más molesta.

Sucesivamente Egipto reivindicaría ciertamente la plena posesión del Sudán anglo-egipcio, que en origen pertenecía integralmente a Egipto y del que Inglaterra se adueñó cuando con la guerra de secesión americana perdió el control de los cultivos de algodón americano y tuvo que procurarse otras fuentes propias de abastecimiento para conservar su hegemonía.

En su lucha para librarse de la tutela de Inglaterra Egipto podría contar con toda probabilidad con la ayuda de Italia, tanto diplomática como militar; así que las tropas y armas desistidas a combatir en Etiopía podrían muy bien servir para luchar junto con las tropas egipcias contra Inglaterra.

Así que en realidad parece poco probable que a Inglaterra le convenga llevar el asunto del Canal de Suez a la Sociedad de Naciones; hasta ahora se ha apresurado siempre a rectificar la especie de que piense pedir el cierre y ha hecho desmentir también el propósito del Gobierno egipcio de nombrar una Comisión para estudiar el asunto.

Mientras tanto, se despiertan y perfilan nuevas dificultades; en Viena vive todavía la señora de Negrelli, hija del representante de Austria en la Comisión nombrada en su día por Egipto y vencedor del concurso internacional para el estudio del Canal, y director general de la obra. Su colaborador, el francés Lesseps, se aprovechó de la muerte

de Negrelli al principio de los trabajos para atribuirse el mérito de la obra y para modificar los contratos originales.

En dichos contratos, Negrelli, jefe de Obras Públicas de Venecia y entonces funcionario de Austria, había convenido que dicho país tuviera cinco representantes en el Consejo de Administración; las guerras con Prusia y con el Piamonte impidieron al Gobierno de Austria seguir entonces el desarrollo del asunto.

La señora Negrelli no ha desistido nunca de sus gestiones para reivindicar el estricto cumplimiento de los contratos primitivos, y ha reunido una cantidad de documentos comprobatorios del mayor interés, recurriendo a abogados de tanta fama como Raimundo Poincaré, que fué luego presidente de la República francesa.

Es evidente que de llevarse el asunto del Canal de Suez delante de la Sociedad de Naciones, Austria, apoyada por Alemania como presunta heredera, hará valer sus derechos e Italia, como sucesora, por Venecia, exigiría la aplicación de los contratos que puedan favorecerla, creándose así un nuevo motivo de discordia entre las grandes potencias, puesto que el Canal de Suez fué construido prevalentemente con el esfuerzo de Francia; Inglaterra logró su influjo predominante aprovechándose de dificultades pecuniarias del kedive para adquirir las acciones de propiedad del mismo.

Todo esto ha sido posible cuando cada nación podía proceder independientemente y con absoluta libertad; si se considera que la Sociedad de Naciones ha venido a poner fin a este sistema, lo primero que hay que hacer es corregir los abusos cometidos y establecer condiciones de equidad para todos, porque solamente así se tendrá la autoridad moral necesaria para exigir su acatamiento.

Como se ve, el problema del cierre del Canal de Suez, que los estrategas de café creen que se puede resolver mediante el hundimiento de un pontón cargado de cemento, como los ingleses hicieron durante la guerra en Zeebrugge, puede acarrear complicaciones de varia índole que justifican plenamente la prudencia con la que los círculos responsables se han manifestado hasta ahora sobre el particular.

C. ROLF.

## SOPLA EL CIERZO

### ZARAGOZA EN MADRID

D: Los juicios que algunos críticos deportivos madrileños han hecho de la actuación del "Zaragoza" en la capital española puede deducirse lo pre-dispuestos que se hallan a negarnos cualquier éxito.

Está visto que en Madrid el "Zaragoza" y Zaragoza no tienen más remedio que perder. Nuestros triunfos están vedados en la meseta central.

### A PLAZO FIJO

El día 24 dicen que es el señalado para que Italia comience la guerra.

Estas declaraciones de guerra a plazo fijo nos van escamando un poco.

Si el 24 no pasa nada en Addis Abeba, pediremos al Comité de los Cinco que prohíba estas defraudadoras declaraciones.

### A PUNTO

Entre amigas.

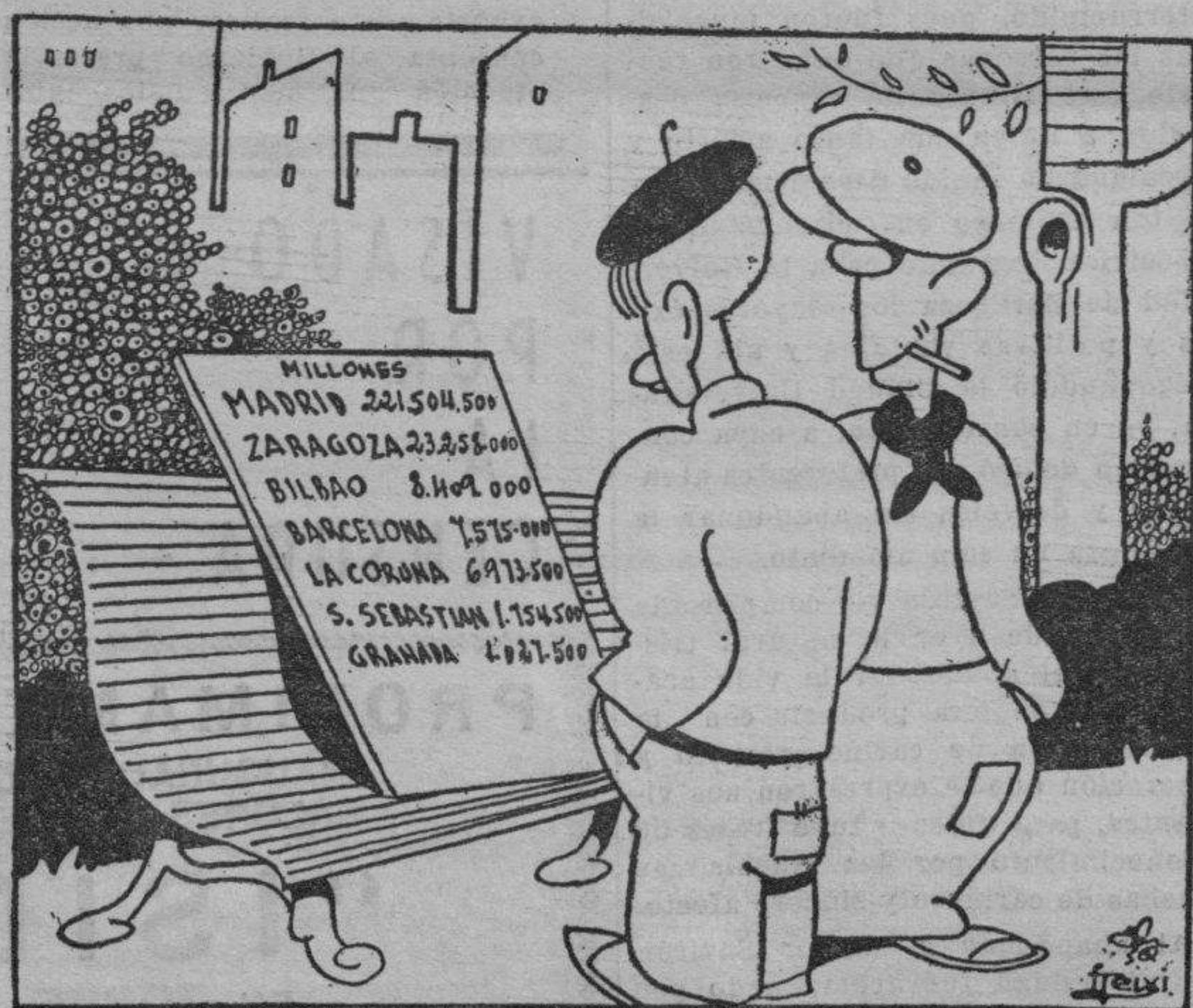
Una pide consejo y responde la otra:

—Si tú fueras yo, ¿te casarías con Ramón?

—Si yo fuera tú, me casaría con cualquiera.

### Suscripción de la Deuda

Por "Teixi"



—Me mareo de ver tu número.  
—¿Y no será de debilidad?

## Aragón en Madrid

### Insistiendo en la defensa de los viticultores del Campo de Cariñena

#### SUPLICA AL MINISTRO DE AGRICULTURA

MADRID.—La Oficina Aragonesa en Madrid, dependiente del Sindicato de Iniciativa y Propaganda de Aragón, ha suplicado al señor ministro de Agricultura que en su deseo de intervenir de la manera más eficaz para auxiliar a los viticultores de la comarca de Cebreros, no olvide a los viticultores del Campo de Cariñena, ya que la situación angustiosa de éstos, creada por la pérdida de breza tan agudos que no será pobreza tan agudos, que no era posible atender a proporcionar a los viñedos los cuidados necesarios, ya que carecerán de los medios más indispensables para la vida de aquellos campesinos.

Por esta causa la Oficina Aragonesa en Madrid, dependiente del S. I. A., ha rogado al señor Velayos que reproduzca nuevamente en Consejo de ministros lo procedente, que es la concesión de préstamos a los viticultores que han perdido la cosecha de uva.

Al fin de que secunden al señor Velayos la dependencia regional aragonesa también se ha dirigido al señor presidente del Consejo de ministros y al señor ministro de Trabajo, razonando la utilidad social de la concesión

de préstamos, toda vez que, de abandonar el Gobierno a esa comarca, la miseria se ensañaría, haciendo por tal causa factible la pérdida de una gran riqueza y en consecuencia la despoblación de los pueblos que componen la zona vitivinícola mencionada.

#### EL CIERRE DE LA AZUCARERA DE CASSETAS

También la Oficina Aragonesa en Madrid, dependiente del Sindicato de Iniciativa y Propaganda de Aragón ha insistido ante el señor presidente del Consejo de ministros y titulares de Trabajo e Industria y Comercio para que planteen en Consejo el asunto del cierre de la Azucarera de Casetas, toda vez que los traslados que la Empresa realiza y la demora en la adquisición de los elementos necesarios para dar comienzo a la campaña remolachera, al parecer, llevan implícita la táctica del cierre, en condiciones tales, que las disposiciones del Gobierno, en momento oportuno, no puedan aplicarse a los efectos de evitar el cierre.

Es de esperar que, dados los insistentes requerimientos que se hacen al Gobierno, se decidirá a actuar en forma adecuada para evitar la ruina y desesperación del pueblo de Casetas.

#### LA "GACETA"

### Se reorganiza la Confederación Hidrográfica del Guadalquivir

#### OTRAS DISPOSICIONES

MADRID. — La "Gaceta" publica, entre otras, las siguientes disposiciones:

**Instrucción Pública.**—Decreto disponiendo que los Claustros de los Institutos de Segunda Enseñanza podrán organizar escuelas preparatorias para el ingreso en los mismos.

**Obras Públicas.**—Decreto reorganizando la Confederación Hidrográfica del Guadalquivir.

Otro autorizando al ministro de este Departamento para anunciar y adjudicar concurso de ejecución de la variante de Salamanca a Tejares en el ferrocarril de Salamanca a la frontera portuguesa.

**Industria y Comercio.**—Orden autorizando a don Manuel Ferrer y Pujol para ejercer la industria de la pesca del coral en la parte de costa comprendida entre Punta Farrandell y Cabo Cervera (provincia marítima de Gerona).

Otra disponiendo que el personal del Cuerpo de Auxiliares de Vigilancia de la pesca en el mar y en el litoral, que lleven más de un año prestando servicios y deseen examinarse para su ingreso definitivo, lo solicitarán del señor subsecretario de la Marina civil.

#### "MISS EUROPA"

### Las Palmas tributa un cariñoso recibimiento a Alicia Navarro

#### FIESTAS EN SU HONOR

LAS PALMAS. — Anoche, a las diez y media, llegó con gran retraso la motonave en que viaja "Miss Europa" con sus familiares. Mientras atracaba el buque la banda municipal tocaba en el muelle, que se hallaba lleno de público, que aclamaba a Alicia. "Miss Europa" contestó a los aplausos con un viva a Gran Canaria.

Subió a bordo una comisión presidida por el alcalde, que le hizo entrega de un magnífico ramo de flores, dándole la bienvenida en nombre de la ciudad. También fué saludada por el gobernador interino y agasajada por una comisión de señoras.

Acompañada de las comisiones que acudieron a saludarla desembarcó, asistiendo después a las carreras de galgos en el campo de España, siendo ovacionada por el público.

Hoy se celebrarán algunas fiestas en su honor, embarcando a las doce de la mañana a Tenerife para llegar el viernes.

En Tenerife se organiza un gran recibimiento; cerrará el comercio a la hora del desembarco de "Miss Europa".

## VISADO POR LA CENSURA



# Informaciones de la Ciudad y de la Provincia

## Información municipal

### La Patronal y el alcalde están de acuerdo para determinada acción conjunta ciudadana

La Junta directiva de la Federación Patronal estuvo ayer visitando al alcalde, señor López de Gera, para hacerle entrega de una instancia en la que piden una acción conjunta con las autoridades y fuerzas vivas de la Ciudad, al objeto de pedir la solución al Gobierno de algunos asuntos planteados en Zaragoza.

El alcalde les dijo que la Alcaldía, que viene preocupándose desde hace algún tiempo por cuantos asuntos enumeran en su instancia, necesitaba esta colaboración ofrecida por la Federación Patronal para que entonces el Ayuntamiento en pleno, que está interesado igualmente en la consecución de los deseos expuestos, pueda hacer suyas las peticiones que han de enviarse a los Poderes públicos, sabedor de que habían de encontrar el eco preciso en la ciudad para ejercer este derecho en Madrid.

### UN SISTEMA NUEVO PARA SEÑALAR EL PASO DE PEATONES

El alcalde dijo a los periodistas que durante la noche del jueves se empezará a colocar un sistema nuevo para señalar el paso de peatones, el que hace algún tiempo que ofreció gratuitamente "La Veneciana", y que hasta la fecha no había podido ser colocado, lo que hacía que hasta conocer su resultado el Ayuntamiento no se decidiese a marcar de forma permanente estos pasos. Si este sistema, obsequio de "La Veneciana", que el alcalde ha agradecido, por ser además una de las primeras capitales en que se ha de colocar, diera resultado se adoptaría para el resto de los pasos de peatones, ya que ahora únicamente se hace la prueba en el que existe desde la calle de los Mártires al centro de la plaza de la Constitución.

### SALIDA DE LA PROCESION Y ORGANIZACION DEL ROSARIO DEL PILAR

Don Agustín Gericó, en nombre del Cabildo, ha visitado al alcalde para tratar respecto de la salida de

la procesión del Pilar y organización del Rosario.

### PETICION DEL GREMIO DE TRASPORTISTAS

También visitó al señor López de Gera el señor Masagué, transportista, para solicitar del alcalde algunas gestiones en favor de su gremio, por interpretaciones del reglamento de la Circulación, que les perjudican.

### INSPECTOR MUNICIPAL QUE SE REINTEGRA A SU CARGO

Ayer, jueves, se hizo cargo de su despacho del Ayuntamiento el inspector municipal del distrito de San Pablo, don Ladislao Sáenz de Cenzano, que ha regresado de su veraneo.

### EN QUINTO

### Robo de ropas y dinero, y detención de los autores

Dos transeúntes que habían ido a Quinto para presenciar sus animadas fiestas, llamados Mariano Cardaño y Genaro Alonso, de 43 años, ambos y naturales de Bilbao, denunciaron que durante la noche del 10 al 11 les habían sido sustraídas unas prendas de ropa, usadas, y ocho pesetas treinta y cinco céntimos; valorado todo ello en unas treinta pesetas.

Expusieron su opinión de que los autores del robo fueran cuatro maleantes que habían pernoctado junto a ellos en la partida denominada "El Soto".

La Benemérita logró detener a estos cuatro maleantes, llamados Vicente Medina Muñoz, de 35 años, malagueño; Blas Lavarias Espadas, de 20, de Calanda (Teruel); Leopoldo Rillo Quintán, de 19, de Zaragoza, y Pedro Reinoso Alvarez, de 20, de Tudela de Duero (Valladolid).

En sus petates no fueron halladas las prendas de ropa ni las pesetas

## DERECHA ARAGONESA

### Viajes a Roma organizados por Renovación Española con motivo de la boda de don Juan de Borbón

#### EN AUTOCAR "PULLMAN"

Salida de Zaragoza el día 7 de octubre, para regresar el 18. Etapas de ida en Barcelona, Perpignan, Montpellier, Niza, Alasio, Génova, Pisa, Grosseto y Roma.

Regreso por Siena, Florencia, Génova, San Remo, Montecarlo, Aix en Provence, Montpellier, Perpignan, Barcelona y Zaragoza.

#### POR MAR, EN EL TRASATLANTICO "CABO SAN AGUSTIN"

Embarque en Barcelona el 5 de octubre, para regresar el 15.

Etapas en Marsella, Génova y Pisa. Tres días completos de estancia en Roma.

Precios: 650 pesetas en ferrocarril de Génova a Roma y viceversa en primera, y 570, el mismo trayecto, en ferrocarril, en segunda.

Observaciones.—Para ambos viajes se admiten inscripciones en las oficinas de Derecha Aragonesa (Renovación Española), Independencia, 32, principal, de seis a nueve de la tarde, hasta el 20 del actual, inclusive.

—Los pasaportes serán a cargo de los excursionistas.

—Las inscripciones para el viaje en autocar serán condicionadas a reserva de que se reúna el número suficiente para completar uno, por lo menos. Tendrán derecho preferente los afiliados a esta entidad.

#### DE UNA SUSCRIPCION

Continúa abierta la suscripción para regalar una imagen de la Virgen del Pilar a don Juan de Borbón, admitiéndose donativos de las seis a las nueve de la tarde, hasta el día 30 del presente mes, que se cerrará la citada suscripción.

desaparecidas, pero por contradicciones manifiestas en sus declaraciones, los cuatro "mosqueteros" fueron puestos a disposición del juez municipal de Gelsa, en unión del atestado instruido.

## Verdades puras respecto a nuestros problemas

### La Federación Patronal expone la situación zaragozana con serenidad y claridad singulares

En la sección dedicada a información municipal hablamos de una visita que la Directiva de la Patronal hizo al señor López de Gera.

La preindicada Directiva entregó al alcalde una instancia que dice así:

"Que la crisis de trabajo sigue atenazando a las clases productoras zaragozanas y como consecuencia inevitable de la misma

Cierto que esta afirmación no es nueva, pero no es menos cierto que a la misma se nos está haciendo oídos de mercader. Prueba de esta afirmación es las repetidas veces que esta Federación Patronal se ha dirigido a los Poderes públicos pidiendo remedio a este estado de cosas, mediante el impulso y abreviación de trámites de las obras que necesita la ciudad y siempre se nos ha contestado con muy buenas razones, que serán todo lo lógicas y fundadas que se quiera, pero que no pueden convencer a los que tenemos nuestras industrias paralizadas y nuestros negocios navegando a la deriva.

No desconoce esa digna Corporación las obras que precisa esta desgraciada ciudad y que, por uno u otro motivo, están durmiendo el sueño de los justos. Tales son, entre otras, el cuartel de la Guardia civil, que ya no queda ni la valla que cerraba el solar; la Casa de la Confederación, que pensando si convenía ejecutar el proyecto grande o el proyecto chico no se hace ni uno ni otro; el muro de contención en la margen izquierda del río Ebro hasta la desembocadura del Huerva; la ampliación del paso inferior del ferrocarril en las Delicias, etc.

Convenirá con esta Federación Patronal esa digna Corporación que no sería prudente pretender un trato de favor, pero si consideramos a Zaragoza con derecho bastante a que se le otorgue un trato igual al de esas poblaciones

Por todo ello esta presidencia, en nombre y representación de la Federación Patronal de Comerciantes e Industriales de Zaragoza, se permite preguntar a los señores concejales de la ciudad: ¿Les interesan los problemas de Zaragoza? ¿Están dispuestos a evitar la muerte lenta, pero segura, del comercio e industria zaragozano?

Como no dudamos que sí, les exhortamos a realizar una acción conjunta al Gobierno preste la atención que merecen los inte-

reses de nuestros representados.

Una vez más hemos de insistir en el fin que persigue este nuestro escrito: QUEREMOS UNA ACCION CONJUNTA DE AYUNTAMIENTO Y CLASES PRODUCTORAS

sin que esta acción se limite a un viaje del señor alcalde a Madrid con unas declaraciones a su regreso de que ha sido recibido con mucha amabilidad y trae muy buenas impresiones de los excelentes propósitos que animan al Gobierno para complacer a Zaragoza.

Del procedimiento a seguir dejamos la iniciativa del mismo a esa digna Corporación, seguros de que, interpretando el doloroso pesimismo de las clases productoras zaragozanas, sabrá hacerse eco de él y sacar a flote la solución de este problema que entraña el sostenimiento de la industria y el comercio

### Colonias escolares de Acción Popular

#### HOY, POR LA NOCHE

Se pone en conocimiento de las familias de los niños que fueron en la segunda tanda a Jaca que hoy, viernes, a las nueve de la noche, regresarán, rogando estén en la estación del Norte para recogerlos.

#### EN BORJA

### A un industrial le robaron sesenta y seis duros

El pintor zaragozano don Juan Cáncer Martín, domiciliado en la calle de la Democracia, 51, hallábase accidentalmente en Borja.

En la fonda donde se hospedaba, al levantarse y comenzar a vestirse, notó la falta de 330 pesetas que habían desaparecido durante la madrugada.

Puesto el hecho en conocimiento de la Guardia civil, ésta logró averiguar numerosos datos que comprometen seriamente a tres individuos que abandonaron la fonda a las tres de la madrugada, cuyos nombres y señas se conocen y a los que se persigue de cerca, siendo inminente su detención.

Con objeto de no entorpecer el servicio de la Benemérita nos abstemos de publicar los nombres y señas de los presuntos autores del robo de pesetas relatado.

Después de redactada la anterior noticia, tenemos conocimiento de que por agentes de la Brigada de Investigación Criminal fueron ayer detenidos en nuestra ciudad Mariano Villagrana Aznar, Antonio Ostérez Albero y Pedro Soler Gallardo, presuntos autores del robo relatado.

Les fueron ocupados dos trajes y dos camisas que habían adquirido hacia unos momentos.

VISADO  
POR  
LA  
CENSURA

PROXIMAMENTE  
INAUGURACION DE LOS MAS MODERNOS  
SALONES DE BELLEZA

"ISIDRO"

EN TORRE NUEVA, 30  
CONTIGUO ALFONSO. - TELEFONO 5-5-8-8

## TREN ESPECIAL PARA LAS FIESTAS DE CALATORAO

EXTRAORDINARIAS COMODIDADES DE VIAJE  
POR FERROCARRIL

Salida de Zaragoza (M. Z. A.) en tren especial, a las 8'30 del sábado 14.  
Regreso de Calatorao a las 18'30, para llegar a Zaragoza a las 19'45.

### En el día de ayer

### La última lección del rector, doctor Savirón

En el día de ayer, y en cumplimiento de la ley que dispone el automático cese al cumplir la edad reglamentaria, cesó en sus funciones de catedrático de la Facultad de Ciencias y de rector de esta Universidad el ilustre por todos los conceptos doctor Paulino Savirón Caravantes, que con este motivo fué objeto de un sentido y espontáneo homenaje, al que se asociaron personalmente la totalidad de los catedráticos de las diversas Facultades, los directores de los diversos Centros de enseñanza de la capital y los alumnos.

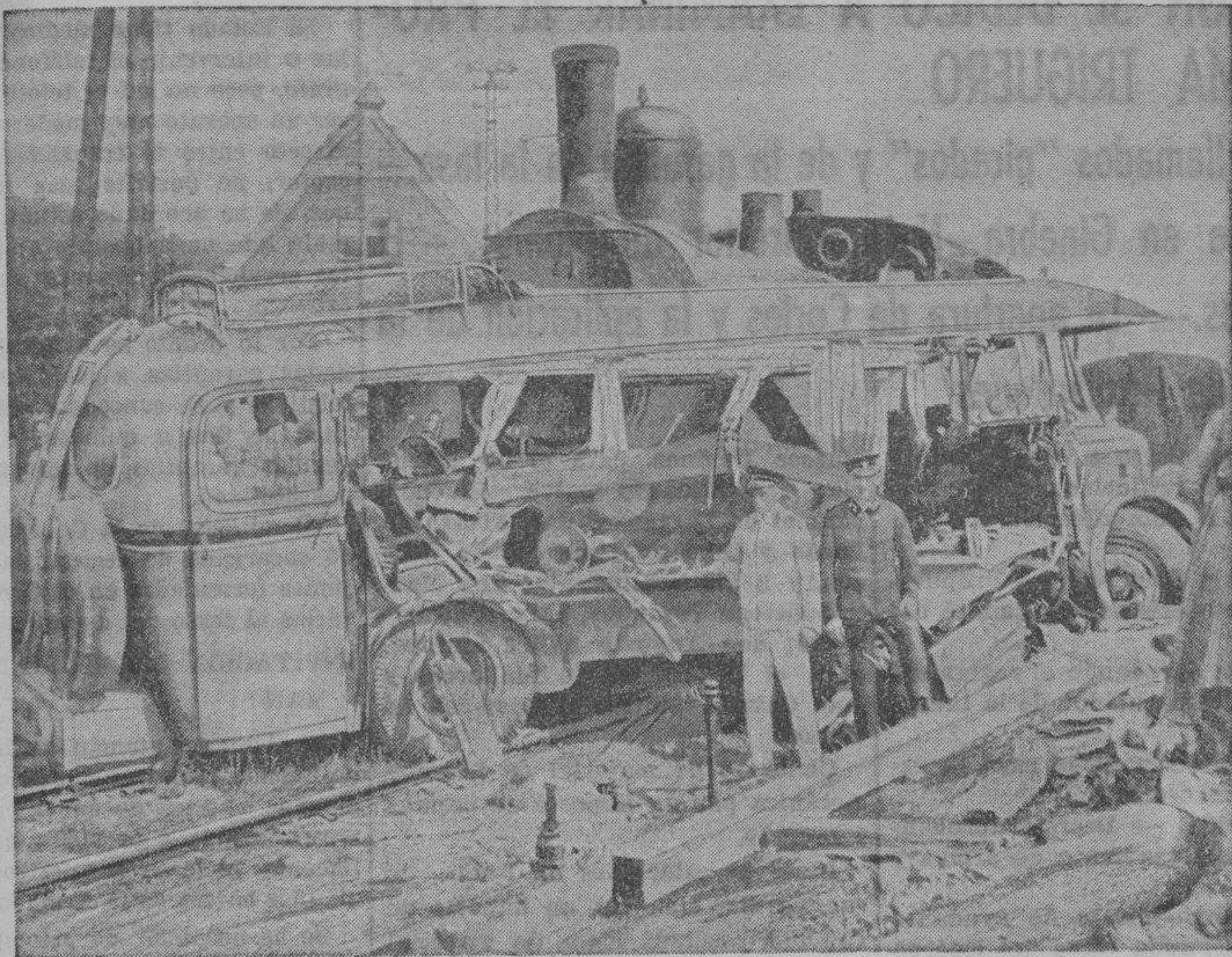
Durante toda la mañana el desfile por el salón rectoral apenas quedó interrumpido, pues fueron muchísimas las personas que quisieron rendirle este tributo de cariñosa despedida a quien con tanto acierto y serenidad ha sabido desempeñar cargo tan espinoso en circunstancias especiales, logrando para la Universidad de Zaragoza los mayores éxitos y positivas ventajas y ahí está pregonándolo la Ciudad Universitaria, ya en construcción, a cuya consecución dedicó sus preferentes atenciones y desvelos sin abandonar la enseñanza un solo momento.

El doctor Savirón vió compensada en el día de ayer la natural tristeza que el abandonar la vida académica le pudiera producir con la manifestación de cariño, respeto y veneración que le expresaron sus visitantes, para quienes tuvo frases de reconocimiento por las muchísimas pruebas de cariñoso y sincero afecto.

Al abandonar el doctor Savirón la Universidad fué acompañado por catedráticos, alumnos y personal de la Casa, verdaderamente emocionados.



# Muy diversas informaciones



Horrible carastrofe en una vía férrea italiana. Un expreso se precipitó contra un autobús que cruzaba el paso a nivel, ocasionando la muerte a varias personas. En la fotografía, terribles efectos del encontronazo poco después de ocurrir el accidente

## INFORMACION DE LA VIDA EN SOCIEDAD

### PRIMERAS NUBES DE OTOÑO

Para ti escribo, mujer; para ti, muchacha de quince años, que te asomas al mundo por todas las ventanas abiertas a la ilusión; para ti, mujer de veinticinco, que de todas las fantasías hiciste ya la elección para sembrar la semilla de una realidad, y para ti, que ya has llegado a la edad de vendimiar el fruto dorado de los más caros sueños.

Decídmelo, pues, vosotras, mujeres, si ha llegado la hora de ponerme un poquito sentimental; un poquito nada más, ya que nuestra vida mecanizada, no es la más apropiada para las miradas lánguidas, para los ojos empañados de melancolía. Sólo de pensarlo parece que caemos en cursilería.

El romanticismo de esta época — no hay duda que existe — es un romanticismo apasionado, dramático, que conduce la voluntad a la acción y la aleja de la literatura. Pero esto no quiere decir que haya desaparecido de las almas el sentimiento emocional. Este reacciona oportunamente.

Y hablaba de ponerme un poquito sentimental. ¿Y por qué? ¿No os parece que a causa de estas nubes cárdenas, plomizas, bajas, que han hecho su aparición como anuncio del otoño?

Con estas nubes se repliegan las ligerezas, las frivolidades, las des-

preocupaciones estivales; el alma vuelve sobre sí misma y medita con cierta gravedad.

Ya veo sonreír a los escépticos, que opinan que toda vuestra preocupación ha de reducirse a pensar en cómo os haréis los trajes para la próxima estación. Yo creo bajo estas primeras nubes cárdenas de otoño, quiero creer que no. Me basta con mirar cómo ha cambiado la expresión de vuestro rostro. Y si no es el cielo, si no son las nubes, si no es el aire quien influye en vosotras, habré de pensar que la influencia es de vuestros trajes.

Así como los antiguos creían en la influencia de los astros sobre el temperamento y el carácter, nosotros habremos de creer en la que pueda tener un maillot o un traje-cito sastre sobre un cuerpo de mujer.

### PABLO CISTUE DE CASTRO

#### VIAJES

De Arañones y del balneario de Panticosa ha llegado a Zaragoza don Manuel Alabart Miran, joven y culto abogado.

—Ha marchado con dirección a París y Bruselas la distinguida señora doña Victoria Ledesma de González.

—Ha regresado de Ginebra y Lausanne (Suiza) el doctor don Antonio Marraco.

—Acompañada de su señora ma-

dre y hermanos Pill y A. Luis, ha regresado de Jaca la encantadora y notable pianista Carmencita Oto.

—Ha salido para Fitero la bella señorita Pepita Montesa.

—Ha regresado de Zarauz don Rafael Ibarra.

—Regresó de San Sebastián don José María Bascones.

—Ha regresado del Balneario de Zuazo don César Ballarín.

#### TOMA DE POSESION

Ayer tomó posesión de su destino el magistrado don Jaime Martínez del Villar, que formará parte de la Sección de lo Criminal, de reciente creación.

Deseamos al señor Martínez del Villar gran acierto en el desempeño de su función.

#### NUECO CORREDOR DE COMERCIO

Ayer tomó posesión de su cargo de corredor de Comercio y agente de Cambio y Bolsa, el distinguido profesor mercantil y catedrático excedente don José María Comín Sagüés.

La toma de posesión se celebró en el Colegio Oficial de Corredores de Comercio, siendo Comín Sagüés muy felicitado por los que a ella asistieron.

#### NECROLOGICA

Otro aniversario del fallecimiento de la que fué dama ejemplar en Zaragoza, doña María del Pilar Morales y Martínez, de Royo Villanova. Es impercedero en nuestra ciudad el recuerdo de la señora adornada de todas las virtudes. Su ejemplaridad tuvo todas las nobles galas del espíritu. Lo demuestra el hecho de que los años no entibian el dolor que produjo su muerte.

Entre los suyos, nuestros respetables y queridos amigos el ilustre doctor Royo Villanova y sus hijos, la personalidad de la extinta conserva el relieve amoroso que nunca desaparece.

En sufragio del alma de doña María del Pilar se dirán misas, hoy, en Zaragoza, San Sebastián, Belchite, Briviesca, El Bocal (Tudela) y en San Rafael (Segovia).

Millares de personas elevarán sus preces dedicadas a la gran señora, cuyo recuerdo adquiere estos días, anualmente, vigor sentimental. Nosotros le dedicamos una oración acendrada de religiosidad. Y reiteramos al ilustre doctor Royo y a los suyos, que tomamos parte en su dolor.

### El gobernador examinará los expedientes de los presos gubernativos

Según se nos comunica a última hora, el señor gobernador civil ha ordenado a la Comisaría de Vigilancia que se le dé vista de todos los expedientes de presos gubernativos con objeto de estudiar y resolver aquellos casos que por sus antecedentes y conducta se hagan merecedores de ser puestos en libertad.

### Una nota del Ministerio de Agricultura

En el Ministerio de Agricultura han facilitado la siguiente nota:

“El director general de Agricultura informa de que por algún importador de abonos químicos desaprensivo, se están vendiendo partidas de superfosfatos de cal poniendo las etiquetas de los sacos en forma que parece contener además del 18/20 por ciento de ácido fosfórico, otra proporción igual de citrato amónico soluble al agua, con evidente propósito de originar una confusión en los compradores, haciéndoles creer que se trata de un abono que contiene también amoníaco, puesto que dicho citrato amónico es sólo disolvente y no una materia fertilizante.

Aunque por esta Dirección se conoce la procedencia y los compradores de las partidas de abono vendidas en estas condiciones, y se han adoptado ya las medidas pertinentes para evitar la repetición de tales casos y aplicar a éste las sanciones que establece el decreto de 28 de febrero último sobre venta de abonos, considera oportuno llamar la atención de los labradores sobre esta cuestión y recomendarles al mismo tiempo que en todas las partidas de abonos que adquieran, exijan de las Casas vendedoras se exprese con claridad, tanto en las facturas como en las etiquetas, la riqueza de los elementos fertilizantes que contiene, consignándose el tanto por ciento de nitrógeno, ácido fosfórico y potasa, y que para cualquier duda que se les ofrezca consulten a la Sección Agronómica de la provincia respectiva.”

### Los maestros y la casa-habitación, más un pleito de índole municipal

Alrededor del proyecto municipal sobre construcción de casas para los maestros de la capital se ha planteado una campaña que se va a llevar a cabo por esta sufrida clase con el sano propósito, no de impedirlo, sino de apoyarlo, pero con tendencia firme y serena a conseguir que en este servicio seamos todos los compañeros, tanto los del casco como los de los barrios, atendidos en nuestro derecho por igual, toda vez que el referido beneficio no se halla clasificado por edades ni categorías y sí por razón de residencia solamente.

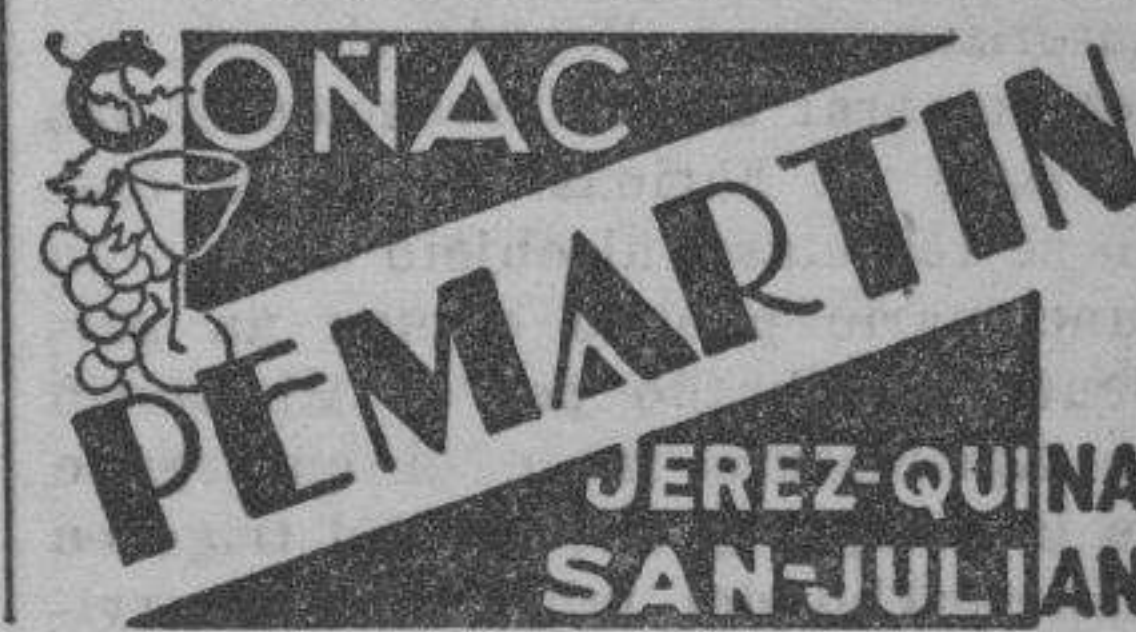
Así, pues, sentamos el principio básico siguiente: Todo maestro de Zaragoza que si no tiene habitación debe percibir una subvención de pesetas 1.500 al año, si la tiene, dicha habitación deberá ser tal que, puesta en alquiler, rente las 1.500 pesetas.

Si se le obliga a habitar una vivienda que rente menos de alquiler, debe abonarse en metálico la diferencia.

Esto es lo justo y a base de este principio habrán de desarrollarse nuestras actividades para conseguir y hacer respetar este derecho.

De este modo las casas que se construyan habrán de acomodarse a dicho tipo de renta, y como seguramente se construirán con austeridad honrada y buenos deseos, sin ser objeto de egoístas especulaciones y más bien con cierto alarde de largueza, siguiendo la tradicional nobleza de una Corporación que tan buenas obras ha ejecutado en todos los tiempos y lugares, tendremos la satisfacción no de intervenir y sí de dar las gracias al poder habitarlas gozando de sus anchuras y comodidades.

Esperemos unidos, pero tranquilos y confiados. — Emilio Rámiz.



Por primera vez los marinos británicos han formado parte de la guardia de honor en los palacios oficiales de Londres. La fotografía reproduce el momento en que los marinos se hacen cargo de la vigilancia del Palacio de Buckingham

### LA EXCMA. E ILMA. SEÑORA Doña María del Pilar Morales y Martínez de Bujanda de Royo Villanova

Falleció en San Sebastián, el lunes, 14 de septiembre de 1925  
festividad de la Exaltación de la Sta. Cruz, a las 9 y 10 minutos de la mañana  
R. I. P.

En ayuda, socorro y favor de su alma, se aplicarán los siguientes sufragios:  
EN ZARAGOZA: Las misas de la iglesia de Jerusalén, mañana sábado; las de la iglesia parroquial de Santiago el Mayor; la Exposición de S. D. M. en las iglesias de las Esclavas (calle de Teruel) y de las Reparadoras (calle de Sancho y Gil), y las misas en la capilla de Ntra. Sra. del Pilar, en el Altar Privilegiado del cementerio de Torrero (fundación a perpetuidad).

EN SAN SEBASTIAN: Las misas de la iglesia de San Vicente.

EN BELCHITE: Solemne Aniversario y misas.

EN BRIVIESCA (Burgos): Misas en la iglesia parroquial.

EN EL BOCAL (Tudela de Navarra): Aniversario.

EN SAN RAFAEL (Segovia): Misas en la iglesia parroquial.

El inconsolado viudo, Ricardo Royo Villanova; hijos, nietos, hermanos y demás familia,

AL INVITAR a sus buenos amigos a estos actos, les agradecerán profundamente la caridad de su piadosa asistencia y el sufragio de su valiosa oración, con lo que lucrarán considerables indulgencias.



# EL CONSEJO DE MINISTROS DE AYER

## EL SEÑOR VELAYOS HABLO DEL PROBLEMA TRIGUERO

MADRID.—A la salida del Consejo el ministro de Agricultura, señor Velayos, a quien los periodistas preguntaron si se había tratado en el Consejo de la cuestión de los trigos, dijo lo siguiente:

—He expuesto el plan general a desarrollar por el Gobierno en el problema de los trigos y en la fijación, mejor dicho, en el respeto al precio de tasa. En cuanto a la retirada de trigo que siendo panificable por su menor peso específico no pueden recibir ninguna de las entidades encargadas de este servicio, el ministro ha propuesto al Consejo que se arbitre un procedimiento para molinar todos esos trigos, evitando así que por su conservación puedan perjudicarse de tal manera que sean inútiles hasta para piensos. El trigo de estas condiciones, pignorado al Crédito Agrícola, será molinado, quedando la prenda bien en poder del fabricante de harinas o del Estado, a los efectos de que, producida su venta, pueda reintegrarse el Estado de las cantidades prestadas. Como esta operación requiere tiempo, el ministro de Agricultura, teniendo presente la gran necesidad que hoy padece el agricultor de numerario para atender a sus innumerables apremios y obligaciones, propuso al Consejo que por el ministro de Hacienda se concediese al Crédito Agrícola treinta millones de pesetas para destinarlos a préstamos con garantía personal.

Expuso el ministro a la consideración del Consejo los ofrecimientos recibidos de todos los fabricantes de España para comprar al precio de tasa, quienes esta misma tarde se reúnen en la Junta constituida en el Ministerio de Agricultura para adoptar acuerdos definitivos sobre la forma y manera de garantizar el precio de tasa del trigo, confiando el ministro en que cumplirán con seriedad los ofrecimientos y compromisos que a tal respecto con él tienen contraídos. Pero como pudiera darse el caso de que alguno o algunos de los fabricantes se olvidasen de tales deberes, el ministro propuso que se le autorizara para, llegado el caso, poder nombrar una intervención en las fábricas de harinas, donde la tasa no se respetase, al objeto de que un funcionario público o bien un particular nombrado por el Ministerio de Agricultura fuese el encargado de la compra y el pago del trigo en el despacho del fabricante, interviniendo en estas operaciones como garantía única, cierta y segura de que el trigo se pagaría al precio de tasa.

Conforme en absoluto el Consejo de ministros con el criterio sustentado por el señor Velayos, y con el fin de poder articular en los correspondientes decretos la propuesta, se nombró una ponencia compuesta por los ministros de Hacienda, Guerra y Agricultura, los cuales, percatados de la urgencia con que es necesario actuar, se reunirán esta misma tarde en el Ministerio de Agricultura.

## ROYO VILLANOVA NO IRA AL FERROL

El ministro de Marina manifestó que como el Consejo de ministros continuará mañana había telegrafado al Ferrol que no podía asistir a la botadura de un barco, como era su propósito.

## REFERENCIA FACILITADA POR EL SEÑOR LUCIA

El ministro de Comunicaciones, señor Lucía, facilitó la siguiente referencia verbal de la reunión:

—Comenzó el Consejo con la acostumbrada exposición del ministro de Estado sobre la situación de la política internacional, sobre todo en cuanto se refiere al conflicto italo-etíope y a las derivaciones de las Conferencias de Ginebra. Habló también extensamente el señor Rocha, con algunas intervenciones del ministro de Industria, del estado en que se hallan las negociaciones co-

## GRAN PARTE DE LA REUNIÓN SE DEDICÓ A EXAMINAR EL PROBLEMA TRIGUERO

Se trató de la situación de los trigos llamados "picados" y de la garantía de la tasa.— Para determinar la situación de España en Ginebra.—Nuevo director de Montes.—El estado de las negociaciones comerciales.—La apertura de Cortes y la aplicación de la ley de Restricciones

merciales pendientes con distintos países.

El ministro de la Gobernación continuó la exposición de su proyecto de coordinación de todas las fuerzas que tienen una relación con el orden público. El proyecto, como saben, es muy extenso y por ello la deliberación y la discusión han sido largas. El ministro de la Gobernación ha recogido algunas de las indicaciones que le han hecho los ministros y el proyecto ha sido aprobado. Queda pendiente de su redacción definitiva sin necesidad de que vuelva al Consejo de ministros.

También se ha aprobado el reglamento de armas y explosivos y aunque algo nuevo hay en él, no es sino la recopilación y sistematización de las 194 disposiciones que existen sobre la materia.

Para entender y resolver el asunto de la subasta de los grupos escolares de Valencia se nombró una ponencia formada por los ministros de la Gobernación, Hacienda, Guerra o Instrucción.

El ministro de Agricultura planteó dos problemas referentes a la operación del trigo. El primero es el referente a la situación de los trigos llamados "picados" o "agorrajados", que vienen siendo rechazados por las entidades adjudicatarias del concurso y que son panificables aunque contengan menor cantidad de harina.

Se ha propuesto una solución para que el auxilio del Estado alcance a todos y ha quedado para estudio esta cuestión, si no para la garantía de la tasa, que es el segundo de los puntos planteados por el ministro de Agricultura, para cuantos problemas se deriven del del trigo, designando una especie de Comité ejecutivo o Comisaría de Trigo, formada por los ministros de Agricultura, Hacienda y Guerra, con el fin de que, de acuerdo con la ley, den las soluciones que estimen más convenientes.

El ministro de Industria habló de la difícil situación en que se encuentran las minas carboneras de Asturias, que tienen un stock de 300 a 400.000 toneladas, que de no tener salida obligarán a paralizar los trabajos en aquella zona. El Gobierno, a propuesta del ministro, ha acordado buscar el procedimiento para hacer posible la exportación de dicho volumen de mineral.

Han quedado pendientes de despacho en parte el ministro de Trabajo y en su totalidad los de Instrucción, Obras Públicas, Hacienda, Justicia y además Presidencia. Por ello el Consejo ha acordado continuar mañana, a las diez, sus deliberaciones.

## LA NOTA OFICIOSA

Fué facilitada a los periodistas la siguiente nota oficiosa:

"Marina. — Decreto concediendo la Gran Cruz del Mérito Naval, blanca, al inspector general de navegación, de la Subsecretaría de la Marina civil, don Emilio Suárez Fiol.

Comunicaciones. — Jubilando por imposibilidad física, al jefe del Cuerpo de Correos don José A. Avila Voldisco.

Idem al del Negociado don Cándido Vizcaíno.

Promoviendo a jefe de Administración de tercera clase del Cuerpo de Correos don Manuel Zaragoza.

Decreto autorizando al ministro de Comunicaciones para sacar a con-

curso el suministro e instalación de una estación radioeléctrica en Menorca, para la comunicación con Madrid.

Industria y Comercio. — Propuesta de decreto creando el Comité del yute.

Otro idem aprobando el reglamento del Comité regulador de la industria tartárica.

Propuesta de medidas para la exportación del carbón.

Gobernación. — Decreto aprobando el nuevo reglamento de armas y explosivos.

Agricultura.—Título de ayudante mayor de segunda clase del Cuerpo de Auxiliares Facultativos de Montes a favor de don Luis Castellanos Vázquez.

Idem idem de tercera a don Enrique Menchero Vaquerizo.

Guerra. — Decreto dictando normas para el desarrollo de la ley de 17 de julio último sobre justicia militar.

Idem sobre creación de nuevas zonas prohibidas de vuelo en el archipiélago balear.

Proponiendo la concesión de la cruz de segunda clase del Mérito militar, con distintivo blanco, sin pensión, al comandante de Infantería don Joaquín de Miguel Cabrero.

Proponiendo a los tenientes coroneles de Intendencia don Lázaro González Martín, para el cargo de director del Parque de Madrid; don Enrique Esquivel y Bayón, para el de Barcelona; don Federico Martín Gordo, para el de Ceuta; don Angel

Marcos Jiménez, para el de Valencia; don Eduardo Galve Jiménez, para el de Zaragoza; don Alvaro de Bazán y Guisasaola, para el de Burgos, y a los comandantes don Marcelo Ortega Veraguer, para el de Larrache; don Augusto Avilés Linares, para el de Palma de Mallorca, y don Gabriel Martorell, para el de Mahón.

Concurso de material de tracción mecánica por un importe de pesetas 2.240.000.

Idem de estaciones de radio de vanguardia, etc., por un importe de 110.000 pesetas; idem de material de transmisiones, por 746.000 pesetas, y concurso de material de tracción mecánica, por 806.000 pesetas.

Trabajo. — Propuesta de concesión de 3.043.605'31 pesetas para continuación de las obras a que se refiere el artículo 5 de la ley de 25 de junio sobre Paro Obrero. Corresponden a Alicante, 90.000 pesetas; Almería, 177.000; Avila, 100.000; Baleares, 40.000, Burgos, 30.000; Cáceres, 105.000; Castellón, idem; Coruña, 145.000; Granada, 135.000; Guipúzcoa, 50.000; Huesca, 105.000; Jaén, 11.605'31; Las Palmas, 48.000 pesetas; León, 50.000; Logroño, 20 mil; Lugo, 100.000; Navarra, 50.000 pesetas; Orense, 50.000; Palencia, 25.000; Pontevedra, 90.000; Salamanca, 170.000; Santander, 70.000; Sevilla, 427.500; Soria, 50.000; Tenerife, 195.000; Teruel, 90.000; Toledo, 87.000; Valencia, 307.500, y Zamora, 20.000.

## Ampliación al Consejo

### LA SITUACION INTERNACIONAL Y LAS DELIBERACIONES DE GINEBRA

MADRID.—El ministro de Estado, en la primera parte del Consejo, informó ampliamente sobre la situación internacional y de modo especial acerca de las deliberaciones de Ginebra y las derivaciones a que puede dar lugar el discurso del ministro inglés Hoare.

El ministro tuvo un cambio de impresiones, en el que no faltó el estudio de la situación que crearía la petición de sanciones y la necesidad de fijar ante ella la posición española.

No se tomó acuerdo concreto. España se mantendrá a la expectativa y, en todo caso, cuando llegase el momento, habría un Consejo de ministros especialmente dedicado a determinar la actitud de la delegación española.

### Tren especial a Calatorao

Para las próximas fiestas que se celebrarán en la villa de Calatorao el próximo sábado, día 14, la Compañía de M. Z. A., en su deseo de dar facilidades para el viaje a tan popular romería, establece un tren especial que saldrá de la estación del Campo Sepulcro a las 8'30. El regreso de Calatorao será a las 18'30, para llegar a Zaragoza a las 19'45.

Enfermedades de la piel  
**Dr. Lambán Falcón**  
Consulta de 11 a 1 y de 3 a 5  
Coso, 132 duplicado

## CENSURA PARA LOS TELETIPOS

El Estado tiene medios de controlar e intervenir el teléfono y el telegrafo, pero no así el teletipo, que por ser un aparato muy moderno y de uso directo entre el transmisor y el receptor, no permite esas intervenciones. Se ha acordado estudiar una fórmula que haga posible ampliar a estos servicios la censura gubernamental.

Por lo pronto se exigirán determinadas garantías a los poseedores de teletipos y se concederá sólo permiso para usarlos a quienes ofrezcan las debidas garantías de solvencia y responsabilidad.

El ministro de la Gobernación quedó encargado de recoger las observaciones formuladas en el Consejo y llevarlas al texto del decreto.

## INVITACION DEL GOBIERNO ALEMÁN

El Gobierno alemán ha invitado al de España para que la escuadra visite algunos puertos de aquel país en correspondencia a la visita que recientemente hicieron a nuestros puertos algunos barcos de la Armada alemana.

Se ha aceptado, en principio, la invitación y como este desplazamiento puede ocasionar gastos se ha encargado el ministro de Marina del estudio del oportuno presupuesto.

Seguramente se señalará como fecha del viaje la de los Juegos Olímpicos, que se celebrarán en Alemania en 1936 y a los que concurrirá España.

## LAS NEGOCIACIONES COMERCIALES

Se habló extensamente de negociaciones comerciales. Al Gobierno han llegado noticias que permiten esperar que en plazo próximo puedan reanudarse las negociaciones con Francia.

También se planteó la necesidad de dar salida a 400.000 toneladas de carbón, que constituyen el "stock" sobrante de Asturias.

Hay un país dispuesto a la adquisición de este excedente. El Gobierno es enemigo de la concesión de primas a la exportación, pero como en este caso serían absolutamente necesarias se ha estudiado una posible fórmula para auxiliar la salida de ese carbón sin concesión de primas.

Se han examinado dos posibilidades: una, la de aplicar a este caso algunas cantidades de las votadas en Cortes para indemnizaciones a industrias de Asturias perjudicadas por la revolución de octubre. Los propietarios de minas pueden entrar en esa concesión y de ese modo se les auxiliaría sin otorgarles primas.

La otra solución es aplicar cantidades de la ley de Paro obrero, que incluye entre sus apartados la concesión de subsidios a la exportación de algunos productos de modo temporal. En este caso el acuerdo y la distribución corresponderían a la Junta Nacional del paro y no al ministro de Industria.

Aunque no recayó acuerdo definitivo parece que esta segunda fórmula es la más viable.

## LAS TAREAS PARLAMENTARIAS Y LA APERTURA DE CORTES

El Gobierno habló en términos generales de trabajo parlamentario, de ley Electoral y de la reapertura de Cortes.

Se apuntó la posibilidad de que coincida la aparición de los decretos de reajuste ministerial con la fecha de reapertura del Parlamento, y en este caso, si la aplicación de esos decretos no fuese rapidísima, se leería en el Parlamento la oportuna comunicación y se aplazaría el comienzo de las tareas.

## EL CONSEJO CONTINUARA HOY

En el Consejo de mañana informarán varios ministros que no pudieron hacerlo hoy. Entre ellos, el señor Marraco, que se propone hablar del traspaso, ya realizado, de los servicios de Obras Públicas a la Generalidad de Cataluña.



# INFORMACIONES DE MADRID

## Del momento político

### Ha quedado ultimada la parte administrativa de la aplicación de la ley de Restricciones

NO SE PUEDE DECIR LO MISMO DE LA PARTE POLITICA

MADRID.— El órgano de la Ceda "Ya" publica la siguiente nota política:

"Ha quedado ultimado todo el trabajo que pudiéramos llamar administrativo de la aplicación de la ley de Restricciones. Los ministros han recibido las notas que les anunció el señor Chapaprieta y que resumen el criterio de los acuerdos de la ponencia ministerial sobre dietas, gratificaciones, horas extraordinarias, incompatibilidades, gastos de representación, indemnizaciones de Residencias, viáticos, etc. Cada uno de estos aspectos va detallado en una nota y los consejeros las habrán de tener en cuenta no sólo para la confección de sus respectivos presupuestos, sino para la redacción de los decretos que en cada Departamento apliquen estas normas de carácter general. El señor Chapaprieta ha pedido a sus compañeros que esos decretos estén terminados para el sábado, a fin de tener conjunta su labor en los primeros días de la semana próxima.

No se puede decir lo mismo de la parte política de las Restricciones. En ésta no se ha adelantado nada en las últimas veinticuatro horas. El Consejo de hoy, como ya habíamos afirmado, no trató para nada del problema. El de mañana posiblemente tampoco se ocupará de ello. Acaso produzca extrañeza que habiéndose señalado reiteradamente la urgencia de estas decisiones y que celebrando el Gobierno dos reuniones seguidas no acometa sin mayor dilación el problema. ¿Es que han surgido nuevas dificultades? ¿Es que no han sido vencidas las que había y de las que venimos dando cuenta en nuestras impresiones?

Puede haber ocurrido otra cosa y es que una nueva cuestión política ajena a la de Restricciones y reajustes ministeriales se haya interpuesto y por su importancia haya merecido preferentemente la atención del Gobierno. No hemos logrado obtener respuesta afirmativa para esta suposición. Los ministros se han encerrado en una reserva absoluta.

Creemos que esto no será más que un paréntesis que dilata de modo pasajero el problema político de las restricciones, al que se volverá inmediatamente. Ya dijimos que para tratarlo habrá un Consejo extraordinario. Acaso sea el martes y, dada la demora producida, el ministro de Hacienda querrá, seguramente, que en esa reunión se deje todo ultimado para poder dar a fin de semana las disposiciones finales de su obra de reorganización.

De aquí a ese día se celebrarán esas entrevistas de que hablábamos ayer y se conciliarán las voluntades que han de intervenir en la resolución del pleito. La situación en este momento se puede resumir así: actitud firme, intransigente, del señor Chapaprieta en lo que se refiere al plan trazado. Conformidad de los señores Lerroux y Gil Robles para ese plan en su parte abstracta y necesidad de tramitar todavía lo que tiene un carácter personal.

Es probable que la semana próxima se celebre más de un Consejo, pues además de los temas pendientes hay que estudiar la ley Electoral. Como es sabido, antes de la vacación parlamentaria, y cuando se creía posible aprobar la ley Electoral, en el último período legislativo se llegó a un acuerdo provisional en la ponencia que integraban varios ministros. Ahora se va decididamente a la discusión de esa ley. ¿Servirá de base a aquel acuerdo? Suponemos que no. Se va a hacer un verdadero proyecto y como voto particular se lle-

vará a la Comisión primero y al salón de sesiones después. Si se tiene en cuenta que en la primera semana de Cortes se quiere afrontar esta cuestión, no resultará extraño que en los días que median hasta la apertura del Parlamento se pretenda dejar ultimado este proyecto.

Y como las posiciones divergentes subsisten y dentro del mismo Gobierno hay representaciones que defienden procedimientos electorales distintos, la discusión ha de ser laboriosa y el acuerdo difícil de lograr. Por todo ello el interés político aumenta de modo extraordinario."

## SESION DE CLAUSURA

### El VI Congreso Internacional de Entomología

#### DISCURSOS

MADRID.— A las once de la mañana se reunió el Congreso internacional de Entomología en sesión plenaria de clausura, bajo la presidencia de don Ignacio Bolívar, presidente del Congreso, actuando de secretario el señor Bolívar (secretario general del mismo).

El secretario del Comité permanente del Congreso dió cuenta de la situación sobre las dimisiones presentadas por dos de los once miembros del Comité de la sección de Nomenclatura.

Cumpliendo un acuerdo del Congreso celebrado en París, el Comité permanente propuso que el próximo Congreso internacional se celebre en Berlín, el año 1938, aceptando el ofrecimiento del Gobierno alemán, quedando así acordado con la protesta del profesor de la Universidad hebrea de Jerusalén F. S. Bodenheimer, que no podrá asistir a dicho Congreso ni ninguno de los de su raza y que ha tomado parte con su esposa en las deliberaciones de la reunión actual.

La Sociedad de Entomología de Holanda envía una comunicación al Congreso pidiendo que el IX se celebre en Amsterdam, en 1945, por coincidir esta fecha con el centenario de la fundación de la Sociedad.

Finalmente propone que sea elegido el representante alemán E. Martini. Así se acordó, subiendo acto seguido el elegido a estrados para dar las gracias en nombre propio por la designación, así como en nombre de su Gobierno por el acuerdo tomado de celebrar en Berlín el próximo Congreso. Hizo elogios calurosos de la organización y de los resultados del sexto Congreso que se clausura hoy y prometió esforzarse para que el VII sea lo más fructífero posible.

Por último el presidente, don Ignacio Bolívar, dió las gracias a los congresistas por sus trabajos y por las atenciones personales que con él han tenido, dando por clausurado el VI Congreso internacional de Entomología.

#### LEA USTED SIEMPRE

### La Voz de Aragón

#### CINEMA GOYA

Un estreno y una gran reprise

#### Compañeros de fatigas

Excepcional película alegre y optimista, por JESSIE MATHEWS, la feliz protagonista de «Siempre viva». Y

#### Una fiesta en Hollywood

por Stán Laurel y Oliver Hardy.

## EN EL SUPREMO

### Ha llegado el recurso contra la sentencia por los sucesos de Turón

#### LA SALA SEXTA SUSTANCIARA EL RECURSO

MADRID.— En la secretaría de la Sala sexta del Tribunal Supremo ha entrado en la mañana de hoy el recurso de casación y apelación interpuesto por el auditor de la octava división contra la sentencia del Consejo de guerra dictada en 24 de junio de este año, en Oviedo, por el tribunal que juzgó a los procesados por los sucesos de Turón.

La sentencia condenó a la última pena a Silverio Castañón, Fermín López, Amador Fernández Llana y Servando García Palanca como autores de un delito de rebelión militar; a 30 años de reclusión, por delitos de homicidio y robo, a Silverio Castañón; a 30 años de reclusión, por homicidio, a Amador Fernández Llana y a Servando García; a reclusión perpetua a 36 procesados; a 12 años y un día de reclusión temporal, a siete procesados; a 12 años y un día de reclusión temporal, a siete procesados; a diez años de presidio mayor a otros dos y absolviéndolo a 18 procesados.

El fallo impuso también la disolución de la Agrupación Socialista del Valle de Turón, Agrupación Socialista de Turón, cuadro artístico Idea y Arte y La Previsora, domiciliadas todas ellas en la Casa del Pueblo de Turón.

Estima el auditor que no se ha relatado el desenlace dramático que tuvieron los sucesos de Turón, haciendo sólo de ellos una relación de conjunto y en cambio se hacen en el fallo unos distingos sobre la participación de acusados que no responden a la que tuvieron los culpables.

El auditor sostiene que no cabe la separación de los delitos de rebelión militar y los de homicidio y robo porque todos los hechos, incluso los atentados contra las personas individuales y la propiedad, son integrantes de la propia rebelión. La discrepancia no tiene ninguna repercusión en cuanto a la competencia de los tribunales.

## MERCADOS

### Precios del ganado

#### COTIZACIONES

MADRID.— Precios del ganado: Vacuno: Cebones, 278; vacas, 226 a 260; toros, 196 a 241. Promedio de precio, 265.

Ternera de Castilla: de primera, 422 a 478; de segunda, 369 a 413; de la montaña y asturiana: de primera, 378 a 400; de segunda, 339 a 369; de Galicia: de primera, 335 a 371; de segunda, 283 a 313; de la tierra, 300 a 361.

Corderos.— Lechales: de primera, 340 a 350; de segunda, 290 a 300; de tercera, 340 a 350; corderos, 335; ovejas, 230 a 240.

Cerdos: de Andalucía y Extremadura, 220; murcianos, 220; blancos y de raza, 260 a 270.

## Manifestaciones del señor Chapaprieta

### No obrará con precipitaciones en la conversión de la Deuda

#### SI EL MERCADO SE CANSA AMPLIARA EL PLAZO

MADRID.— Los periodistas se entrevistaron esta mañana con el señor Chapaprieta, haciéndole presente que en el mercado bursátil se comentaba la posibilidad de que la conversión de los amortizables del cinco por ciento, libre de impuestos, se hiciera con prima. Parecía que iba tomando cuerpo la noticia, que se hacía circular y había terminado por producir su influencia sobre las cotizaciones.

El ministro les indicó que en ese aspecto seguía la misma postura de siempre; es decir, que en sus cálculos no entraba perjudicar al Tesoro lo más mínimo, ya que consideraba que el mercado podía aceptar sin prima alguna dicha conversión.

De todos modos —dijo— mi intención no es forzar las cosas. Hasta ahora las conversiones van encontrando un camino fácil. No seré yo quien obre con precipitaciones. Dispongo de tres meses para hacer todas; si el mercado se cansara extendería este plazo. Además, conviene poner de relieve —agregó— que hasta ahora no he utilizado todos los resortes que tengo en mi mano para facilitar las conversiones. Me ha parecido mejor dejar que el público, con su simpatía hacia la política de reajuste y de economías, con su preferencia en Bolsa por los fondos públicos, sea quien dé las normas de preparación de estas operaciones, fundamentadas en la política del dinero barato.

## Vida política

### No se sabe cuándo se reúnen los jefes de partido para acordar la reorganización ministerial

#### MARTINEZ DE VELASCO VISITO A S. E.

MADRID.—El señor Martínez de Velasco, que llegó ayer a Madrid, fué recibido por la mañana por S. E. el presidente de la República. Por la tarde, el señor Martínez de Velasco conferenció con el ministro de la Guerra, señor Gil Robles, en su despacho oficial, dirigiéndose desde allí al Ministerio de Agricultura para entrevistarse con el señor Velayos. Como el jefe del partido agrario tuvo que marchar anoche a Aranda de Duero para asistir a la fiesta que allí se celebraba, no se ha señalado aún fecha para que los jefes de los grupos políticos representados en el Gobierno se reúnan a fin de tratar de la reorganización ministerial.

#### LA APLICACION DE LA LEY DE RESTRICCIONES

MADRID.— Contestando a preguntas de un periodista el señor Chapaprieta ha dicho que no ha intervenido para nada en el Consejo de esta mañana.

Mi intervención —añadió— en el de mañana será muy breve, para tratar asuntos de trámite sin relación con la ley de Restricciones. Los ministros me entregarán el sábado los decretos de reorganización de sus respectivos departamentos, según las normas que les he entregado hoy. Hasta el próximo jueves, después del Consejo en Palacio, no creo que pueda decirles nada definitivo.

Sobre la supresión de Ministerios dijo el señor Chapaprieta:

—Aun no hay nada en concreto. Desde luego puedo decirles que se suprimirán bastantes Direcciones Generales y en cuanto a Subsecretarías quedará una por cada dos Ministerios que se fusionen. Supongo que en estos días los jefes de partido

tratarán el problema político que plantea esta ley.

Repito que seguramente el domingo, 22, o lunes, 23, se publicarán en la "Gaceta" los decretos de esta quedará hecho el proyecto de recha quedará hecho el proyecto de reajuste ministerial.

#### MANIFESTACIONES DEL SEÑOR LERROUX

MADRID.—Al llegar a la Presidencia el jefe del Gobierno manifestó que carecía de noticias. Se le preguntó si iba a recibir esta tarde alguna visita. El señor Lerroux respondió que tenía anunciadas algunas, pero no de carácter político.

Poco después le visitó el contralmirante Salas, jefe del Estado Mayor de la Armada.

A las siete de la tarde abandonó su despacho el jefe del Gobierno.

Dijo a los periodistas que seguía sin noticias que comunicar.

—He recibido —añadió—, conforme anuncié a primera hora, la visita del vicealmirante Salas, jefe del Estado Mayor de la Armada, que tiene a su cargo la parte referente a las Restricciones.

También recibí la visita del presidente del Tribunal de Garantías, que vino a saludarme por haber terminado sus vacaciones y a darme las gracias por haberse resuelto un expediente que le interesaba de la provincia de Castellón.

El jefe del Gobierno recibió esta tarde las visitas del presidente del Tribunal de Garantías, don Fernando Gasset, y del exministro radical señor Guerra del Río.

Al terminar su entrevista de hoy con el jefe del Gobierno el señor Guerra del Río manifestó a los periodistas que había ido a comunicar los acuerdos adoptados esta tarde por la Comisión permanente de las Cortes, de prorrogar los estados de alarma y prevención y conceder el suplicatorio para procesar al diputado socialista señor Fernández Bolaños.

SERVICIO DE TAXIS MODERNO 260



# NOTICIAS DEL EXTRANJERO

## SE REUNE LA ASAMBLEA DE LA S. DE N.

GINEBRA. — Bajo la presidencia del señor Benes se ha reunido esta mañana en sesión la asamblea de la Sociedad de Naciones, continuando el debate general.

El señor Quintana, delegado de la República Argentina, ha anunciado oficialmente la cesación de las hostilidades entre bolivianos y paraguayos y ha dado cuenta de la buena marcha de los trabajos de la Conferencia de la paz de Buenos Aires, para la solución definitiva del conflicto.

## HOLANDA RESPETARA EL CONVENIO

GINEBRA. — El ministro de Relaciones Exteriores de Holanda, De Graeffen, ha anunciado a la asamblea que su país está dispuesto a cumplir todas las obligaciones bajo convenio, incluyendo la aplicación de sanciones, en el caso de que cualquier miembro de la Sociedad de Naciones sea víctima de una agresión.

## ACTITUD DE LOS PAISES ESCANDINAVOS

GINEBRA. — A pesar de haberlo desmentido el ministro de Relaciones Exteriores de Suecia, persiste el rumor de que las delegaciones suecas, noruegas y danesas en la asamblea de la Sociedad de Naciones se reunieron anoche privadamente y han amenazado con marcharse de la Sociedad a menos que el informe del Comité de los Cinco contenga una referencia directa a la aplicación de sanciones.

## RUSIA APOYARA EL CONVENIO

GINEBRA. — Se cree que Rusia ha dado seguridades de gran alcance en apoyo del Convenio de la Sociedad de Naciones en una entrevista privada celebrada esta mañana, a las once y treinta, entre el delegado soviético y sir Samuel Hoare en la residencia de los delegados británicos.

## DECLARACIONES DE LOS DELEGADOS BELGA Y SUECO

GINEBRA. — Los delegados de Holanda, Suecia y Bélgica han anunciado que están dispuestos a prestar apoyo absoluto a la Sociedad de Naciones en el caso de que cualquier nación como Etiopía sea víctima de una agresión.

El ministro de Relaciones Exteriores de Suecia, Sandler, ha dicho ante la asamblea: "El Gobierno sueco considera que los miembros de la Sociedad de Naciones deben estar dispuestos a asumir una total responsabilidad".

El delegado belga, Van Zeeland, ha dicho: "Estamos dispuestos a llevar a cabo el peso que recaiga sobre nosotros en relación con la decisión adoptada. El Gobierno belga está determinado a cumplir completamente sus obligaciones y a asumir en absoluto la parte que le corresponda en las responsabilidades".

## COOPERACION NAVAL ENTRE INGLATERRA Y FRANCIA

GINEBRA. — Se ha descrito algo el velo que envolvía las conversaciones que los señores Laval y Hoare han celebrado durante tres días.

Los círculos franceses autorizados han informado a la Uniter Press que la cooperación naval entre Inglaterra y Francia en el caso de una agresión por parte de Italia contra Etiopía constituye uno de los puntos más importantes de las conversaciones.

Aunque no se ha podido obtener una confirmación oficial se sabe que Hoare ha intentado aclarar el alcance de una posible cooperación de Francia en caso de necesidad si la flota inglesa del Mediterráneo es reforzada; es decir, aumentada con barcos de servicio actualmente en otros mares.

Según se rumorea se ha pensado en una formidable concentración de

## DEL PLEITO ITALO-ETIÓPE

### SE HA CREADO UN SUBCOMITÉ QUE REDACTARÁ UN PROYECTO COMO BASE DE ARREGLO PACÍFICO

Lo preside el delegado español, señor López Oliván. -- Impresión de que el proyecto será aceptado por los dos países en litigio. -- Laval presentó al subcomité un esquema de solución. -- Gran demostración naval inglesa. -- La tesis británica es apoyada por muchas naciones

fuerza naval inglesa en el Mediterráneo, mientras las grandes unidades de la flota francesa, posiblemente con su base en Dunkerque, patrullarían por el mar del Norte con el fin de permitir a Inglaterra el envío de varios buques de la Home Fleet al Mediterráneo. Aun no se sabe si se ha llegado a un acuerdo franco-ingles sobre esta base, pero se dice, de fuente digna de crédito, que si se ha establecido un acuerdo financiero entre ambas naciones para negar créditos por ahora a Italia.

## DECLARACIONES DE LLOYD GEORGE

PLYMOUTH. — Dirigiéndose al Consejo pro paz y reconstrucción el señor Lloyd George ha dicho que toda Inglaterra, sin partidismo, apoyará al Gobierno en cualquier decisión que adopte con el fin de mantener efectivo el Convenio de la Sociedad de Naciones.

Calificó de "un acto desvergonzado de rapiña" una posible agresión por Italia contra Etiopía. Dijo que el señor Mussolini ha demostrado no estar dispuesto a oír ningún argumento ni llamamiento ni tampoco a considerar razonables ofertas de concesiones.

## SE REUNE EL COMITE DE LOS CINCO

GINEBRA. — El Comité de los Cinco se ha reunido esta tarde, a las cinco, en el despacho de M. José Avenol. Se sabe que se ha tomado en consideración una proposición del señor Eden para enviar una comisión neutral internacional a Etiopía con el fin de estudiar sobre el terreno las acusaciones italianas para ayudar a evitar otros incidentes de frontera y para en caso de que llegaran a producirse los incidentes identificar inmediatamente al agresor. Esta identificación se llevaría a cabo por una visita inmediata al lugar del incidente.

## SE HA NOMBRADO UN SUBCOMITÉ QUE REDACTARÁ UN PROYECTO DE ARREGLO PACÍFICO

GINEBRA. — El Comité de los Cinco se reunió esta tarde, a las cinco. Asistieron, entre otros delegados, los señores Madariaga, Oliván y Aguilar, en representación de España.

Terminada la reunión, ahora mismo se facilitó una nota oficiosa en la que se dice que se ha acordado crear un subcomité para que redacte un proyecto como base de arreglo pacífico en el conflicto italoetíope.

Este subcomité lo preside el español señor Oliván.

En los círculos políticos de Ginebra se tiene la impresión de que este proyecto, que se comunicará en seguida a los dos países en litigio, será aceptado por ellos.

La nota predominante en Ginebra es que a consecuencia de las declaraciones hechas esta mañana por los delegados escandinavos y belga la tesis inglesa ha progresado indudablemente.

## LAVAL HA PREPARADO UN PROYECTO

GINEBRA. — En la reunión de esta noche del Comité de los cinco se informa que Laval ha presentado a los miembros del Comité un esquema para la solución del conflic-

to italoetíope, modelado sobre las líneas del Tratado entre Inglaterra y el Irak, en 1930. Los miembros del Comité se han negado a hacer ninguna declaración después de la reunión. Laval no hizo más que levantar el brazo derecho a modo del saludo fascista a los periodistas que estaban esperando. Se dice, sin embargo que Laval ha preparado un proyecto, que someterá a Italia, es quema que va más allá de las proposiciones de París y en el cual se contienen disposiciones tales como un control militar limitado sobre Etiopía, así como también concesiones económicas y financieras a Italia. Este plan de Laval está modelado sobre el Tratado entre Inglaterra e Irak, en el cual se compromete Inglaterra a abstenerse de interferencia política. A pesar de las cláusulas militares del plan, se afirma que en él se salvaguarda la independencia de Etiopía.

El Comité ha pedido al Subcomité que empiece a redactar un informe que será sometido al Consejo de la Sociedad de Naciones.

## UNA PROPOSICION DE UN SENADOR NORTEAMERICANO

GINEBRA. — En los medios de la Sociedad de Naciones se ha recibido con calor la proposición del senador Pope, referente a la convocación de una Conferencia de los firmantes del Pacto Kellogg.

El senador Pope, en una entrevista concedida a la United Press, ha dicho: "Mi firme convicción es que ha llegado el momento de utilizar el Pacto de paz Kellogg, para impedir una guerra de agresión. Al mismo tiempo el mayor factor con el que debe luchar el agresor es con la opinión pública.

Sería relativamente sencillo hacer que el pacto sirva para el propósito para el que fué creado, utilizándolo como base para declarar fuera de la ley a todos los Gobiernos culpables de

una guerra de agresión, colocándolos en la misma situación que a un criminal individual si han cometido un crimen internacional. Aunque el pacto Kellogg no prevee la maquinaria para poner en vigor sus obligaciones, no podrá haber objeciones legales a que las potencias firmantes declaren fuera de la ley a un Gobierno culpable de una agresión no provocada."

En los medios de la Sociedad de Naciones se cree que el pacto Kellogg fortalece el Convenio de la Sociedad de Naciones.

## DISCURSO, POR RADIO, DE SIR HOARE

GINEBRA. — En el discurso pronunciado esta noche, por radio, por sir Samuel Hoare ha hecho un llamamiento para una solución en la cual se haga justicia a los derechos internacionales de Etiopía y al derecho de Italia de expansión.

El discurso fué retransmitido desde Ginebra a Inglaterra y en él se reafirman los principios de doble finalidad de Inglaterra: primero, el deseo de Inglaterra de vivir en paz, y el segundo la determinación de Inglaterra de mantener la palabra solemnemente dada al Convenio de la Sociedad de Naciones.

Hoare ha hecho una insinuación a Italia de amistad, diciendo "que el aire transporte esta noche a Italia estas palabras, ya que cualesquiera que hayan sido las cosas amargas dichas fueron las palabras de un amigo."

Hoare volvió a afirmar el firme propósito de Inglaterra de apoyar la resistencia colectiva contra toda agresión no provocada.

## SE CONCENTRARA EN ALEJANDRIA UNA POTENTE ESCUADRA INGLESA

LONDRES. — Comunican de Alejandría que se está concentrando en forma nada ostentosa una formidable escuadra inglesa.

En los Centros oficiales se afirma que dicha visita al mencionado punto estratégico, por su entrada al Canal de Suez, estaba acordada anteriormente, pero lo cierto es que en el programa de visitas no se había anunciado la llegada a Alejandría de tan gran número de barcos como se han concentrado ahora. Entre ellos figuran grandes acorazados, portaaviones, cruceros, destructores, submarinos, barcos-taller gigantes y otras unidades potentísimas.

La Prensa inglesa observa absoluto silencio sobre este movimiento de buques que no se conoce más que por parte facilitado al Almirantazgo y que se publica en lugares poco ostensibles de algunos periódicos londinenses.

## BUQUES A MALTA

LONDRES. — Se sabe de fuente fidedigna que tres barcos de guerra, con tropas a bordo, han salido de Portsmouth con rumbo a Malta durante el último fin de semana.

## MAS TROPAS A MALTA

LONDRES. — Se anuncia que pronto serán enviados a Malta tres batallones de Infantería de Caterick, Yorkshire, para reemplazar a las tropas que marcharon a Palestina en 1929, y dar a la guarnición de Malta la fuerza militar autorizada.

## EN ETIOPIA CAUSA PROFUNDA IMPRESION EL DISCURSO DE SIR HOARE

ADDIS ABEBA. — El discurso pronunciado ayer en Ginebra por el ministro inglés de Negocios Extranjeros, Hoare, ha producido una profunda impresión en los círculos políticos abisinios.

Las autoridades se han esforzado por dar la mayor difusión posible al discurso, que ha sido difundido en hojas impresas después de traducido a la lengua amharica.

El discurso ha producido en Abisinia una impresión alentadora y se espera que la Gran Bretaña consiga irredimir la guerra, aun a trueque de que Abisinia tenga que hacer algunas concesiones económicas.

## CONGRESO NAZI

### Hitler pronuncia un discurso

## LIBERTAMOS A ALEMANIA DE LAS CADENAS DE SUS ENEMIGOS

NUREMBERG. — Durante la tarde del segundo día del Congreso ha tenido lugar la ceremonia de la colocación de la primera piedra para el nuevo edificio del Congreso.

El nuevo edificio, cuya construcción durará ocho años, será un edificio cultural y monumental, que siglos más tarde será testigo de la voluntad de progreso del tercer Reich y de su jefe.

El señor Hitler llegó a las cinco de la tarde, acompañado por el señor Mesa y otras personalidades.

El burgomaestre señor Liebel pronunció una alocución, y rogó al führer que procediese a la colocación de la primera piedra del edificio que testimoniará en Nuremberg y en el terreno del Congreso la grandeza del movimiento nacional-socialista, y que en su calidad de monumento de una gran época contribuirá a mantener en los siglos la gloria de la vieja ciudad imperial.

Seguidamente el führer colocó la primera piedra y pronunció un corto discurso, en el que dijo entre otras cosas:

"Algunos de nosotros tomamos la resolución de libertar a Alemania de las cadenas de sus enemigos interiores y del yugo del extranjero.

Esta es una de las más audaces resoluciones que ha conocido la historia del mundo. Este proyecto ha sido realizado definitivamente con éxito después de una lucha de 15 años.

Este día colocamos la primera piedra del primer gran monumento dedicado a este mundo, nuevamente ganado, del pueblo alemán.

Este edificio está destinado a congregarse cada año durante siglos a la élite del Reich nacional-socialista.

Seguidamente el führer dió los tres acostumbrados martillazos diciendo:

"Permanece inquebrantable y habla como un testimonio eterno".

## FRONTÓN ARAGONÉS

Viernes, 13 de septiembre, a las diez y media de la noche, GRANDES PARTIDOS

**SALÓN DORÉ**  
HOY, ESTRENO  
de la superproducción nacional  
**10 DIAS MILLONARIA**  
Una deliciosa y optimista comedia musical, de ambiente alegre y simpático, creación de **Milagros Leal, Vilma Vidal y Luis Peña.**  
Libro de Concha Linares Becerra  
Música del maestro Forn.  
**LA AMBICION DE MILES DE MENTES JUVENILES VIVIDA EN LA PANTALLA!**

Lea usted siempre "La Voz de Aragón"

**BICICLETAS ORBEA, G. A. C., RAFAGA, B. H., EXPRES AVION, ESPAÑA**  
Comprando cualquiera de estas marcas obtendrá la máxima garantía



Imenso surtido de toda clase de accesorios para bicicletas a precios baratísimos.  
**BLAS LATRE**  
Ventas por mayor y menor  
COSO, 134 ZARAGOZA



# DE ESPAÑA Y DEL EXTRANJERO

## APERTURA DEL AÑO JUDICIAL

### El presidente del Supremo leerá un discurso

#### TRATARA DE "LA REFORMA CONSTITUCIONAL EN RELACION CON LA JUSTICIA"

MADRID. — El próximo lunes, día 16, a las once de la mañana, se verificará en el salón de plenos del Tribunal Supremo la apertura del año judicial 1935-36.

Presidirá el acto el ministro de Justicia, señor Casanueva, y leerá el discurso de apertura, que tratará de "La reforma constitucional en relación con la justicia" el presidente del Tribunal Supremo, don Diego Medina.

#### EN SEGUNDA CONVOCATORIA

### Se reúne la Diputación Permanente de las Cortes

#### SE ACORDO LA PRORROGA DE LOS ESTADOS DE GUERRA Y EXCEPCION

MADRID. — Esta tarde se ha reunido en segunda convocatoria la Diputación permanente de las Cortes.

La reunión comenzó a las cinco y terminó a las siete.

Se trató en ella de la propuesta del Gobierno de prórroga de los estados de alarma y prevención. Defendieron la propuesta del Gobierno los señores Guerra del Río y Fer-

nández Ladreda y se opusieron los representantes de Izquierda Republicana y Esquerra catalana señores Sánchez Albornoz y Santaló. Por mayoría de votos fué aprobada la prórroga.

Se examinó la petición de suplicatorio para procesar al diputado socialista señor Fernández Bolaños. Igualmente se opusieron los señores Sánchez Albornoz y Santaló. Como los demás votasen por mayoría la concesión del suplicatorio fué aprobada.

#### BOXEO

### Acuerdos de la Federación Española

MADRID. — El Consejo directivo de la Federación Española de Boxeo ha tomado los siguientes acuerdos:

Señalar las fechas 2 y 3 de noviembre próximo para celebrar la asamblea general ordinaria, que tendrá efecto en el domicilio de la Federación Española de Boxeo.

Nombrar los siguientes delegados: En la provincia de Granada, a don Eufasio Martínez, y en la de Murcia, a don Francisco Durante Roda.

A resultas de las competiciones abiertas, designar a Primo Rubio, de Levante, y Derwin Arambilet, de Vizcaya, para que disputen el título de campeón de España del peso ligero, y a Martínez de Alfara, de Levante, y Santiago Sola, de Cataluña, para que disputen el de los semipezados dentro del palzo reglamentario de dos meses.

## Los toros

### Bienvenida y Ortega cortan orejas y rabos

#### VENTURITA MATA SEIS NOVILLOS POR LA COGIDA DE MARQUEZ

MADRID. — Novillos de González del Camino, bravos.

Venturita lanceó superiormente al primero. Hace una faena buena y termina de una atravesada y dos intentos de descabello.

Debido a la cogida de Márquez tuvo que matar los seis novillos.

En el segundo hace una faena inteligente, para dos perpendiculares y descabello.

En el tercero veroniquea colosal. Faena superior y artística, para una estocada atravesada. (Ovación).

En el cuarto muletea discretamente. Varios pinchazos, oyendo un aviso, y descabello.

En el quinto lancea en dos tiempos y mal. Faena de alifio, un pinchazo y un bajonazo.

En el sexto veroniquea bien y muletea superior, una entera que basta.

Pascual Márquez veroniqueó superiormente en el segundo toro, siendo enganchado y resultando con una cornada en la región inguinal de carácter grave.

#### BENVENIDA, ORTEGA Y LA SERNA

ALBACETE. — Toros de Concha y Sierra.

Primero. — Bienvenida intenta veroniquearlo sin conseguirlo. Muletea con precauciones, media delantera perpendicular y dos intentos de descabello.

Segundo. — Ortega lancea bien. Muletea cerca y valiente, intercalando adornos. Dos pinchazos y descabello a la primera.

Tercero. — La Serna bailotea unos lances. Faena medrosa, varios pinchazos, media atravesada y descabello.

Cuarto. — Bienvenida lancea su-

perior. Parea colosal. Faena enorme, con pases de todas las marcas. Media estocada y descabello. (Ovación, las dos orejas y el rabo).

Quinto. — Ortega lancea ceñidísimo. Hace una faena colosal, intercalando toda clase de adornos. Una gran estocada. (Ovación, las dos orejas, el rabo y una pata).

Sexto. — La Serna lancea medroso. Una faena artística para un sablazo alevoso. (Pitos).

#### ARMILLITA, GARZA Y EL SOLDADO

SALAMANCA. — Primera corrida de feria, con toros de Infante Camará.

Primero. — Armillita lo coloca en suerte. Faena sobre las tablas, un pinchazo malo, media atravesada y descabello. (Bronca).

Segundo. — Garza hace una faena valiente, pero sin ligar. Dos pinchazos y media delantera.

Tercero. — El Soldado lancea voluntarioso. Parea regular. Una faena por bajo, tres pinchazos malos y media baja. (Pitos).

Cuarto. — Armillita lancea distanciado. Faena adornada y efectista. Un pinchazo, media estocada y descabello.

Quinto. — Garza lancea mal. Faena embarullada. Dos pinchazos malos y una estocada corta.

Sexto. El Soldado se limita a ponerlo en suerte. Faena por la cara, una estocada desprendida y varios intentos de descabello. (Pitos).

#### EXITO DE LAS HERMANAS "PALMEÑO", CON NOVILLOS DE SANTA COLOMA

CORTEGADA. — Los cuatro novillos de Santa Coloma resultaron bravísimos en todos los tercios.

Las hermanas Palmeño estuvieron colosales, cortando orejas y rabos. Salieron en triunfo.

## PORTUGAL

### Después de una tentativa revolucionaria

#### REUNION DEL CONSEJO DE MINISTROS

LISBOA. — A las cuatro de la tarde de ayer se reunió el Consejo de ministros bajo la presidencia del doctor Oliveira Salazar.

Al terminar la reunión ministerial el presidente facilitó a los representantes de la Prensa la siguiente referencia oficiosa:

"El Gobierno, en su reunión de hoy, se ha informado detalladamente de los actos relativos a la tentativa revolucionaria del martes. Van a ser destituidos disciplinariamente, y en los términos que dispone la ley, los funcionarios civiles y militares complicados en la conjura, sin perjuicio, desde luego, de que además sean juzgados por los tribunales especiales, ante los que responderán de su delito.

El Consejo examinó también algunas cuestiones sobre el actual momento político y la situación internacional".

El Consejo de ministros volverá a reunirse mañana para continuar estas deliberaciones.

#### EN EL PARLAMENTO

### Un tiroteo después de una acalorada discusión

#### UN DIPUTADO MUERTO Y TRES HERIDOS

MEJICO. — El diputado de Jalisco Manuel Velader ha resultado muerto, y los diputados Luis Mendes, de Michoacán, Mariano Rovertiz, de Guanajato, gravemente heridos, y Román Campos, de Guerrero, ligeramente herido, en un tiroteo que se produjo en la Cámara de los Diputados durante una reunión del grupo de izquierda del partido nacional revolucionario, que terminó con un acaloradísimo debate.

Los testigos presenciales han manifestado que se hicieron más de veinte disparos. Todas las víctimas del tiroteo no habían participado en el debate.

El cadáver del diputado Velader permaneció durante una hora en el suelo, en espera de que llegara la ambulancia para transportarlo.

Al iniciarse los disparos todos los presentes corrieron a refugiarse bajo cubierto.

#### LA UNIVERSIDAD DE MEJICO

### Se posesionan de ella 300 estudiantes radicales

#### LOS SECTORES REACCIONARIOS Y CONSERVADORES LUCHAN POR APODERARSE DE SU DIRECCION

MEJICO. — Treientos estudiantes radicales se han posesionado de edificio de la Universidad. Han colocado la bandera roja y negra sobre la puerta y han manifestado que estaban determinados a permanecer en ella hasta que el presidente Cárdenas decida la suerte de la Universidad.

La Universidad de Méjico fué fundada en 1557 y es la Universidad más antigua de América. Actualmente pasa por una gran crisis, en tanto los sectores revolucionarios y conservadores luchan entre sí para apoderarse de su dirección.

En medio de esta controversia el Consejo universitario votó ayer, por 25 votos frente a 11, el comienzo inmediato de las vacaciones por la

fiesta nacional, que regularmente tenían que haber empezado el sábado. El curso universitario comprende de febrero a noviembre con las vacaciones de las fiestas de la Independencia en septiembre.

Se recuerda que el presidente Rodríguez dió a la Universidad un donativo de tres millones de pesos al mismo tiempo que suprimía las consignaciones anuales. Este donativo ha resultado, sin embargo, insuficiente.

Ultimamente varios organismos revolucionarios iniciaron una protesta en el sentido de que la Universidad era católica y reaccionaria, pidiendo que se mantuviera de acuerdo con el espíritu de las masas revolucionarias.

#### GRECIA

### Los partidos republicanos, decididos a defender el régimen

#### AHORA VEN LA CONVENIENCIA DE COALIGARSE

ATENAS. — En los Círculos políticos de esta capital se anuncia que los jefes de los diferentes partidos republicanos están cambiando impresiones sobre la conveniencia de coaligarse, olvidando rencillas pasadas y trazando la línea de conducta que debe seguirse en vista de la situación creada por los últimos acontecimientos.

Los jefes republicanos tienen la intención de poner al presidente de la República al corriente de sus acuerdos. Declaran, además, estar firmemente decididos a defender a la República hasta el último momento contra los ataques de sus adversarios.

#### PROXIMA REFORMA DEL GOBIERNO

ATENAS. — Los periódicos de la capital prevén una próxima reforma del Gobierno, reforma que equivaldría a acentuar el carácter monárquico del Ministerio.

Parte de la Prensa opina que esta modificación se hace con el fin de alejar del Gobierno al general Condylis después de su incidente con el general Noyotakos.

#### AMPUTARON LA MANO A UN DIPUTADO

ATENAS. — El diputado señor Penayotakos, que resultó herido al intervenir el pasado lunes en una riña suscitada en los pasillos de la Cámara con el fin de defender a su hermano el general del mismo nombre, ha sufrido la amputación de una mano.

#### PIDE JUSTICIA

ATENAS. — El señor Vozikis, presidente de la Asamblea nacional, ha pedido que se haga justicia a propósito de los sucesos ocurridos en la Cámara el pasado lunes a consecuencia de los cuales resultó herido el señor Penayotakos.

#### EL CAMBIO INTERNACIONAL

### Cotización de moneda

MADRID. — En el Centro Oficial de Cotización de Moneda han facilitado las siguientes cotizaciones:

Francos, 48'40.  
Libras, 36'30.  
Dólares, 7'36.  
Belgas, 124.  
Suizos, 2'39.  
Liras, 59'95.  
Marcos, 2'95.  
Escudos, 0'33.

#### ANUNCIE USTE EN "LA VOZ DE ARAGON"

## EN INGLATERRA

### Explosión de una mina de carbón

#### DIECISEIS MUERTOS Y NUMEROSOS HERIDOS

BARNSELEY (INGLATERRA). — En una mina de carbón de Staingross, cerca de Barnsley, se ha producido una explosión a consecuencia de la cual han resultado dieciséis muertos y muchos heridos.

Muchos de los heridos sufren terribles quemaduras.

Con toda urgencia acuden equipos de salvamento desde puntos de las inmediaciones.

Los trabajos de salvamento se hacen con grandes dificultades.

Los mineros que han logrado salir de la mina donde se produjo la explosión han declarado que la primera señal de peligro antes de producirse la catástrofe fué una fuerte ráfaga de aire, acompañada de una repentina precipitación de polvo caliente y cenizas, que les arrojó al suelo y apagó las lámparas.

La explosión ocurrió, al parecer, en una galería de trescientas yardas de largo, que tiene solamente tres pies de alta.

#### LA GESTORA PROVINCIAL MADRILEÑA

### Su presidente, señor Nogueras, presenta la dimisión

#### NO ASISTIERON LOS GESTORES DE LA CEDA

MADRID. — Después de dos semanas sin sesión se reunió hoy la Gestora de la Diputación provincial, no asistiendo los gestores de la Ceda.

El presidente, señor Nogueras, ha presentado la dimisión.

#### VALENCIA

### Ha comenzado la siega del arroz

#### REGRESA EL SEÑOR BLASCO IBÁÑEZ

VALENCIA. — En el expreso de Barcelona ha regresado a esta capital, después de efectuar una excursión de treinta días por Oriente, el diputado a Cortes y jefe del partido autonomista valenciano, don Sigfrido Blasco Ibáñez, acompañado de su esposa. En la estación le esperaban numerosos amigos y correligionarios.

#### ENTIERRO DEL COMERCIANTE SEÑOR IRANZO

VALENCIA. — Esta mañana se ha verificado la conducción al cementerio del cadáver del comerciante don Joaquín Iranzo Calvo, que fué muerto por un guardia municipal el día 10 del corriente, en su propio establecimiento, al pretender cobrarle una multa.

El compañero fué sacado a hombros por compañeros del gremio. Figuraban en la comitiva fúnebre familiares del muerto y representantes de la Unión Comercial de Ultramarinos y similares y de los agentes comerciales y numeroso acompañamiento.

Durante el entierro no ocurrieron incidentes.

#### LA SIEGA DEL ARROZ

VALENCIA. — En varios pueblos de la ribera del Júcar ha comenzado la siega del arroz con gran animación. Han encontrado ocupación en este trabajo gran número de obreros de fuera de la región.



# MAS DE ESPAÑA Y DEL EXTRANJERO

## El problema triguero

### Se trató de la solución que ha de darse a la adquisición de cereal

CONFERENCIAN LOS SEÑORES GIL ROBLES Y VELAYOS

MADRID. — A las ocho de la noche acudió el señor Gil Robles al Ministerio de Agricultura, donde se reunió durante más de una hora con el señor Velayos. En esta conferencia se trató de la solución que ha de darse al problema de la adquisición de trigos, cumplimentando el acuerdo del Consejo de ministros que designó una comisaría especial para este problema integrada por los ministros de Agricultura, Guerra y Hacienda.

La solución acordada consiste en que el Estado retire todo el trigo hasta completar el cupo de 400.000 toneladas que fija la ley votada por las Cortes, y que no han sido adquiridas por las entidades adjudicatarias por tratarse de trigo que no está completamente limpio. De las 400.000 toneladas sólo han sido retiradas una sexta parte, ya que debiendo invertirse 125.000.000 de pesetas en la operación sólo se han invertido 20.000.000.

En virtud del acuerdo adoptado, el Estado retirará todo el trigo, descontando en el precio la parte correspondiente a la depreciación, teniendo en cuenta que aunque se trata de trigo panificable ha de sufrir una merma en la molturación.

Para llegar a ello el Gobierno se incautará de las fábricas de harinas necesarias o procurará llegar a un acuerdo con los harineros.

Todo el trigo adquirido será molturado, y las harinas se irán colocando después con arreglo a las necesidades del consumo.

Los señores Gil Robles y Velayos darán cuenta del acuerdo al señor Chapaprieta en lo que se refiere a Tesorería.

REFERENCIA FACILITADA POR EL SEÑOR VELAYOS

MADRID. — Después de la reunión que tuvieron en el Ministerio de Agricultura los señores Gil Robles y Velayos, éste facilitó la siguiente referencia:

—Hemos cambiado impresiones para solucionar la retirada de trigo que siendo panificable no reúne las condiciones de conservación estipuladas en el artículo 7.º de la ley. Estos trigos serán adquiridos por el Estado en las condiciones que se marcan en el decreto. Para ello se abrirá un concurso entre harineros de toda España, que quedarán como depositarios de las harinas.

Añadió el señor Velayos que antes de su conferencia con el señor Gil Robles habían recibido a la ponencia del Comité regulador del comercio del trigo, que había estado reunida en el Ministerio bajo la presidencia del director de Agricultura, señor Alvarez Lata, y le expusieron los acuerdos adoptados, ofreciendo hacer una propuesta para la molturación de trigos que entrarán el sábado.

También se comprometieron los harineros para comprar trigo.

el fiscal retiró la acusación que sostenía contra los procesados, solicitando que se accediera a lo pedido por la defensa.

A la hora en que telegrafiamos el Tribunal se halla deliberando y se supone que el fallo será absolutorio.

SI NO SE LES CONCEDE GARANTIAS

GERONA. — Los representantes de los partidos de Esquerra republicana catalana, Unión Socialista de Cataluña, Acción Catalana e Izquierda Republicana Nacional, de esta ciudad han hecho llegar a manos del consejero de Gobernación de la Generalidad, aprovechando su estancia en Gerona un extenso documento en el que exponen que dichos partidos se abstendrán en absoluto de cooperar a la implantación del carnet electoral si no les son concedidas las mismas garantías y prerrogativas que a los demás partidos y no se levanta la clausura de sus Centros políticos.

CAE AL RIO, AHOGANDOSE

LERIDA. — En el sitio conocido por Bagages, en término de Fotllonga, se cayó al río desde quince metros de altura, Antonio Blandes Cantell, de 65 años, que pereció ahogado.

VISTA DE UNA CAUSA

BARCELONA. — Ante el Tribunal de Urgencia ha comparecido Juan Moreno Collar, acusado del delito de tenencia ilícita de armas de fuego. Fué condenado a la pena de dos años y cuatro meses de prisión.

EL CONSEJERO DE GOBERNACION CONFERENCIA CON LOS ALCALDES

GERONA. — Esta mañana ha llegado a Gerona el consejero de Gobernación de la Generalidad, quien celebró una conferencia con los alcaldes y secretarios de los Ayuntamientos de esta provincia afectados por el decreto sobre implantación del carnet electoral.

En el salón de sesiones de la Comisaría de la Generalidad ha tenido lugar la reunión, a la que han acudido los representantes de los once pueblos de esta provincia, que cuentan con más de cinco mil habitantes. El consejero de Gobernación ha recomendado la mayor rapidez y escrupulosidad al llevar a cabo este nuevo servicio. Detalló las ventajas que el carnet electoral proporciona a los electores y a las operaciones electorales, que son una garantía de la pureza del sufragio.

El secretario del Ayuntamiento de Figueras ha expuesto al consejero que una comisión de determinado partido político de aquella localidad les visitó, indicándole que si se necesitaba su colaboración para llevar a la práctica la implantación del carnet electoral era necesario levantar la clausura que pesa actualmente sobre algunos Centros políticos de izquierda, muchos de los cuales no tomaron parte en los sucesos de octubre último.

El consejero contestó que encargará a las Juntas municipales del Censo de las poblaciones donde haya Centros clausurados que remitan una relación de los mismos y que gestionará que se levante dicha clausura o cuando menos, si esto no es posible, que se les autorice para que puedan establecer una oficina para recoger y tramitar las solicitudes de sus afiliados.

Terminado el acto el consejero fué obsequiado con una comida íntima por el comisario y el alcalde de Gerona. A las cuatro de la tarde salió para Barcelona.

¿QUERÉIS QUE VUESTROS NEGOCIOS PROSPEREN? ¿QUE VUESTRO ESTABLECIMIENTO SEA EL PREFERIDO DEL PÚBLICO COMPRADOR? ANUNCIAD EN LAS COLUMNAS DE

La Voz de Aragón

## Extranjero

### El 27 de octubre se celebrará en Grecia el plebiscito sobre la forma de Gobierno

GOLETA A PIQUE

ESTOCOLMO. — La goleta sueca "Aegil" se ha ido a pique en el estrecho de Obresund. Tres de los cinco miembros de la tripulación, entre ellos el capitán, han perecido ahogados.

Los otros dos lograron salvarse después de haber sostenido una lucha contra las olas de más de cinco horas.

LA FECHA DEL PLEBISCITO

ATENAS. — Se ha fijado el día 27 de octubre el plebiscito para decidir si Grecia ha de conservar el actual régimen de República o restaurar al rey George al trono.

UN MINISTRO DESAFIA A UN DIPUTADO, QUE NO ACEPTA EL RETO

BOGOTA. — El ministro de Relaciones Exteriores ha desafiado en duelo al diputado y expresidente del Tribunal Supremo, señor José Miguel Arango, como consecuencia de

un acalorado debate sobre el protocolo de Leticia. Durante el curso del debate, Arango atacó a dicho protocolo, obra de la administración presidencial de Olaya Herrera.

Arango se ha negado a batirse, pero el ministro ha insistido en su reto.

COLISION DE HUELGUISTAS CON LA POLITICIA

MINNEAPOLIS. — Dos huelguistas han resultado muertos y una veintena de huelguistas, policías y transeúntes heridos a consecuencia de toda clase de proyectiles arrojados durante unos disturbios que se han producido en los alrededores de la fábrica ornamental Iron Company, donde hay planteada una huelga desde hace quince días por mejoras en los salarios y horas de trabajo.

La presencia de 1.500 espectadores cuando se produjeron los disturbios dificultó los trabajos de la Policía para restablecer el orden.

## NOTICIAS DE LA VIDA EN TERUEL

MUERTO POR UN CARRO

En el pueblo de Cortes de Aragón volcó el carro en que iba el niño de seis años Agustín Serrano.

Este sufrió tan gravísimas heridas que falleció casi instantáneamente.

HERIDO EN RISA

En La Puebla de Valverde, en una reyerta que sostuvieron los vecinos Eliseo Aspa Soriano y Antonio Izquierdo Edo, éste produjo al primero lesiones de pronóstico reservado en la nariz.

Por este motivo fué detenido y puesto a disposición del Juzgado.

UNA DETENCION

En Albalate, el vecino Enrique Nuez Muñoz hizo algunos disparos de pistola, en una reyerta, a varios convecinos suyos, sin que por fortuna hiriese a ninguno.

Más tarde le fué ocupada dicha arma de fuego y un cuchillo de grandes dimensiones que llevaba consigo.

Fué detenido y puesto a disposición del juzgado.

UN ROBO

La Guardia civil de Cantavieja ha comunicado a este Gobierno civil que de una paridera del término municipal de Mirambel han robado 20 cabezas de ganado lanar, ignorándose quién pueda ser el autor o autores.

UNA DETENCION

En Ejulve se presentó ante la Guardia civil, en estado de embriaguez, el vecino Francisco Villarín Herrero, quien llevaba una herida en la cabeza, manifestando que se la había producido un convecino suyo.

La Benemérita practicó las oportunas gestiones y detuvo, como presunto autor, a Juan José Azcoén Pascual.

EN LA DIPUTACION

En la última sesión que ha celebrado la Comisión gestora de la Diputación se trataron asuntos de trámite acordando celebrar sesión los días 14, 21 y 28 del actual y 5 de octubre próximo. — CANO.

## Información de Cataluña

### Los partidos de izquierda no aceptan la implantación del carnet electoral

CONSEJO DE GUERRA POR LOS SUCEOS DE TORROELLA DE FOIX

BARCELONA. — A las cuatro de la tarde ha comenzado el Consejo de guerra ante oficiales generales, para ver y fallar el sumario instruido contra los procesados Luis Ramos, José Camps, acusados del delito de auxilio a la rebelión con mo-

tivode los sucesos del 6 de octubre en el pueblo de Torroella de Foix. Los procesados negaron su participación en los hechos y han asegurado que fueron elementos ajenos al Ayuntamiento y al Juzgado, donde se hallaban los procesados, los que declararon el Estado catalán y cometieron desmanes. Después de las pruebas y declaraciones testimoniales



VIAJE AL OTRO MUNDO.

—Pero, ¿tú eres campeón del mundo?

—Bueno: ¿de cuál? Porque yo estoy más muerto que vivo.

(De "Gringoire".)



PROHIBICION

—Caballero: ¿lleva usted licencia para conducir camiones?

(De "El Suplemento".)



# OTRAS NOTICIAS Y ULTIMA HORA

## DISCONFORMIDAD DEL SEÑOR ROYO VILLANOVA CON EL TRASPASO DE SERVICIOS A CATALUÑA

MADRID. — En el Consejo de ministros, y después del despacho ordinario del ministro de Marina, el señor Royo Villanova suscitó la cuestión del traspaso de servicios de Obras Públicas a Cataluña.

El señor Royo Villanova se dolió de que dada su significación política se hubiera acordado el traspaso estando él ausente en el Consejo de ministros. La actitud enérgica que adoptó el ministro de Marina dió lugar a un vivo debate.

La cuestión quedó pendiente para resolver en el Consejo de mañana.

Después de algunas gestiones del señor Gil Robles, quien visitó en las primeras horas de la tarde al señor Royo Villanova en el Ministerio de Marina, y al señor Lerroux en su domicilio particular, parece que la cuestión planteada será satisfactoriamente resuelta.

El traspaso de los servicios de Obras Públicas a Cataluña ha sido resuelto por el señor Lerroux haciendo uso del voto de confianza que le había otorgado el Consejo de ministros, en vista de que por la propia Comisión Revisora de los Traspasos de Servicios presentaba valoraciones contrapuestas.

## UN AUTOMOVIL CHOCA CONTRA DOS CARROS. — VARIOS HERIDOS GRAVES

MADRID. — A las nueve y media de la noche, en el kilómetro 7 de la carretera, y con dirección a Madrid, marchaban dos carros pequeños, uno cargado con paja y otro con sandías, y sobre ellos se precipitó el automóvil de la matrícula de Madrid que utiliza para el reparto una importante panificadora madrileña. Los carros fueron arrastrados unos 25 metros, y quedaron sobre la vía del tranvía. El chofer y un repartidor que iban en el automóvil fueron rasados a la Casa de Sotillo del distrito de Palacio, y los dos carreros a la del Puente de Sogovia.

El carretero Pablo Cárdena, de 46 años, natural de Navalcarnero, sufre probable fractura de la base del cráneo y fractura del fémur, tibia y peroné izquierdo. Su estado es gravísimo.

El otro carretero, llamado Mónico Recio González, de 40 años, sufre una herida en la región occipital y conmoción cerebral, de carácter grave.

En la Casa de Socorro de la calle de Leganitos fueron asistidos el chofer Luis León Cortés, de 27 años, de una herida en la región temporal derecha y conmoción cerebral, de pronóstico reservado, y el repartidor Bruno Garrido Martín, de una herida en la región parietal derecha de pronóstico reservado.

## PARA PREMIAR A UNOS FUNCIONARIOS DE VIGILANCIA

MADRID. — En la Dirección General de Seguridad facilitaron anoche a los reporteros la siguiente nota:

"En la Dirección General de Seguridad se ha recibido la cantidad de dos mil pesetas con que la Compañía de Tranvías quiere premiar a los funcionarios de los Cuerpos de Investigación y Vigilancia que tomaron parte en la detención de los autores del criminal atentado de que fueron víctimas los empleados de aquella entidad, señores De Pablo Sancho y Gutiérrez de Luis.

Al hacer público este generoso rasgo, la Dirección General de Seguridad

## ÚLTIMA HORA

### EL 20 DE SEPTIEMBRE, "DÍA DE LA UNIDAD NACIONAL", SE VERIFICARÁ LA GRAN MOVILIZACIÓN ITALIANA

El senador yanqui Pope propone una asamblea mundial de los países firmantes del Pacto Kellogg. — Entierro del senador Long. — Próxima disolución del Reichstag

se complace en expresar el testimonio de su agradecimiento a la Compañía de Tranvías, la que de esta forma ha querido reconocer el celo e inteligencia desplegados por los funcionarios aludidos señores don Gabriel Araque, don Angel Marugán, don Andrés Comendador, don Juan Baños, don Pedro Auriolles, don León Antón, don Antonio Gamo, don Angel Lázaro, don Manuel Calvo y don Valeriano Flores, a quienes ha de adjudicarse como premio la citada cantidad."

## SE REUNE LA JUNTA SUPERIOR DE POLICIA

MADRID. — El subsecretario de Gobernación manifestó esta madrugada que por la tarde se reunió la Junta Superior de Policía, bajo la presidencia del ministro, asistiendo también el señor Echeguren, el gobernador, el director de Seguridad, el inspector general de la Guardia civil y el fiscal de la Audiencia.

Se trató en la reunión de separaciones, reingresos, excedencias, peticiones de invalidez de notas en hojas de servicio, reclamaciones de puestos en el escalafón de personal de Vigilancia y de Asalto.

El gobernador de Toledo —añadió el señor Echeguren— da cuenta de la detención, en Illescas, de Ciriaco Fernández Pompa, autor del homicidio cometido el día 10 del actual en el pueblo de Carranque.

## CONSEJO DE GUERRA

BARCELONA. — A las ocho de la noche terminó sus deliberaciones el Consejo de guerra que se reunió a las cuatro de la tarde para fallar la causa seguida contra el alcalde, juez municipal, cabo del Somatén y concejales de Torrellas de Foix.

Como el fiscal retiró su acusación se creyó que el Consejo absolvería a los procesados, pero parece que, en virtud de un voto particular del vocal ponente, el Consejo ha condenado al exalcalde a dos años de prisión por el delito de auxilio a la rebelión y a seis meses de arresto a cada uno de los restantes procesados.

## SE ESPERA AL PRINCIPE DE GALES

PALMA DE MALLORCA. — Se espera la llegada, procedente de Cannes, del príncipe de Gales, que viaja a bordo del yate "Gutty Stark", propiedad del duque de Wensminster, que acompaña al príncipe.

## ABSUELTO

OVIEDO. — En Consejo de guerra han sido absueltos los procesados Maximino García, José Gil Miranda, Baudilio Pedregal, Santos Suárez y Ramón Carbajal, acusados de asalto al cuartel de la Guardia Civil e iglesia de Colloto. La prueba testifical les fué favorable.

## MUERTO POR UNA CAMIONETA

OVIEDO. — En Sama una camioneta propiedad de Teresa Gangas, por evitar el atropello de un ciclista, se metió en la acera y mató a un hombre, cuyo cadáver no ha podido ser identificado. En un reloj que se le encontró aparecen las iniciales SS-157.

## VUELCA UNA PIRAGUA. — UN NIÑO AHOGADO

VIGO. — Comunican de Bueu que cuando paseaba en piragua el médico don Eugenio Sequeiros con el niño de 14 años Ramón Alvarez volcó la embarcación, cayendo al agua sus ocupantes, que fueron lanzados contra unas rocas por efecto del fuerte oleaje. El médico pudo sujetar al niño por los dientes y nadar con él hacia tierra, pero una ola se lo arrebató, desapareciendo de su vista.

El señor Sequeiros pudo salvarse.

## DETENCION DE UN PELIGROSO EXTREMISTA

LA CORUÑA. — La Guardia Civil de esta capital ha detenido al peligroso extremista Ulpiano Sánchez, natural de Rocés (Oviedo), reclamado por el Juzgado militar, por haber tomado parte activísima en el pasado movimiento revolucionario, conduciendo un camión blindado que ocupaban los revolucionarios, que luego abandonó después de atacar a la fuerza pública.

## HABRA ESCALA DE LA LINEA DE NUEVA YORK

LA CORUÑA. — Ha causado magnífica impresión la noticia transmitida desde Madrid por el diputado por esta provincia señor Méndez Gil Brandón, según la cual, a partir del día 22 actual los barcos de la Trasatlántica Española de la línea núm. 3, harán en nuestro puerto la última escala para el viaje directo nueva York-Habana.

## DISOLUCION DEL REICHSTAG

NUREMBERG. — En los círculos informados se espera que el Reichstag se disolverá cuando se reúna el domingo, ya que se considera que la asamblea del partido na-

## EN MADRID

### Ha fallecido el general Vallespinosa

## FORMO PARTE DEL DIRECTORIO DE PRIMO DE RIVERA

MADRID. — En su domicilio de Madrid ha fallecido el general don Adolfo Vallespinosa.

Pertenecía el finado al Cuerpo Jurídico Militar, y durante la dictadura del general Primo de Rivera formó parte del Directorio militar, encargado del Ministerio de Justicia, y más tarde en el Gobierno presidido por el marqués de Estella fué nombrado consejero de Estado.

## DEL ROBO EN LA CATEDRAL DE PAMPLONA

### El detenido Casado ingresa en la cárcel

## SERA CAREADO CON EL RELOJERO ARIAS

PAMPLONA. — El detenido en Palencia, José Casado, fué traído hoy a Pamplona. Ingresó en la cárcel y mañana, a primera hora, el juez procederá a interrogarle. Se someterá a Casado a varios careos con el detenido Arias.

Los joyeros señores Bajo y Astrain han comenzado hoy a trabajar en la valoración de las joyas recuperadas, para poder determinar los daños sufridos por el tesoro.

cional-socialista en esta ciudad sería una ocasión muy a propósito para la publicación del decreto de disolución.

## PARA PONER FUERA DE LA LEY AL GOBIERNO QUE RECURRA A LA GUERRA SIN PROVOCACION

GINEBRA. — El senador norteamericano Mr. Pope, que se encuentra en Europa con una misión, según se dice extraoficial, ha cableografiado al secretario de los Estados Unidos, Mr. Cordell Hull, proponiendo que se convoque una asamblea mundial de los países firmantes del Pacto Kellogg. En el cable insinúa el citado senador que éste se debe llevar a cabo por iniciativa de los Estados Unidos o Francia o ambos a la vez, ya que los dos fundaron el Pacto con el fin de poner fuera de la ley a "cualquier Gobierno que recurra a la guerra sin provocación".

## PARA INVESTIGAR LAS ACUSACIONES ITALIANAS CONTRA ETIOPIA

GINEBRA. — Se sabe que la Comisión de los Cinco ha considerado una proposición que, según se informa, tiene el apoyo de Mr. Anthony Eden, para enviar una comisión neutral internacional a Etiopía encargada de investigar las acusaciones italianas sobre el barbarismo en que se dice que se encuentra el pueblo etíope, que ayude en lo posible a la evitación de otros incidentes fronterizos y para en el caso de que uno de los dos países cometa un acto de hostilidad la Comisión intentará urgentemente designar al agresor por medio, según se dice, de una investigación en el sitio del choque o incidente.

## LA MOVILIZACION DE DIEZ MILLONES DE HOMBRES, MUJERES Y NIÑOS

ROMA. — Según se ha sabido de fuente autorizada, la prueba de movilización de diez millones de hombres, mujeres y niños italianos se celebrará el día 20 de septiembre.

Este día, según se señala en Roma, es "el día de la unidad nacional" de Italia, hecho que parece apropiado para que en este día se celebre una grandiosa movilización

del género que proyecta el Gobierno italiano.

## ENTIERRO DEL SENADOR HUEY LONG.

BATON ROUGE. — El cadáver del senador Huey Long ha sido depositado en una cripta de acero y cemento construida rápidamente en los terrenos que rodean al Capitolio.

Han presenciado el entierro de Huey Long unas 50.000 personas.

La ceremonia ha durado aproximadamente una media hora.

Miles de espectadores han permanecido en pleno sol durante todo el día en las inmediaciones del Capitolio, esperando la hora del entierro.

La sepultura está situada en el centro de un jardín subterráneo, donde se alzan robles adornados con musgo español.

La Banda tocó después el himno "Más cerca, oh Dios, de tí", y por último la canción "The star spangled banner".

Los cruzados de la campaña de Long de "Reparto de la Riqueza" iban a la cabeza de la comitiva fúnebre hasta la sepultura.

La viuda de Long y sus hijos y demás miembros de la familia iban detrás del cadáver.

El reverendo Smith ofició los servicios fúnebres, que duraron diez minutos, terminando las oraciones con una bendición final, después de lo cual el féretro fué bajado a la sepultura, colocándose a continuación una lápida sobre la cripta.

## EN LUESIA

### El fuego destruyó un almacén de alfalfa

A las once menos cuarto de la noche salió el turno de bomberos con dirección a Zuera.

Había sido urgentemente avisado porque en dicha localidad se había declarado un violento incendio en un almacén de alfalfa.

Según los escasos informes recibidos hasta la hora de cerrar nuestra edición, parece ser que dicho almacén quedó destruido con algunos instrumentos agrícolas.

Durante la madrugada supimos que se había propagado el incendio a una pajera próxima.

Los bomberos realizaron enormes esfuerzos para localizar el incendio, cuyas pérdidas son de bastante consideración.

No se tiene noticia de que hayan ocurrido desgracias personales.

Lea usted siempre "La Voz de Aragón"

## Caja General de Ahorros y Monte de Piedad de Zaragoza

### INSTITUCION BENEFICO-SOCIAL

Fundada en 1876

Inscrita en el Ministerio de Trabajo y Previsión, según R. O. de 13 de diciembre de 1930, y sometida a su Protectorado e Inspección conforme al Estatuto de 14 de marzo de 1933

### OPERACIONES QUE REALIZA

LIBRETAS ORDINARIAS Y ESPECIALES.  
LIBRETAS AL PORTADOR (Cuentas corrientes).  
IMPOSICIONES AL PLAZO DE SEIS MESES.  
IMPOSICIONES AL PLAZO DE UN AÑO.  
DEPOSITOS DE VALORES Y ALHAJAS, MUEBLES Y ROPAS.  
COMPRA Y VENTA DE VALORES POR CUENTA DE SUS IMPONENTES.

PRESTAMOS SOBRE FONDOS PUBLICOS

PRESTAMOS HIPOTECARIOS.

PRESTAMOS SOBRE ROPAS Y ALHAJAS

Las ganancias líquidas que la Institución obtiene se destinan, en un 50 por 100, a formar los fondos de reserva y fluctuación de valores, y el resto, o sea el otro 50 por 100, a sufragar obras benéfico-sociales que favorecen a gentes de las más modestas clases sociales, siendo preferidas entre éstas las que tienen el carácter de imponentes del establecimiento.

### OFICINAS CENTRALES

San Jorge, 10; San Andrés, 14, y Armas, 30  
SUCURSAL EN MADRID SUCURSAL EN CALATAYUD  
Calle de Nicolás M.° Rivero, 6 Plaza de la República, núm. 10

## ALMORRANAS, VARICES, ULCERAS

Enfermedades del recto en general. — MARIO VICENTE. — Tratamiento científico, garantizado, sin operación, ni pomadas, ni electrocoagulación. — Consulta de once a una y de cinco a siete. — No se cobra nada hasta estar curado.

PLAZA DEL PILAR, 26 (Esquina calle Alfonso I). — Teléfono 28-46



# Toros.-Teatros.-Cines.-Otras noticias

## INFORMACIÓN TAURINA | INFORMACION DE TEATROS Y CINES

### ESTADO DE JAIME NOAIN

El gran torero Jaime Noain continuó ayer en buen estado. Apenas sintió dolores en el brazo y no tuvo fiebre.

Numerosísimos aficionados se interesaron por el estado del gran torero, que recibió numerosos telegramas, de Madrid y de Bilbao en mayor proporción, preguntando cómo sigue y cómo se produjo el accidente.

Hoy le será levantada la cura y sabremos lo que hasta ese momento ni es posible que digan los médicos. Noain estaba muy animado, conversando con sus amigos y con algunos de los visitantes.

Repetimos: es nuestro deseo que el formidable estoqueador cure pronto.

### UNA ACLARACION

Las noticias de Prensa dieron a conocer que Pepe Gracia, el notable novillero zaragozano, no había estado muy bien en la muerte de los cuatro toros lidiados anteayer en Alcañiz.

Es necesaria una aclaración: Pepe Gracia había sido cogido el día anterior al torear en Almudévar, y salió de sobresaliente en Alcañiz para evitar cualquier entorpecimiento de última hora a los organizadores de la corrida. Creía el bravo muchacho que era muy difícil que los toros "echasen" mano a diestro tan seguro y dominador como Noain.

Por sus lesiones no pudo Pepe Gracia torear con el desahogo y con la valentía que le son peculiares. Y por otras causas, precisamente de ruedo, que no son comentables en las columnas de los periódicos.

### NOVILLADA PARA EL DOMINGO

Esperamos que uno de los toros de don Amador Santos, de Salamanca, entre bravamente al capote de Miguel Cirujeda en la novillada que se dará el domingo. Esperamos también que conserve la bravura hasta el último tercio. Y entonces veremos cómo el novillero aragonés torea de capa y de muleta con arte personalísimo, con gracia afiligranada y torera rebosante de esencia.

La presentación de Mariano García es un aliciente. El de Borox es un gran torero, que sigue la ruta del insigne Domingo con ánimos de llegar hasta la mayor altura taurina.

Y en cuanto a Lisardo Sicilia diremos que el muchacho quiere esta temporada alcanzar nombre que le lleve a las treinta novilladas en la próxima.

El ganado ha sido elegido con esmero.

### LA CORRIDA CASTELLANA.—EN VALLADOLID

Quedó ultimado el cartel para la feria vallisoletana.

Estas son las combinaciones:  
Día 15.—Toros de doña Carmen de Federico (antes Murube), para Juan Belmonte, Manolo Bienvenida y Fernando Domínguez.

Día 16.—Toros de don Bernardo Escudero (antes Albaserrada), para Niño de la Palma, Vicente Barrera y Armillita.

### Al Monasterio de Piedra

El próximo domingo, gran autocars, precios económicos.

Informes y detalles: KIOSCO DEL PASEO (frente Banco Hispano Americano)

Teléfono 41-51

El domingo, día 22, con motivo de las carreras de automóviles del Circuito de Lascarte, se organizará una excursión a San Sebastián a precios económicos.

INSCRIBASE HOY MISMO

Día 17.—Ocho toros de don Juan Terrones, para Marcial Lalanda, Barrera, Manolo Bienvenida y Fernando Domínguez.

Día 22.—Toros de Trespalacios, para Armillita, Luis Gómez "El Estudiante" y Lorenzo Garza.

Esta corrida será patrocinada por la Asociación de la Prensa y se denominará "Corrida castellana".

### ALTERNATIVA, EN VALENCIA

"Rafaelillo" tomará la alternativa el día 6 de octubre.

Lo doctorará Ortega en la plaza valenciana.

### ALBACETEÑA

El señor Escriche ha ultimado estas combinaciones para las de feria en Albacete:

Día 10.—Seis toros de Villamarta, para Barrera, Ortega y Armillita.

Día 11.—Ocho toros de Samuel Hermanos, para Barrera, Ortega, Bienvenida y La Serna.

Día 12.—Seis de Concha y Sierra, para Barrera, Ortega y La Serna.

Día 13.—Ocho toros de Rincón, para Armillita, La Serna, Fernando Domínguez y Garza.

Día 14.—Novillos de Villamarta, para Jaime Pericás, Venturita y Rafaelillo de Valencia.

Día 15.—Novillos de Concha y Sierra, para Miguel Palomino, Edmundo Zepeda y Martín.

### NUEVAS CONTRATAS

El novillero zaragozano Benito Carceller toreará el día 15 en Miranta; el 16, en Albalate, y dentro de este mes lo hará en Calahorra y Logroño.

En octubre volverá a la plaza de Barcelona.

### LAS CONTRATAS DE PACO BERNAL

El valiente novillero de Epila Paco Bernal, artista siempre, que está cada día mejor con el toro, ha firmado para el mes actual unas cuantas fechas en las plazas de la región antes de acometer una empresa de la que hablaremos otro día.

Paco torea los días 13 y 14 en Graus, el 15 en Binéfar, el 17 en Ejea, el 18 y 19 en Epila, el 22 en Madrid y el 27 en Albalate.

Esto hasta ayer, porque seguían las negociaciones entre Empresas y torero para nuevas actuaciones antes de las fiestas del Pilar.

Dado el valor del artista, de suponer es que traiga orejas de todas estas actuaciones.

**FARMACIA DEHESA**

EXCELENTE SERVICIO  
ESPECIFICOS MODERNOS

Alfonso, 35-Tel. 36-67

### GACETILLAS

MAÑANA, CARMEN FLORES Y SU ESPECTACULO

Mañana, sábado, hará su presentación en este teatro la popular "estrella" de la canción Carmen Flores, al frente de un conjunto de artistas, atracciones en sus especialidades, recientemente triunfadores en el Teatro de la Comedia, de Madrid.

Una de las artistas de este programa que animará la orquestina Ríos es Goyita Herrero, "estrella" del baile español que ha obtenido éxitos señaladísimos en los escenarios y en la pantalla.

Los demás números del programa, igualmente notables, como el barón Rinaldo, ilusionista de gran prestigio, y el enciclopédico Ragarby.

Por todo esto cabe esperar que los días de actuación de Carmen Flores y su espectáculo en el Gran Teatro Iris han de ser pródigos en éxitos de toda clase.

### "AMULETO" Y UNA CINTA OPTIMISTA ES "AMOR DE ESTUDIANTE"

*Teatro Parisiana.*— En la pantalla del Teatro Parisiana se proyectarán hoy dos películas de género distinto, pero ambas de éxito seguro. Una de ellas, en estreno, lleva por título "El amuleto" y se trata de una de esas cintas de miedo en que cada una de las escenas significa un sobresalto, porque están hechas con el único y exclusivo objeto de producir terror.

La otra es "Amor de estudiante", una cinta optimista, juvenil, desarrollada en la Ciudad Universitaria de Heidelberg, con el rigorismo por un lado de las aulas y la mente desbordada de alegría y audacias de los estudiantes.

### JESSIE MATHIEW, EN LA PELICULA "COMPAÑEROS DE FATIGAS"

*Cinema Goya.*— Durante la temporada anterior quedó una figura de actriz cinematográfica en la memoria de todos los aficionados a las películas: la inglesa Jessie Mathiew, admirable intérprete de la inolvidable producción "Siempre viva". La actriz que supo encarnar dos épocas distintas; es la "estrella" que volverá a admirar el público de Zaragoza en la película que hoy se estrena en la pantalla del Goya, con el título de "Compañeros de fatigas".

Con la cinta "Compañeros de fatigas" se proyectará también una deliciosa producción de Stan Laurel y Oliver Hardy, que lleva por título "Una fiesta en Hollywood".

### "LOS DE CATORCE AÑOS" Y "DUALLES, ESTAFADOR", EN UN SOLO PROGRAMA

*Cinema Alhambra.*— En el programa que mañana se ofrecerá al público que asiduamente concurre al Cinema Alhambra figuran dos películas de ca-

tegoría. Una de ellas es "Los de catorce años", obra checoslovaca, de lo más destacado que se ha producido y que revela las posibilidades del cinema si saben aprovecharse las bellezas de la Naturaleza y de la juventud.

Con esta producción se proyectará también el gran éxito cómico "Duales, estafador", el "chic" francés, el buen gusto en los más variados aspectos.

### PROGRAMA ESPECIAL DEDICADO A LOS NIÑOS CON SIETE PELICULAS DE DIBUJOS

*Cinema Actualidades.*— Nada menos que siete producciones de dibujos se ofrecen hoy en un programa especialmente elegido para los pequeños. Siete películas en las que habrá dibujos en color y en negro, cintas de risa y películas semidocumentales, producciones todas de exquisito sabor para las imaginaciones infantiles y para los acompañantes de los niños.

**GRAN TEATRO IRIS**

Mañana, DEBUT ESPECTACULO

**CARMEN FLORES**

con GOYITA HERRERO - RAGARBY  
BARON RINALDO  
y otras notables atracciones.

### CARTELETA

**Teatro Parisiana.**— El salón modernísimo.

Hoy, "El amuleto" y "Amor de estudiante". Sesión continua.

**Cinema Goya.**— El más confortable salón de espectáculos.

Hoy, "Compañeros de fatigas" y "Una fiesta en Hollywood". Sesión continua. Butaca, una peseta.

**Cinema Actualidades.**— El cine de los documentales.

Sesión continua desde las doce del mediodía hasta la una de la madrugada, Butaca, una peseta.

Hoy, "Eclair Journal". "Bebé travieso". "Cazador cazado". "El pez se volvió rana". "Secuestro canino". "Mickey, padre adoptivo". "Tienda de loza".

**Sala de fiestas del Frontón Aragonés.**— Balles tarde y noche por señoritas taxis.

**Frontón Cinema.**— 5 de Marzo, 3.

Hoy, "El fugitivo de Chicago". Sesión continua desde las cinco de la tarde.

**Gran Teatro Iris.**— Mañana, sábado, presentación del espectáculo "Carmen Flores", con Goyita Herrero, Ragarby, barón Rinaldo y otras notables atracciones.

## SUCESOS EN POCAS LINEAS

### GALLINAS

El propietario de la Quinta de Miraflores, José María Calvo Pérez, denunció que durante la madrugada del jueves le fueron sustraídas de la mencionada finca 24 gallinas valoradas en 250 pesetas.

¡Buen caldo y buen provecho!

### CHOQUE

En el kilómetro 323 de la carretera de Madrid a Francia el auto de servicio público Z. 6.133 chocó con el automóvil particular S. 103, lanzándolo fuera de la carretera y produciéndole grandes destrozos.

El auto 6.133 sólo sufrió ligeros desperfectos.

### PERROS

Ayer fueron mordidos por dos perros Ignacio Pisón Pablo, de cuarenta y nueve años, cartero, en la calle de Moncayo, e Ignacio Lon Herrera, de cuatro años, en la calle de Espoz y Mina.

Fueron asistidos de lesiones de pronóstico reservado.

### ATROPELLO

Angel Aznar Vivel, de trece años, con domicilio en la calle de Graus, 20, fué asistido en el Hospital Provincial de una herida incisa en la muñeca derecha y erosiones en la cara, de pronóstico leve.

Le fueron causadas por un automóvil en el paso a nivel de las Delicias.

### CAIDAS

Mercedes Julián Ubide, de trece años, que reside en San Ildefonso, 12, sufrió, al caerse en la calle de Ramón y Cajal, el esguince del tobillo derecho.

—También Antonia Carrasco, de sesenta y dos años, con domicilio en la Avenida de Valencia, 42, se produjo una intensa contusión de la rodilla derecha, de pronóstico reservado, en una caída.

—Por último, Petra Hueso Serrano, en la escalera de su casa, en Utebo, se fracturó la pierna derecha.

Las tres fueron asistidas en el Hospital Provincial y la última quedó instalada en la sala de San José.

### INDOCUMENTADOS

Ayer fueron recogidos por la Policía seis indocumentados, que ingresaron en el Albergue municipal, desde donde se procederá a su expulsión de esta provincia.

### MERIENDA

En una caseta de la arboleda de Macanaz, propiedad de Blas Burgos Castro, comisionista, penetraron unos amigos de lo ajeno y se llevaron varias botellas de licores, un salchichón y una vuelta de chorizo.

Todo ello valorado en 80 pesetas.

## NOTICIAS GENERALES

**FARMACIAS DE SERVICIO.**— Hasta las doce de la noche: Avenida de Madrid, 50, señor Gil; Camino de San José, 21, señor Bernad; Cerdán, 45, señor Aubá; Conde Aranda, 53, señor Hasta; Coso, 135, señor Casaña; Democracia, 89, señor Villaumbrosia; Don Jaime I, 21, señor Rived; Independencia, 8, señor Castejón; Mayor, 9, señor Clemente; paseo de Pamplona, 9, señor De Luca.

Desde las doce de la noche: Avenida de Madrid, 50, señor Gil; Cerdán, 45, señor Aubá; Coso, 135, señor Casaña; Democracia, 89, señor Villaumbrosia; Don Jaime I, 21, señor Rived.

Anuncie usted en "La Voz de Aragón"

*En vísperas de ser madre...*

...la alegría inmensa que toda mujer siente, y su entusiasmo al hacer los preparativos para el nuevo ser, desaparecen si durante el embarazo tiene ardores de estómago, vómitos, etc., por cuya causa come poco y se encuentra cada día más débil. El Elixir Estomacal Saiz de Carlos alivia con las primeras dosis los vómitos y todas las molestias de la digestión, y por ser medicamento inofensivo siempre y de agradable sabor, se puede tomar con absoluta confianza a la dosis de media cucharada mezclada con agua después de cada comida

**ELIXIR ESTOMACAL SAIZ DE CARLOS**

VENTA EN FARMACIAS





# De la vida local y en la Región

Desde Calatayud

## Para solicitar la solución del problema de la cuenca del Jalón

El miércoles, a las once de la mañana, tuvo lugar en el Teatro Coliseo Imperial, de esta ciudad, el acto patrocinado por la Asociación de Proprietarios de Fincas Rústicas, de Calatayud y su comarca, para solicitar de los Poderes públicos y de la Confederación del Ebro la solución conjunta del problema de la cuenca del Jalón.

Al acto asistió gran cantidad de público que llenaba el amplio patio de butacas y plateas.

En la mesa presidencial se encontraban don José Antonio Marco Viedma, don José de Liñán, don Pascual Sos, el delegado de la autoridad señor Ortega y varios representantes significados en esta cruzada.

En elocuentes palabras, el presidente de la Asociación de Fincas Rústicas, señor Marco Viedma, da cuenta a los reunidos de la asamblea tenida con motivo de la información pública ante el pantano de la Tranquera, y que uno de sus principales acuerdos fué declarar que no interesaba su construcción.

Como no pueden oponerse a todo lo que sea crear riqueza, no adoptarían ninguna opinión en contra si no fuera antieconómica. Pero creímos —dice— que las tierras no tenían aumento de valor con la construcción de este pantano. Por eso se acudió a la información pública, en contra, claro es, de la construcción del pantano de Tranquera.

Cree de muchísimo más interés para esta zona el pantano del Jiloca. Fué muy aplaudido.

Se leyeron después diversas adhesiones, entre las que figuraban las de los diputados a Cortes don Darío Pérez y Lahoz, y de las numerosas representaciones entre las que figuraban Manchones, Villarquemado, Torrijo del Campo, Burbáguena, Barrachina, Luco de Jiloca, Fuentelmonge, Castejón de las Armas, Torre los Negros, Morata de Jiloca, Santa Eulalia del Campo, San Martín del Río, Monteagudo de las Vicarias, Terrer, Carenas, Montón, Cetina, Serón de Nágima, Alba, Valtorres, Cella, Murero, Fuentes de Jiloca, El Poyo, Fuentesclaras, Caminreal, Daroca, etc., pasando de 50 las recibidas.

A continuación usa de la palabra el culto abogado y síndico de la Confederación don José de Liñán, quien empieza diciendo que después de los cabildos de estos días, en los que se comentaba la posible suspensión de este acto, ha sido humanamente imposible hacer llegar a oídos de todos que este acto iba a celebrarse, ya que a las once de la noche del martes se nos dió el consentimiento.

Aquí estamos no todos—dice—, sino una infima parte. Aun así se felicita del brillante aspecto de la sala. Luego hace resaltar la ausencia de diputados, desentendiéndose de un acto cuyos resultados tanto han de afectar a la comarca.

Empieza a desmenuzar el problema de la cuenca del Jalón, señalando que el pantano de La Tranquera no tiene otra finalidad que asegurar el riego en la base del río principal. Cree que varias obras emplazadas en las mismas cabeceras de los ríos resolverían este problema. Critica la solución Tranquera, ya que no crea ni un solo metro de zona regable.

Por otra parte el embalse abarca aproximadamente de 60 a 64.000 árboles frutales, tasados en 100.000 pesetas, sin incluir los maderables, tasación que está hecha muy por bajo de su verdadero precio.

Hace consignar después que son 41 los pueblos incluidos en este pro-

yecto, con una zona de 29.000 hectáreas, de las que 10.000 están incluidas en el riego con el Canal Imperial.

No abriga ninguna duda de que para favorecer esta construcción se trata de dejar en suspenso la presa de Yesa. A eso no hay derecho—dice—. Eso es empezar a desprestigiar la Confederación, que por ese sendero pronto nos quedaremos sin ella.

El pantano de Tranquera ni conviene, ni es económico, ni está dentro de los fines de la Confederación. Si el problema es de regularización de riego, ¿por qué se hace en los ríos que menos estiaje tienen?

Se declara enemigo de la construcción de embalses, porque no son una solución permanente para el riego. Entiende como única solución duradera la repoblación forestal. Ahora bien: como el arbolado de la vega del Jiloca va directamente a su desaparición, cree justificado en el Jiloca un embalse hasta que la repoblación forestal haga su efecto.

Continúa con un detenido estudio de las conclusiones que él cree deben elevarse a los Poderes públicos, insistiendo en su crítica al proyecto Tranquera, ya que no debe hacerse en un sitio tan fértil y cuyos productos alcanzan los máximos precios en los mercados.

Rebate lo dicho por la Prensa de que defiende intereses particulares. Asimismo defiende a su pueblo, porque lo cree un deber. Es de esperar beneficiosos resultados de esta asamblea, pues cuando se levanta en vilo una zona deben obtenerse sus pretensiones.

En emotivos párrafos se dirige a los hermanos de ríos, que serán recibidos con los brazos abiertos, para pedir la solución conjunta de este problema.

El señor Liñán fué ovacionadísimo al terminar su brioso discurso, como lo había sido en varios pasajes del mismo. —Usa brevemente de la palabra don Eugenio Marco, secretario de Fuentes de Jiloca, para defender el proyecto de Pancrudo, anterior al de Tranquera, haciendo resaltar las promesas hechas en la asamblea de Daroca por personas que ejercían cargos públicos y que hasta la fecha están interrumpidas. Cree que la solución Jiloca debe ser la primera.

—Don Abundio Lorente, secretario del Ayuntamiento de Monreal del Campo, lee el informe que emitieron el Jiloca y el Pancrudo, para que vean los hermanos del Jalón que no van en contra de ellos, sino en contra de aquellos que anteponen sus intereses particulares al bien colectivo.

Tiene palabras de cálido elogio para el señor Liñán, que es el director de esta cruzada de tan comunes intereses.

Ambos fueron calurosamente ovacionados. Sevuidamente se dió lectura a las conclusiones que han de elevarse a los Poderes públicos y que fueron aprobadas por aclamación:

1.ª La inmediata realización del pantano de Pancrudo y Torre los Negros, con sus accesorias de repoblación forestal y encauzamiento del Jiloca.

2.ª Que se proceda al estudio de las obras que resuelvan el problema del alto Jalón, en la provincia de Soria y Zaragoza.

3.ª Que conjuntamente se lleven a cabo los estudios de saneamiento del campo del alto Jiloca.

4.ª Que conjuntamente con las peticiones anteriores se desista por ahora de la construcción del panta-

no de La Tranquera, en el que únicamente deberá pensarse como complemento de las demás obras y cuando ellas no fueren suficientes por sí para asegurar completamente el riego en la base del Jalón.

5.ª Formular nuestra enérgica protesta a la pretendida unión con La Tranquera, para justificarla, los regadíos del Canal Imperial, para los que se realizan en parte Reinos, Yesa y las demás obras del Ebro.

6.ª Enviar estas conclusiones al excelentísimo señor ministro de Obras Públicas, a los representantes en Cortes y a la Confederación, para que se lleven a efecto.

7.ª Designar una comisión permanente que se encargue de las gestiones que sean precisas hasta ver realizadas nuestras aspiraciones.

El acto terminó en medio de gran entusiasmo.

El banquete preparado no se celebró, ya que hasta última hora no se contó con el necesario permiso para esta asamblea.—CORRESPONSAL.

## VIDA RELIGIOSA

Santos de hoy. — Felipe, Macrobo, Julián y Lígorio, mártires; Maurillo y Eulogio, obispos.

Cultos de hoy.—Corte de María: Se hace la visita a Nuestra Señora de Monserrat, en San Pablo.

En el Noviciado de Santa Ana misa de comunión para los devotos del Santo Cristo Desamparado, y por la tarde, a las seis, segundo día del triduo, con sermón.

En el Santo Sepulcro, a las tres de la tarde, Vía-Crucis y Adoración de las Llagas del Redentor.

En Santa Cruz, a las cuatro, rosario y ejercicio del Vía-Crucis.

En la Seo, a las cinco y media de la tarde, continúa la novena al Santísimo Cristo, con sermón por el doctor Borraz, canónigo.

En las Siervas de María, a las seis, ejercicio de la novena a la Virgen de la Salud, con sermón por el R. P. Demetrio Zurbitu.

Cuarenta Horas.—De siete y media de la mañana a seis y media de la tarde, en Altabás.

Mañana, en la misma iglesia.

### POR UNA OPOSICION

## La Asociación del Magisterio a la opinión pública

Hecho público por el Ayuntamiento el proyecto de construir edificios para viviendas de los maestros, esta Asociación presentó un recurso solicitando ciertas mejoras indispensables para que los maestros puedan aceptarlas como decentes y capaces para ellos y sus familias.

En el orden del día para la sesión de esta tarde figura un dictamen proponiendo sea desestimado nuestro recurso sin atender nuestras sensatas indicaciones, lo que supone llevar a efecto un proyecto que desde ahora rechazamos por inadmisiblemente, lo que ocasionará un gasto inútil, creemos nosotros, por parte del Ayuntamiento.

Sepa la opinión pública cómo administra los intereses de la ciudad el actual Ayuntamiento. Si hace falta seremos más explícitos y será nuestra demostración más concluyente.—La Comisión.

## LA FRANCESA

La Casa que vende los

### MEJORES PRESERVATIVOS

Clase propaganda. 2'25 docena  
Superiorísimos. 4'50 docena  
Venus. 15'00 docena  
Cajas Neverrip. 2'25 una

CUATRO DE AGOSTO, 19

Notas bilbilitanas

## Sigue en progresión la animación en la vieja ciudad

SIGUE EN AUMENTO LA ANIMACION

Ayer fué el día de más animación. Desde el punto de la mañana no cesaron de llegar forasteros, utilizando todos los medios de locomoción, para presenciar la magna combinación taurina.

De la comarca, sobre todo, fueron innumerables los que vinieron.

Todos los festejos populares gozan del favor del público. La Banda provincial sigue siendo aplaudida en sus intervenciones.

Los que están haciendo la feria son las atracciones instaladas en el paseo de la República, ya que no cesan de funcionar hasta bien entrada la madrugada.

LA FIESTA DE AVIACION

Lástima grande fué que este festival, que de primera intención fué tan bien preparado, se malograra en su parte más interesante.

Había despertado verdadero interés, ya que la concurrencia a los Prados de Cifuentes, en la carretera de Munébrega, fué verdaderamente numerosa.

Estaba anunciada la intervención del paracaidista Ramón Prieto, que, provisto de paracaídas, iba a lanzarse del avión a una altura de mil metros, pero por no haber concedido la necesaria autorización la Dirección General de Aeronáutica hubo de suprimirse del programa.

Los ejercicios realizados después por el aviador señor Escribano no nos descubrieron nada nuevo. Para solamente dar vueltas por la ciudad no merecía la pena de haber venido gastando gasolina desde Zaragoza.

El público salió defraudado.

LA JOTA DE RONDA

Después del concierto que de diez a doce dió en el Paseo la Banda provincial se formó la Jota de ronda anunciada.

En una bien engalanada carroza recorrió el cuadro aragonés —integrado por la rondalla bilbilitana, dirigida por el maestro Cortés, y los cantadores "El Zagal de Mediana" y Francisco Caballero—diversas calles de la población.

El público que presenciaba y seguía era numerosísimo, aplaudiendo con calor la intervención de guitarristas y cantadores.

LOS BAILES DE SOCIEDAD

A la salida de los toros la gente invadió todos los lugares de la ciudad.

Pero donde verdaderamente la animación era extraordinaria fué en los salones de los Casinos Bilbilitano y Mercantil.

Incontables parejas bailaron incansables a los sonos de las respectivas orquestas.

PROGRAMA PARA HOY

A las ocho, pasacalles por la Banda provincial.

A las once, concierto en el Paseo.

A las cuatro y media se celebrarán en el Teatro Principal unos magníficos Juegos Florales, en los que hará de mantenedor de la fiesta el ilustre literato don José Francés.

En el Teatro Capitol, gran fiesta de Jota.

A las ocho de la noche el Jurado calificador entregará los premios del concurso de escaparates.

De diez a doce concierto y al finalizar Jota de ronda por toda la ciudad.

Por fin!

## Los ocho barrios de las Delicias constituirán una Federación

Hemos tenido conocimiento, por una persona que está en todos los "secretillos" del barrio de las Delicias, de que se ha constituido una Comisión, compuesta por un miembro de cada Junta directiva de los ocho barrios que componen las Delicias, con el fin de gestionar la unión de todos ellos.

Sabemos, aunque oficialmente no se nos haya dicho nada, que la antedicha Comisión tiene redactado el reglamento y que próximamente se convocará a una asamblea de Directivas con el fin de aprobarlo y elegir Junta directiva.

Desde estas columnas hemos hecho, varias veces, llamamientos a las Juntas de estos barrios, hablando de la conveniencia que para el barrio de las Delicias tiene la unión de todos, y esto quiere decir que estamos completamente de acuerdo con la idea y que en lo que podamos nos han de tener siempre a su disposición.

La Comisión, con un "golpe de vista" formidable, ha hecho mucho más: La Federación estará formada por parcelistas, Comercio e Industria, con lo cual aumenta hasta el grado máximo la fuerza moral y material de la organización.

Con esta unión han de salir ganando todos, por varias razones:

Primera: porque la Asociación representará a la totalidad de las Delicias (25.000 habitantes).

Segunda: porque existiendo esa unión el Comercio o la Industria no intentarán nada que pueda perjudicar los intereses de los propietarios, ni éstos podrán intentar nada que perjudique a los primeros, cosa que ha venido sucediendo en varias ocasiones.

Tercera: porque las autoridades han de prestar, indudablemente, más atención a una petición o a una queja que vaya formulada por una Asociación que represente a los propietarios, comerciantes e industriales, que si se trata de unos de ellos solamente.

Por estas ventajas —y muchas más que sería ocioso señalar— esperamos que no haya oposición por parte de nadie y que todo resultará como lo tiene previsto la Comisión.

No dar facilidades para esta unión, que tanto bien podría hacer al barrio de las Delicias, sería obrar como enemigo de la prosperidad moral y material de este sector.

Conforme se vayan sucediendo los acontecimientos iremos dando cuenta a nuestros lectores, a los que esperamos que esta primera noticia les alegre por el bien que representa para todos la unión de fuerzas vivas del segundo distrito.

Felicitemos a los que gestionan todo esto. — M. Martín Naranjo.

Visite CASA LACRUZ

LANAS

Telas y confección de colchones

Mayor, 8 y 10 - ZARAGOZA - Teléf. 3599





**BUEN REFUERZO**

**Olivares, en el Zaragoza**

Recibimos esta nota:  
"La Junta directiva del Zaragoza se complace en poner en conocimiento de sus socios y de la afición en general, por medio de la Prensa, a la que tantas atenciones debe, que en el día de hoy ha quedado cumplimentado el contrato y licencia del jugador Manuel Olivares, quien, con esta fecha, ha quedado incorporado al cuadro de jugadores del Club.

Con ello cumple la Junta directiva su propósito, anunciado a la Junta general, de ir mejorando el equipo con aquellas aportaciones que las necesidades vayan aconsejando, siempre en relación con las posibilidades a disponer y con la cautela que es norma de conducta en sus resoluciones".

**De los campeonatos aragoneses de atletismo**

Se ha designado ya el cuadro de jueces que actuará en los próximos campeonatos de atletismo, cuya primera jornada se celebrará el domingo venidero, día 15, en los terrenos de la Hípica. Son aquéllos:

- Juez árbitro, señor Arregui.
- Secretario, señor Sesma.
- Juez carreras, señor Troncoso.
- Juez lanzamientos y salidas, señor Marqueta.

- Juez saltos, señor Nuez.
- Cronometradores y ayudantes, señores Viamonte, Forníes, Calvo, Marín, Martínez, Maurel, Paricio y Villanueva.

Los equipos han afinado su preparación estos días, y todo hace suponer que será una competida y brillante lucha por el preciado título regional. Han sido solicitados premios a diversas personalidades y entidades que siempre se significaron por su amor al deporte, y ello da la seguridad de que los esfuerzos de nuestros atletas se verán recompensados. La inscripción va ya muy adelantada, y será cerrada hoy, viernes, como ya se anunció, a las ocho de la noche, en el domicilio del tesorero de la Federación (Santa Inés número 4).

Para guía de los aficionados daremos a continuación los actuales records nacionales y regionales de las pruebas que comprenden la primera jornada:

- 1.000 metros: Sereix, 10" 9. Aznar, 11" 2.
- 400 m.: Labourdette, 50" 0. Marín, 57" 9.
- 1.500 m.: Angel, 4' 03" 0. Marín, 4' 32" 0.
- 10.000 m.: Diéguez, 32' 23" 8.
- Góez, 33' 15" 4.
- Peso: Durán, 12' 87. Baile, 9' 88.
- Triple salto: Lacomba, 14' 05. Valdés, 12' 13.
- Pértiga: Cull, 3' 74. Burges, 3' 0.
- Relevos 4 x 100: Cataluña, 44' 2.
- Helios, 49' 2.

**Tal como viene**

Desde Madrid se nos ha remitido la carta siguiente:  
"Muy señor mío: Mucho le agradecería se dignara insertar en las páginas deportivas de su dirección mi modesta y leal opinión del partido celebrado el pasado domingo en Chamartín.

Antes de nada debo decir que el resultado justo del encuentro debió ser un empate, y de haber un vencedor ninguno con más méritos que el Zaragoza, que en los pocos momentos que al fútbol se jugó demos-

tró más cohesión, mucho más juego y, más aún, el principal factor de todo, muchísimas más ganas de vencer que el Madrid que jugó, al que muchos alegaran que faltaban cuatro o cinco nombres, pero hubiese sido lo mismo: con todos los nombres, con todo el equipo completo, no lograron el año pasado ni un solo tanto en los partidos del Betis (Liga), ni contra el Sevilla (Copa). ¿Causas? Muy fáciles de adivinar: cualquiera que a estos partidos asistiera puede afirmar que el no lograr ningún tanto es debido al coraje de los contrarios, pero mucho más aún a la prudencia excesiva de los madrileños.

He hecho este preámbulo apartándome del partido Madrid-Zaragoza, para sacar en consecuencia que exactamente lo mismo que en los partidos señalados ocurrió el pasado domingo: un coraje y una cantidad de amor propio en todos los jugadores del Zaragoza sólo igualada por Queda, Bonet y un par más en los contrarios, y el resto con un pánico que no justifica en ningún momento

lo elevado de sus sueldos y traspasos.

El Zaragoza, por su coraje (como los equipos sevillanos), fué aplaudido por el verdadero público madrileño, no por los forasteros, en los que destacaba un grupo que constantemente estaba zahiriendo a Lerín con palabras groseras y, lo que es peor aún, diciendo que al Madrid se lo comerán en Zaragoza.

En cuanto al penalty fué una de las mayores injusticias; primeramente hubo falta de L. Herranz al portero aragonés por entrarle con el pie en alto, y la réplica de Lerín no era merecedora de esa sanción tan a destiempo y tan injusta.

Lo relatado anteriormente es la "manera de ver el partido" uno de los mayores partidarios del Madrid, pero aragonés de nacimiento que espera con impaciencia el 20 de octubre (repetición de este partido en Zaragoza), ver cómo mis paisanos reciben calurosamente a los jugadores madrileños; que ni ellos ni el público madrileño tienen la menor cul-

pa de lo que hagan exaltados de otras provincias residente en Madrid.

Con mis propios ojos espero ver el comportamiento del público de Torrero, y creo no equivocarme al pensar que la hidalguía aragonesa dará, una vez más, muestra de su reconocida nobleza.

Al Madrid, cuando le ganan, la mayoría de las veces es por coraje; pero si el Zaragoza repite en Torrero los magníficos minutos de fútbol que dió en Chamartín, podrá vanagloriarse de ganar al Madrid hasta por juego.

Mi felicitación más cordial al equipo representativo de Aragón, al que deseo y espero muchos triunfos en la presente temporada.

Sin otro particular, y dándole las más expresivas gracias, queda a su disposición s. s., q. e. s. m., Angel Martínez".

**Campeonato regional de fútbol de primera categoría**

El próximo domingo comienza este campeonato, en el cual participan los Clubs Arenas, Amistad, Español, Discóbolo, Tauste y Casetas; estos dos últimos refuerzan el grupo por haber ascendido a esta categoría. Ello da más aliciente a este torneo, que de por sí se presenta interesante.

Los dos primeros partidos se jugarán por la mañana, en el campo del Amistad, siendo el primero Arenas-Discóbolo, a las nueve, y el segundo Amistad-Casetas, a las once. El Español se desplazará a Tauste.

**Natación en "Helios"**

Ayer tarde, en la piscina del Centro Naturista "Helios", se celebró un festival de natación, con el fin de establecer varios "records" de Aragón inexistentes hasta la fecha, en el que los nadadores del Club campeón de Aragón obtuvieron resultados excelentes, como lo demuestra las marcas conseguidas por Luis Chicot, en la

que batió el record de Aragón de 500 metros libres, que poseía Blas Alfranca desde el año 1930, y estableció los nuevos de 800 en 14 minutos 27 segundos; los 1.000, en 17 m. 47 s., y los 1.500 en 27 minutos 4 segundos.

Igualmente Eduardo Monreal, en su especialidad de braza, nadando solo terminó los 400 metros braza en 7 m. 22 s. 1/5, marca similar a la de otras regiones, exceptuando, como es natural, a la catalana y castellana, pero susceptible de rebajarse habiendo competencia.

Prestó su concurso a la prueba de 1.500 el nadador guipuzcoano Antuco Iruretagoyena, que alcanzó el triunfo con una marca nada despreciable y un gran estilo de fondista, lo que hace esperar de su juventud un gran porvenir en este deporte.

Los resultados técnicos fueron los siguientes:

- 1.500 metros libres. — A. Iruretagoyena, 26 m. 10 s.; L. Chicot, 27 h. 4 s. (record Aragón); E. Baile, 30 m. 09 s.
- 400 metros braza. — E. Monreal, 7 m. 22 s. 1/5.

**NOTICIAS MILITARES**

**DESTINOS**

El auxiliar administrativo del Cuerpo Auxiliar Subalterno del Ejército don Federico Rodríguez Puente, con destino en la Jefatura de Transportes de Zaragoza, pasa a la situación de "Al servicio del Protectorado", por continuar sus servicios en las Fuerzas Jafifanas de Gomara, Xauen.

**ORDEN GENERAL DE LA DIVISION**

Por realizarse las Escuelas Prácticas queda aplazado hasta el 15 del próximo mes de octubre el concurso-oposición de especialidades médicas.

Presentado en esta Plaza el excelentísimo señor general inspector de los Cuerpos y Servicios de Ingenieros, don Alfonso Moya Andino, se hace cargo de su cometido, en el que cesa, el coronel de la Comandancia de Obras don Mariano Lasala Llamas, que accidentalmente lo desempeñaba.

Al objeto de evitar posibles accidentes se advierte a todos los individuos que por cualquier concepto vayan a realizar ejercicios o puedan transitar aisladamente en el Campo de San Gregorio y encontraran un proyectil, de cualquier clase, sin estallar, cuidaran el tocarlo, tomando nota del lugar donde esté y dará conocimiento a sus jefes, los cuales darán noticia a esta División o al Parque de Artillería, para que ésta proceda a su inmediata destrucción.

**SERVICIO DE PLAZA PARA HOY**

Guardia principal, Infantería número 5.  
Jefe de día, comandante de Pontoneros don Carlos Salvador.  
Imaginería, comandante de Infantería número 22 don Rogelio Gorgojo.

**NOTAS DEMOGRAFICAS**

**NACIMIENTOS**

María Jordán Zaldívar, Esther López Gracia, Pilar Guerrero Coitès, María del Pilar Ballester Gracia, Juan Hernández Carnicer, Antonio Simón Barea, Fernando Argón Latorre, María Alicia Moreno Carrasco, Armando Ordovás Esteban y Concepción Sauras Esteban.

**DEFUNCIONES**

María Jesús Ballester, de 7 meses, Torre, 23; María García, de 38 años, Hospital civil; Juan Fernández, de 30 años, Moncayo, 8; José Soler, de 70 años, plaza de Sas, 7; Francisco Pradilla, de 18 años, San Blas, 3.

**El Banco Hipotecario de España**  
Lleva prestados desde su fundación más de **Dos mil millones de pesetas**  
Es el Banco a donde acude todo propietario de **Fincas rústicas y urbanas**  
Por las grandes facilidades que da para realizar sus préstamos. **Informes gratuitos. Pídale al agente:**  
**D. ANSELMO GRACIA FORCES**  
Alfonso I, número 12, entresuelo.—ZARAGOZA.—Teléfono 45-51

**CASA LORIENTE**  
**BICICLETAS**  
La más renombrada en este ramo y la de mayor surtido en accesorios  
Importadores a pedal y a mano. Carritos para inválidos.  
**Pilar, 32 ZARAGOZA**

**BANCO ZARAGOZANO**  
FUNDADO EN 1910  
Capital ... Ptas. 20.000.000'00  
Reservas ..... " 4.955.000'00  
**BANCA BOLSA CAMBIO INFORMACIÓN**  
**TIPOS DE INTERES**  
CUENTAS CORRIENTES a la vista..... 11/4 % anual  
IMPOSICIONES A PLAZO  
A tres meses ..... 2'50 % "  
A seis meses ..... 3'00 % "  
A un año ..... 3'50 % "  
**CAJA DE AHORROS**  
Intereses 2'50 por 100 anual  
**Cámara acorazada y Cajas fuertes de alquiler para custodia de valores, alhajas, documentos, etc., desde 25 pesetas al año**  
**SUCURSAL EN MADRID: Nicolás María Rivero, 4 y 6**  
**" " BARCELONA: Ronda Universidad, 35**  
**Casa Central: ZARAGOZA**  
**COSO, número 47**  
**Agencia urbana en el barrio de las Delicias**



# Comentarios e información regionales

## Intereses regionales

### La construcción de la carretera de Lascuarre a Vitaller

En Aragón, en la provincia de Huesca, hay una serie de pueblos que poco pueden ser envidiados por los habitantes de las Hurdes. Hay sesenta y dos pueblos y una extensión de 3.200 kilómetros cuadrados que no tienen carretera.

Sin este elemento de comunicación cabe suponer el desarrollo de todas sus actividades en qué situación ha de estar.

Pudiendo ser pueblos ricos se debaten en una situación tan misérrima que la pobreza en un estado algo elevado para catalogarla de tal manera.

En el año 1863 fué iniciada la construcción de la carretera. En aquellos tiempos fué reconocida por todos la importancia que tenía. Todos coincidían en declarar de urgencia su construcción y ante estas manifestaciones se realizaron los estudios de campo.

Al parecer, debido a ese trámite preceptivo, la construcción de la carretera iba a ser un hecho. Pero los naturales de aquellos lugares no tuvieron presente que la política tenía que jugar un papel importante. Echó baza la política: en primer lugar advirtió que aquel conjunto de localidades no era fuerte político y esta causa motivó un acto deprimente: el olvido y el desamparo, y así vemos que los 62 pueblos, con 3.200 kilómetros cuadrados de extensión, carecen de comunicación en pleno siglo XX, haciendo que Aragón tenga también su territorio hurdano cuando podría ser rico.

Esto dice algo, y no precisamente en favor de quienes, diciendo sienten cariño por la región, dejan correr el tiempo sin procurar a los pueblos la comunicación tan necesaria para hacer la transformación humana en el género de vida que llevan aquellos seres, dignos de mejor suerte.

Si esto, que atañe al sentimiento humano, es capaz o al menos debe ser capaz para actuar en pro de aquellos hombres, también clama el desamparo en que a aquella comarca se le tiene en el orden comercial, industrial y turístico.

Razonaremos sobriamente estos aspectos a fin de ver si se opera un nuevo rumbo que difiera del que en tiempos le asignó la política, por estimar que aquella zona no constituía un feudo político y, por tanto, no era merecedora de consideración.

Comercialmente, tiene enorme importancia para las comarcas del Somontano, Graus, Barbastro y Huesca especialmente.

Según referencias que tenemos, en noviembre de 1936 estará construido el túnel de Viella.

Esta construcción debe recordar el asiduo mercado que hubo en tiempos en ese Valle y en el Alto Ribagorza. La no construcción de la carretera de Lascuarre a Vitaller, Aragón puede considerarlo perdido para que los catalanes, aprovechándose de la apatía aragonesa, lo exploten, logrando copiosos beneficios económicos.

Pensando en la repercusión que

puede tener en favor de nuestra riqueza regional debe pensarse en activar las gestiones para terminar las obras de construcción. Los estudios están totalmente terminados y en condiciones de ser sacados a subasta los cinco trozos en que se halla dividida la carretera.

Terminamos este comentario, toda vez que hoy mismo se han solicitado antecedentes relativos a su tramitación, y, cuando oficialmente los obtengamos proseguiremos nuestra labor con el entusiasmo que nos merece todo trabajo que signifique prosperidad y engrandecimiento de Aragón.

J. S. C.

## SOS DEL REY CATÓLICO

### PROGRAMA OFICIAL DE LOS FESTEJOS

La progresiva y simpática villa aragonesa se dispone a celebrar sus tradicionales fiestas con la mayor alegría y animación. He aquí el programa oficial de los festejos organizados, y que se celebrarán los días 13, 14, 15, 16 y 17 del actual mes:

Día 13. — A las doce, disparo de bombas y cohetes anunciarán las fiestas.

A las nueve de la noche se quemará una bonita colección de fuegos artificiales en la plaza de la República por el afamado pirotécnico

de Pamplona señor Oroquieta, amenizando el acto la banda municipal de música que dirige el competente profesor don Francisco Bandrés.

Día 14. — A las seis de la mañana la banda de música recorrerá la población tocando alegres dianas.

A las nueve, misa solemne y sermón en la iglesia parroquial, en conmemoración de la Exaltación de la Santa Cruz.

De once a una, concierto selecto por la banda municipal.

A las nueve de la noche se quemará la segunda colección de fuegos artificiales en la plaza del Ensanche, ejecutando a la vez bonitas composiciones la banda de música.

Día 15. — Dianas y pasacalles por la banda municipal.

A las diez de la mañana, concurso de jugadores de pelota en el nuevo frontón. Quien desee tomar parte se inscribirá en la Alcaldía antes del día 14, pudiendo hacerlo por carta los de fuera de la localidad.

De once a una, concierto musical por la banda.

A las cuatro y media de la tarde, gran novillada picada, en la que se lidiarán dos novillos-toros de la acreditada ganadería de don Fernando Navarro, de Ejea de los Caballeros, por el famoso diestro Bartolomé Guinda, con su correspondiente cuadrilla de picadores y banderilleros. Amenizará el espectáculo la banda de música.

Por la noche, concierto y baile en la plaza del Ensanche.

Día 16. — Alegres dianas y pasacalles.

A las diez de la mañana, continuación del concurso de jugadores de pelota, adjudicándose un premio en metálico de 50 pesetas a los vencedores.

A las once, gran carrera de cintas en bicicleta en la carretera del Mesón, con premios de 15, 10 y 5 pesetas. Para tomar parte en dicha carrera se inscribirán en la Alcaldía hasta el día 15.

De once a una concierto en la plaza de la República.

A las cuatro y media gran novillada, en la que el gran caballista don Antonio B. Pérez rejoneará dos novillos de la misma ganadería que los del día anterior, siendo el encargado de estoquearlos, de no morir de los rejones, el novillero zaragozano Eduardo Ariste "Taberner".

De diez a doce de la noche concierto y baile por la banda.

Día 17. — Al amanecer dianas y pasacalles por la banda.

A las once, distribución de bonos a los pobres en la Casa Consistorial y concierto musical hasta la una por la banda en la plaza de la República.

A las cuatro y media presentación del espectáculo cómico-aurino "El Revoleón Charlotero", que lidiará dos becerros de la citada ganadería, y la valiente señorita torera Pilarín Tirado, que estoqueará otro bravo becerro.

A las diez de la noche, gran retreta organizada por la banda municipal, que recorrerá las calles de la población.

Sos del Rey Católico, 13 de agosto de 1935. — El alcalde, Teodoro Mínguez. — El secretario, Victoria Almárcegui.

NOTA. — Durante los días de las

LA INGLESA		LA CASA QUE VENDE LOS MEJORES PRESERVATIVOS	
Clase especial, propaganda ... ..	2	Ptas	docena
Clase superior ... ..	4'25	"	"
Venus legítimos ... ..	18	"	"
Cajas Neverrip... ..	2	"	caja

Catálogo ilustrado gratis — Envíos por correo reservadamente  
VALENZUELA. 18

ron sus miradas a su alrededor, cual si quisieran convencerse de que no había ninguna mina en el suelo ni ningún agujero en las paredes por los cuales pudiera llevar Andrés a efecto su amenaza.

Pero, felizmente, nada de esto vieron.

La puerta de la habitación estaba chapada de hierro y bien barrada por la parte exterior; las dos ventanas que en ella había, tenían los hierros muy espesos, estaban bastante altas y daban a un patio interior donde constantemente había dos centinelas.

Para salir del cuarto del preso había que atravesar diferentes rastillos en cada uno de los cuales había un centinela, y, finalmente, después de todo esto, había que salvar las murallas, bastante elevadas, y en cuyas plataformas había también soldados vigilando siempre.

Por lo tanto, el gobernador había dicho perfectamente.

Era necesario tener alas o convertirse en un ser microscópico para poder salir de allí.

Esta reflexión, sin duda, hubo de tranquilizar al gobernador y al alcalde, porque después dijo el primero:

—Pues si estáis tan cierto de que será, ya veremos si os salís con la vuestra. Os prometo, querido marqués, que si tal conseguís yo mismo me interesaré con el monarca para que no se os persiga.

—No olvidaré vuestra oferta y os ruego que os acordéis de ella vos también.

—Conque decidme, señor marqués —exclamó López al cabo de algunos segundos— ¿cuándo estaréis en disposición de dar comienzo a vuestro interrogatorio?

—Cuando vos gustéis, que no habéis necesidad de mi venia para dar comienzo a vuestras funciones.

—Si os parece, de aquí a una hora podremos empezar, y de ese modo podréis recapacitar acerca de ciertos acontecimientos que son los que os han conducido al estado en que os halláis.

López pronunció estas palabras con cierta intención, que no pasó desapercibida para Andrés.

Quedóse éste a su vez mirando al alcalde, y le dijo:

—Pues si vos sabéis ya cuáles son esos acontecimientos, ¿a qué necesitáis entonces mi declaración?

Semejante pregunta desconcertó un tanto al alcalde.

El gobernador acudió en su ayuda y le dijo:

—Ya comprenderéis, amigo marqués, que siempre es necesario que vos declaréis...

—Lo contrario de lo que es verdad, que es precisamentelo que se busca en ese proceso que se trata de incoar; setad seguro que nada de eso declararé.

Y tan resuelto fué el acento de Andrés, que López comprendió, des-

cisco Medrano recibió aquella misma tarde la orden para que suspendiese su marcha, y López la de que procediera sin levantar mano a formar el poyo contra el marqués de Avalos.

## CATITULO LII

### UN ALCALDE QUE ENCUENTRA ALGUNAS DIFICULTADES PARA DESEMPEÑAR SU MISION

Como ya dijimos en otro lugar, para tener en completa seguridad a preso de tanta importancia como el marqués de Avalos, se había cambiado hasta el gobernador del castillo de Villaviciosa, a fin de que éste, siendo hechura de la marquesa, tuviera a buen recaudo a Andrés y no les fueras tan fácil a sus amigos poderle sacar de allí.

La graduación de éste en el ejército, el nombre que le habían alcanzado sus hechos, el prestigio de que la había acabado de rodear su matrimonio con la opulenta marquesa de Avalos, habíale granjeado tantas y tales relaciones, era tan grande el afecto y el respeto que se le profesaba, que fácilmente hubiera podido conseguir su intento a no tomarse la precaución de cambiar el gobernador.

Porque precisamente el nuevamente nombrado tenía la pretensión de que todo lo que hacía estaba bien hecho, y de que ningún preso confiado a su custodia se había escapado jamás.

El buen gobernador, a pesar de la seguridad que le daban las precauciones que había tomado, la verdad era que no se encontraba nada tranquilo, e incansablemente entraba en las habitaciones en que se aposentaba el marqués, inspeccionaba las cerraduras, miraba los cerrojos, registraba cuidadosamente la comida y no cesaba un momento de atender a la seguridad de aquel preso, que con tanta insistencia se le había confiado, y que, invariablemente y siempre que le veía, le decía sonriéndose:

—Querido amigo, a pesar de todo lo que hagáis, tened por cierto, os lo aseguro, que me he de escapar.

—Lo veremos, señor marqués —contestaba a su vez el gobernador, sonriéndose igualmente.

Pero tan luego como se hallaba fuera del aposento murmuraba:

—¡La verdad es que la marquesa valiera más que no se hubiera acordado de mí para semejante encargo!

En esta disposición de espíritu se encontraba el gobernador, cuando se le anunció la llegada de un alcalde de casa y corte, el cual se presentaba acompañado de una cohorte de alguaciles y escribanos.



# Crónicas de la región aragonesa

fiestas habrá rondallas, animados bailes públicos y de sociedad, notables conciertos en el Casino Principal, y por la noche, en la población, hermosa iluminación eléctrica.

## Almudévar celebró sus fiestas tradicionales

El 7 dieron principio, con disparo de bombas, volteo general de campanas, chupinazos y algún mortero. A las siete de la tarde se trasladó, procesionalmente, la imagen de la Patrona desde su iglesia a la parroquia, bajo la custodia de los danzantes que, con sus danzas típicas, uniformados, fueron aplaudidos durante el trayecto.

Día 8. — Dianas a las siete, concierto a las doce, en la plaza de la República, misa de terno en la parroquia y sermón a cargo del párroco, que puso una vez más de manifiesto su elocuencia eclesiástica. A las cuatro de la tarde, la primera novillada, en la que se lidiaron dos novillos-toros de la ganadería de don Nicanor Villa, por el afamado diestro Lázaro Obón, al cual, y a petición del público, le fué concedida una oreja.

Día 9. — Dianas otra vez a la misma hora, bombas y chupinazos, concierto por la Banda municipal y la segunda corrida en la que fué lidiador Pepe Gracia, de Zaragoza; no hubo el lleno rebosante del domingo pero sí tres cuartos de plaza.

Día 10. — Por la mañana dianas y pasacalles, carreras cómicas de entalegados y asnos sin ronzal y con albarda nueva para apreciar la agilidad del jinete, que resultó muy aceptable por la comicidad de la mis-

ma. Por la tarde, gran partido de fútbol entre el C. D. Amistad, de Zaragoza y el C. D. Almudévar, que se desarrolló en medio de la mayor camaradería y orden, venciendo el Amistad por 6 a 3. Se les obsequió con refrescos y a continuación se les dedicó un gran baile de soledad en el Gran Casino y Salón Iris.

En el mismo campo tuvo lugar la carrera pedestre la que fué muy disputada, siendo vencedores Ruiz, Rivera, Salillas y Doñate, respectivamente.

A las siete fué devuelta a la iglesia, desde la parroquia, la imagen, que fué acompañada de inmenso gentío, Banda municipal y danzantes. — C.

## Calahorra

**EL TIEMPO.** — Aun a pesar de haber sol la temperatura es bastante fresca, particularmente por la noche.

**ENFERMO QUE MEJORA.** — Se encuentra algo mejorado de la grave y repentina enfermedad que el domingo lo postró en cama el joven Alejandro Rada, hermano político de nuestro corresponsal "Manolillo".

Deseamos un pronto y total restablecimiento.

**DESPUES DE UN ACCIDENTE.** Sobre las 10 de la noche del lunes se le disparó al jefe de Serenos don Doroteo Reboles, al trasladarlo de

sitio en el cuartelillo de Serenos, un rifle atravesándole una mano. Tuvo que ser asistido con urgencia y trasladado inmediatamente a Logroño donde después de curado pasó al Hospital.

Sabemos que ha sido preciso amputarle los dedos pulgar e índice de la mano derecha.

Lamentamos el accidente que, por fortuna, no tuvo más graves consecuencias.

**FRUTAS.** — Hay muchor melones, sandías, melocotones, ciruelas, etcétera, así como también son muchos los pimientos y tomates que diariamente salen al mercado. — El SUSTITUTO.

## Alagón

**PREPARANDO UN FESTIVAL.** Para el próximo sábado, día 14, se ha organizado una función en el Teatro Cubano, que ha de llamar poderosamente la atención del público por tratarse de la organización de un acto lleno de carácter y con el solo objeto de destinar los fondos recaudados a colonias escolares.

Para dicho acto se ha ofrecido incondicionalmente, para cooperar con su apoyo artístico, un grupo de distinguidos jóvenes y simpáticas señoritas de la localidad, como igualmente un destacado tenor que, procedente de Barcelona, ha venido con el propósito de unirse al conjunto artístico para cantar en la obra que habría de representarse.

Se pondría en escena la admirable zarzuela de Juan José Lorente, música del maestro Serrano, "La Dolerosa".

En la referida obra hará su primera aparición una gran cantante de la localidad, que demostrará sus aptitudes y dejará al público con un convencimiento satisfactorio e inolvidable de su valía.

Con el objeto de poder recaudar más fondos en dicho acto, don Pascual Sayos, hijo predilecto de la localidad, ha donado cuatro valiosos regalos para proceder a una rifa en uno de los entreactos, y de los cuales se han puesto a la venta los billetes.

Creemos que el público se manifestará de manera significativa para que pueda lograrse mayor beneficio para las colonias escolares. — A. MARECA.

## Utrillas

**SE HAN CELEBRADO LAS FIESTAS DE LA PATRONA DE UTRILLAS.** — Han resultado extraordinariamente animadas por haber acudido un enorme número de personas de todos los pueblos limítrofes.

Todos los festejos fueron amenizados por una excelente Banda de música que ejecutó los más modernos y elegidos baillables.

Pudimos apreciar, confundidas entre la muchedumbre, una colección de bellas y simpáticas señoritas, las cuales dieron, con su presencia, un tono más agradable a las fiestas.

Entre otras recordamos a las señoritas hermanas Adora y Alicia Navarro, Juanita y Pilar Cabero, Teresa Antuña, Anuncia Ainsa y Rosario Rojo. — CORRESPONSAL.

# GUÍA del ENFERMO

## RINON Y VIAS URINARIAS

**ANTONIO MARRACO**

RINON Y VIAS URINARIAS

RAYOS X

Consulta de 11 a 1 y de 5 a 7

Plaza de la Constitución, 4

Teléfono 51-54

## GARGANTA NARIZ OIDO

**F. ACIN PUYOL**

GARGANTA, NARIZ Y OIDO

DON JAIME I, 26

TELEF. 25-36

## DIGESTIVO

**Reynaldo Melendo Cabrerizo**

Médico

Estómago-Intestinos-Hígado-Rayos X

Consulta de 11 a 1 y de 4 a 8

Independencia, 14, 1.º—Teléf. 46-41

## O S T E C A I

Poderoso reconstituyente. — Se prepara en gotas, inyectables y granulados

LABORATORIOS "HERRERA"

AYALA, 94.—MADRID

**TRAJES**  
A PLAZOS DE 5 PESETAS SEMANALES  
AL CONTADO, PRECIOS BARATISIMOS  
**CREDITO ESPAÑOL DEL VESTIDO**  
PLAZA DE SAS, 5  
(ENTRADA ESTEBANES, 1)  
ZARAGOZA

—¿Qué diablos vendrá a hacer toda esa gente aquí? —exclamó el gobernador al anunciársele la llegada de toda aquella milicia.

Sin embargo, salió a recibir a los recién llegados y López le mostró la orden de rey en virtud de la cual debía instruir las diligencias en el proceso del marqués de Avalos.

—Perfectamente —dijo el gobernador—. Cúmpleme sólo acatar las órdenes del rey. Pero debo preveniros una cosa, señor alcalde. Que andéis con mucho cuidado, porque el marqués tiene fama de muy astuto y es capaz de envolveros, sino sois más listo que él.

—Allá veremos —repuso López sonriendo—. Lo único que debo advertiros es que quizá seré vuestro huésped hasta mañana, porque espero a uno de mis amanuenses que ha de traerme unas notas muy importantes para el interrogatorio a que debo sujetar al preso.

—En primer lugar sois alcalde que venis en nombre del rey y esto basta para que os atienda como merecéis y permanezcáis en esta fortaleza todo aquel tiempo que juzguéis necesario para el mejor desempeño de vuestra misión, y en segundo, que permaneciendo vos aquí soy yo siempre el honrado y el que obligado os quedo por la merced que me hacéis.

López quedó instalado en el castillo de Villaviciosa, dióse acomodo también a los escuderos y alguaciles y después que el alcalde hubo restaurado algún tanto sus fuerzas, porque el gobernador mostráse obequioso extremadamente con aquel funcionario que era también protegido de la marquesa de Klaüser, entró éste en las habitaciones de Andrés.

Precisamente en aquellos momentos nuestro amigo hallábase muy abstraído al parecer en un trabajo de gran importancia, porque apenas hizo movimiento alguno al sentir que se abría la puerta de su prisión.

—Distraído os halláis, marqués —le dijo el gobernador.

—¡Ah! Sois vos, amigo mío —exclamó éste volviéndose y reparando en la persona que acompañaba al jefe de la fortaleza—. ¡Calle! —prosiguió—; ¡No esperaba veros tan bien acompañado!

—El señor alcalde de casa y corte, don Antonio López, ha llegado de orden del rey con objeto de tomaros algunas declaraciones.

—Ya sabe el señor alcalde —repuso Andrés con acento ligeramente irónico— cómo acostumbro yo a cumplir las órdenes de Su Majestad y cómo trato a servidores tan dignos como él.

López no pudo menos de morderse los labios al recuerdo del trato que en otra ocasión había sufrido por parte de Andrés.

—De manera —prosiguió el gobernador— que cuando os halléis dispuesto a prestar esas declaraciones, el alcalde podrá comenzar la instrucción de las diligencias de que se halla encargado.

—Me es indiferente, con doble razón cuanto que hoy por hoy todavía soy vuestro prisionero y podéis disponer de mí a vuestro antojo; pero que se apresure a instruir esas diligencias, porque sería muy fácil que en otro caso no me encontrara ya en esta prisión.

—¿Tan pronto espera el señor marqués salir de ella? —dijo López.

—Sí, por cierto.

—Holgárame mucho que Su Majestad os diese esa prueba de su real aprecio.

—Es que si Su Majestad no me la concede —repuso Andrés— con harta pesar mío me veré obligado a prescindir de ella.

—Es decir que tratáis...

—De escaparme, sencillamente, señor alcalde.

—Pero, por Dios, marqués —dijo el gobernador— ¿es posible que todavía persistáis en esa idea?

—¡Ya lo creo que insisto, como que precisamente en los momentos en que habéis llegado me estaba entreteniendo en levantar un plano de esta fortaleza, que conozco lo suficiente para saber por dónde debo verificar mi evasión!

Pero ved, señor Angres —exclamó López— que lo que estáis diciendo, si no se tomara como una genialidad propia de vuestro carácter festivo, envolvería una grave ofensa a Su Majestad y empeoraría de un modo muy notable vuestra situación.

—¿De veras, querido alcalde? —exclamó el marqués— pues ya sabe Su Majestad que don Andrés Ponce de León tenía por costumbre, no ha muchos años todavía, realizar en todas sus partes aquello que se había propuesto. Y en cuanto a vos, si queréis consignar en nuestro proceso lo que acabo de decir, podéis hacerlo en buena hora, que el actual marqués de Avalos no se retracta jamás de lo que dice. Vos, sin duda, vais en busca de méritos y yo voy a proporcionaros más de los que sospecháis.

El acento con que Andrés pronunció las frases anteriores, vibró de una manera que el alcalde se le quedó mirando, no sabiendo en qué sentido tomar las frases que aquél acababa de decir.

El gobernador, a su vez, quedóse mirando a uno y otro, y por fin dijo:

—Vamos, marqués, nos haréis creer que es una manía la que se ha apoderado de vos respecto a vuestra pretendida evasión, pues como ya os he dicho, no teniendo alas y no pudiendo escaparos por el ojo de las cerraduras, no sé de qué otra manera podéis hacerlo.

—Yo tampoco lo sé, pero estad cierto que será.

Andrés hacía esta afirmación de un modo tal, vibraba una resolución y un convencimiento tan grande en su acento, que lo mismo López que el gobernador, se miraron instintivamente y después dirigió-



# SECCION DE ANUNCIOS ECONOMICOS

PARA UNA SOLA INSERCIÓN CADA PALABRA, 5 CENTIMOS MINIMO, 15 PALABRAS **3 DIAS** 25 PALABRAS, 2.ºS. — Cada palabra más por inserción, 0.ºS

## LEY DEL TIMBRE

Según dispone el artículo 200 de la vigente ley del Timbre los anuncios han de pagar este impuesto con arreglo a la siguiente escala:

Hasta 6 pesetas del precio de cada anuncio	Desde 6.º1 a 10 pts...	Desde 10.º0 a 50 "...	Desde 50.º1 a 100 "...	Desde 100.º1 a 250 "...	Desde 250.º1 a 500 "...	Desde 500.º1 a 750 "...	Desde 750.º1 a 1.000 "...	Desde 1.000.º1 a 1.500 "...
	0.º15	0.º20	0.º30	0.º50	0.º75	1.º00	1.º50	3.º00

El impuesto del timbre por los señores anunciantes, y de la cuantía que fije la vigente ley del Timbre.

## ARRIENDOS

**ARRIENDO** espacioso local con instalación luz y despacho. Verlo y tratar, San Lorenzo, 32 y 34.

**SE ARRIENDA** garage, próximo Paseo Sagasta. Razón: Cervantes, 4, portería.

**SE ARRIENDA** local para almacén o garage. Calle de la Torre, 2. Informes, en la misma casa, por la mañana.

**ARRIENDO** pisos amplios, casa nueva; sol todo el día, 120 ptas.; con cuarto baño, 140 ptas. Conde Aranda, 75-77, portería.

**ARRIENDO** espacioso principal con o sin huerto, baño, termosifón, lavadero, galería, hermosas vistas, próximo tranvía. Informarán, calle Escuelas, 14, 2.º (Torre).

**SE ARRIENDAN** confortables pisos, muy capaces, con calefacción, baño y sol, desde 115 pesetas. Las Cortes de Aragón, 48. Teléfono 45-78.

## FINCAS

**SE VENDE** la casa Fita, número 22, con solar para edificar en la esquina Cortes de Aragón. Libre de inquilinos. Informarán, Moncayo, número 20. (Barrio Carriñena).

## HUESPEDES

**SE DESEA** una señora o señorita, en calidad de huésped, para vivir como en familia con señora sola. Miguel de Ara, 35, segundo.

**CURSILLISTAS**, estudiantes, militares: encontrarán calefacción, baño, balcones calle; estar como en familia; precios módicos; esmerada limpieza, en San Valero, 4 y 6, principal. Láinez.

**DESEARIA** dos habitaciones en principal o primero, calle céntrica, buenas referencias. Razón: Mayor, 63, principal.

## TRASPASOS

**SE TRASPASA** tienda de comestibles por la mitad de su valor. Razón, Avenida de Madrid, 33.

**TRASPASO** casa, planta baja y tres pisos, bien amueblada, para cualquier industria, y se necesita una sirvienta. Informarán: Boggiero, número 34.

## PERDIDAS

**ABANICO** blanco, extraviado el día 5, desde calle Goya a Alfonso, se ruega su devolución al Coso, núm. 43, Sociedad Farmacéutica Aragonesa.

## VENTAS

**VENDO** escopeta fuego central, dos cañones, con y sin gatillos; mantillas blonda desde 5 a 2.500 pesetas; gemelos y prismáticos de teatro y campo; colchones desde 21 pesetas; sábanas algodón; relojes pulsera y bolsillo, desde 5 pesetas; impermeables, trincheras, gramófonos, cámaras fotográficas, máquinas coser "Singer", máquinas escribir, bicicletas, alhajas y toda clase de objetos. Precios baratísimos. Compró o vendo toda clase de antigüedades. Casa de compraventa, Viuda de Vicente Pérez. Boggiero, 21, y 23.

**COCHES** y camiones usados, de todas marcas y tipos, se venden en ventajosas condiciones en Auto Radio, Coso, 87. Teléfono 48-70. Facilidades de pago.

**HIERROS** de lance, chapa ondulada para tejadillo. Pies banco jardín. Balcones. Tuberías. Cortadillo para herraduras. Chapa cortada sobre medida. Compraventa de chatarra. Cervero y Falde, Agustina de Aragón, 67.



**SOPA** surtida, 0.º95 kilo; garbanzos, 1 idem; alubias pintadas, 0.º90 idem; alubia blanca, 1 idem; arroz, 0.º75 idem; bacalao, 2 idem; café, 3.º50 idem; chorizo, 5 idem; embuchado de lomo puro, 12 idem; salchichón, 9 idem; butifarra, 7 idem; bonito, lata de dos kilos, 5.º50; sardinas, aceite y escabeche, lata de kilo, 1.º90; gaseosas Armisén, dos paquetes, 0.º45; sidral, lata de kilo, con envase, 4.º25; harina "Sos", alimento especial para niños, 2 lata; caramelos surtidos, 2.º75 kilo. Pruebe el exquisito café "Tropical". Visite esta Casa y economizará dinero. CASA EMBID, Pilar, número 17. Teléfono 27-13.

**CONSULTE** usted nuestros precios especiales para anuncios fijos en esta sección.

**VENTA** y construcción de la mejor maquinaria y útiles para panaderías. Modernas, sencillas y económicas, siempre en existencia. Reparación de maquinaria en general. Sección especializada en construir piezas de recambio para todas las marcas de tractores, camiones, automóviles, maquinaria agrícola y motores de explosión en general. Presupuestos gratis a quien los solicite. Talleres y despacho, Avenida Siglo XX, 51. Zaragoza.

**RADIADORES** del Río, sistemas patentados para automóviles, aviación, autovías y tractores, los más baratos, con garantía absoluta. Detalles, Avenida Hernán Cortés, núm. 15. Teléfono 58-05.

**PIANO**, apropiado para estudio, se vende baratísimo. Dirigirse, M. C. San Justo y Pastor, 1. Huesca.

**VENDO** balanza "Avery" porcelana, estantería diez metros, mostrador cuatro, semi-nuevo. Se dará barato. Gran ocasión. Cerezo, 23, 2.º izquierda. De diez a dos.

**BASCULAS** y cajas de caudales, balanzas, romanas, prensas para alfalfa y paja. J. Bellido. Construcción y reparación. Coso, 162, entrada por Romea, 3. Teléfono 4150.

Se admiten esquelas de defunción hasta las dos de la madrugada en los talleres de este periódico. — COSTA, 2

**VENDO** tartana, propia para reparto de leche o pan. Informarán: Avenida Valencia, 376 (Horno).

**AMASADORAS**, hornos. prensas. Maquinaria para chocolate, para fideos, para ladrillos, para aceite y vino. Molinos harineros. Transmisiones y motores. Fundiciones y talleres Hijos de Juan Guiltart. San Agustín, 5.

**PRESNAS** para vino de varios sistemas. Prensas y bombas hidráulicas para aceites. Turbinas hidráulicas. Molinería. Maquinaria de panadería. Fundición Averly, paseo María Agustín, 73. Zaragoza.

**SERRIN** seco de pino, 50 pesetas tonelada sobre vagón Calatayud, y sacos para envasarlo, a 50 céntimos. Por vagones, consulte precios. Vidal Blasco. Villarroya de la Sierra (Zaragoza).

**CESTERIA** B. B. B. Democracia, 60. Inmensos modelos. Sillones junco, médula y mimbre; se hace el especial pintado al duco; encargos breve plazo entrega; consultar precios y calidades; vendo bajo precio 100 sillas junco seminuevas.

**VENDO** máquina registradora marca "National" en muy buenas condiciones. Calzados Marqueta, Cerdán, 12.



## ¿QUIERE USTED BAILAR?

¿Quiere usted aprender o perfeccionar los bailes más en voga? Acuda a la acreditada ACADEMIA PINTO, donde aprenderá de una forma SENCILLA, MODERNA y CORRECTA, por el mínimo precio

## COMPRAS

**TRAPOS**. Hierros, metales, Papeles. Por mayor y menor. Imprentas, comercios, fábricas: los mejores precios; siempre Casa Marquina. Fin. número 1 (plaza Huesca).

**NECESITA** comprar cubiertas usadas o recauchutadas? Acuda a "Recauchutados Prieto", la Casa más importante y mejor surtida. Bilbao, núm. 6. Teléfono 33-06.

**COMPRARE** máquina de escribir usada cuyo precio no exceda de 225 pesetas. Diríjanse a Lacasa, Inglaterra, núm. 49, 1.º derecha. Zaragoza. (Delicias).

## ENSEÑANZA

**MECANOGRAFIA**, taquígrafa; enseñanza en tres meses. Precios económicos. Se hace toda clase de escritos a máquina. Méndez Núñez, 35 y 37, Centro Mecanográfico.

**ACADEMIA RODRIGO**, Coso, 33, segundo (plaza de la Constitución). Comercio, Contabilidad, Bancos, Taquígrafa, Mecanografía, Ortografía, Reforma de letra, Correspondencia comercial, idiomas. Clases especiales para señoritas y dependientes de comercio. Horas, de ocho mañana a diez noche. Director, don Bernardo Rodrigo, profesor e Intendente mercantil. Lema de esta Academia: HECHOS y NO PALABRAS.

**CONSULTE** usted nuestros precios especiales para anuncios fijos en esta sección.

**ACADEMIA** de chofers "Aragón". Novísimos procedimientos de enseñanza. Biblioteca. Talleres y sala de motores con plataformas de precisión para práctica de los señores alumnos. Lecciones de conducción por capital y carretera. Curso completo, 90 pesetas. Garantizamos la obtención del carnet en pocos días. Preparamos rápidamente documentos y renovamos carnets según el nuevo Código. Heroísmo, 55. Garage. Teléfono 30-40.

## VARIOS

**COCINAS** de todas clases, calderas y radiadores para calefacción, compra y venta y cambio. Delfín Errazu, Mayor, 6, y Refugio, 15. Teléfono 57-94.

**CALITO** capital en letras e hipoteca sobre fincas rústicas, urbanas e industriales; largos plazos, desde 5% anual. "Crédito Financiero". Entenza, 129, principal 3.º Barcelona.

**PINTOR** práctico; empapela y pinta más barato que nadie. Habitaciones cola, desde 7 pesetas; cal, 2.º50. Avisos: Alonso V, núm. 30, piso tercero. Teléfono 5623.

**SE VUELVEN** trajes y abrigos, desde 20 pesetas. Se planchan y arreglan toda clase de prendas. Boggiero, 4, tercero.

**DOCUMENTACIONES** para matrimonios, oposiciones concursos, chofers, coches. Testamentarias. Cobro créditos. Certificadas penales, últimas voluntades, conducta. Tribunal Industrial. Jurados Mixtos. Consultas. Licencias armas, caza, pesca. La Casa más solvente, seria y antigua. Corresponsales en toda España. "Gestional". Democracia, núm. 20, principal. (Al lado del Mercado).

**CONSULTE** usted nuestros precios especiales para anuncios fijos en esta sección.

**OPPOSITORES**: Certificadas de penales en 24 horas. Presentación instancias. Certificadas de últimas voluntades. Patentes marcas. Obtención de documentos en Centros oficiales. Coso, núm. 81, primero. C. I. J. C. A.

**VUELVO** abrigos desde 18 pesetas; reformo de mayor a menor, como igualmente de militar. Lo mismo hago toda clase de arreglos. San Lorenzo, 20, 3.º

# BOLSA DEL TRABAJO

(En esta sección se publicarán GRATUITAMENTE cuantos anuncios se envíen solicitando empleo.)

## OFERTAS

**SE OFRECE** empleo de cobrador en despacho de Barcelona; sueldo, 300 pesetas mensuales. Precisa fianza 4.000 pesetas. Razón: "Crédito Financiero", Entenza, 129, principal. Barcelona.

**SE NECESITA** con urgencia dependiente de barbería que sepa bien su obligación. Ganará 60 pesetas entre sueldo y propinas; manutención y ropa limpia. Dirigirse a Ramón Isérn, practicante, Ontañena (Huesca).

## DEMANDAS

**VETERINARIO** muy acreditado en la profesión, serviría a Sociedad particular, regencia, etc., dentro o fuera de la provincia. Iturralde, 5, principal derecha. (Barrio de San José). Paca Castellrianas.

**SE OFRECE** aprendiz adelantado de pantalonera. Informarán: Paz, 20, entresuelo, derecha.

**SE OFRECE**, para industria de muebles o agencia de transportes, chofer mecánico, con su correspondiente carnet, para dentro o fuera de la capital, sabiendo el oficio de barnizador. Calle Bellavista, núm. 5 (barrio San José). Félix Ibáñez.

**SASTRE** destajista se ofrece para cortador o para oficial de taller. También formaría sociedad en donde convenga con socio formal. Detalles Casta Alvarez, 47, principal izquierda. Zaragoza.

**SE OFRECE** barnizador en Casa Loscertales. Barnizo toda clase de muebles y pianos; cambio de colores a los mismos. Precios económicos; trabajos a domicilio. Calle Bellavista, 5 (barrio San José), Joaquín Ibáñez.

**AJUSTADOR**, con carnet chofer, conociendo motores y maquinaria agrícola, se ofrece a particulares para coche o camioneta, fincas agrícolas, Empresas, fábricas o talleres; también aceptaría temporada de siembra y labra con tractores, dentro o fuera capital. Avenida Madrid, 56, tienda. Zaragoza.

**PARA** ordenanza, mozo, vigilante o ayudante de camioneta o lo que convenga, se ofrece persona formal. Plaza San Cayetano, 1, taller.

**SIRVIENTA** de 40 años desea servir a matrimonio solo, señor, señora o padre e hijo, dentro o fuera de la capital. Razón, San Félix, 3 y 5, 3.º

**BUEN** jefe cocinero y pastelero, de 34 años, deseando repatriarse a España, solicita empleo en hotel o casa particular, y también trabajaría por su cuenta; inmejorables certificados, habiendo trabajado en los mejores hoteles de Francia, y conociendo cocina española, francesa e inglesa; libre para el 15 de septiembre. Escribid, Hotel de Anglaterra, Luchon, Ht. Garona. (Francia).

**SE OFRECE** delineante técnico, para dentro o fuera de la población; edad, 23 años. Darán razón: Cantín-Gamboá, núm. 7, primero, tercera (antes Hospitalito).

**SEÑORA** viuda sin hijos desea colocarse con señor solo o señora sola o para mandados y dormir en su casa. Calle Palafox, 8, portería, informarán.

**MATRIMONIO** joven con un niño desea portería. Buenos informes. Razón, calle Navarra, 4. (Delicias).

**SE OFRECE** mujer viuda de 37 años, para señor o señora, o también para cuidar algún niño. Calle Méndez Núñez, 5, portería.

**ZAPATEROS**: Se ofrece cortador patronista. Razón, Contamina, 6, 3.º Zaragoza.

**SE OFRECE** medio oficial de electricista, para dentro o fuera de la población, joven de 18 años de edad. Razón: Barrio Venecia, calle Cabañera, número 23.

**CHOFER** mecánico, con carnet 1.º, libre de servicio militar, se ofrece para casa particular. Avenida Cataluña, 18, pral., izquierda.

**SE OFRECE** joven, 19 años, sabiendo mecanografía y contabilidad. Pocas pretensiones. Avenida Cataluña, 18, principal, izquierda.

**JOVEN** de 17 años desea colocación en oficina o cosa análoga, conociendo mecanografía (mucho práctica), aritmética, algo de contabilidad y francés; buena letra; pocas pretensiones. Razón: Democracia, 39, piso tercero.

**JOVEN** se ofrece para servir con señora sola, matrimonio o en hotel. También para hacer mandados. Razón, Agustina de Aragón, 44, portería.

**TAQUIMECANOGRAFA** se ofrece para oficina o llevar correspondencia comercial, horas libres. También daría lecciones de piano y de francés. Mucha práctica. Camino de la Cadena, 13, segundo, derecha.

**SE OFRECE** señora viuda para sacerdote, lo mismo repasadora costurera. Cortes de Aragón 46, entresuelo, izquierda.

**ZAPATEROS**: Se ofrece cortador patronista para trabajar a horas, días o temporal. Razón: Contamina, 6, tercero, Zaragoza.

**SE OFRECE** oficial de sastre, bien puesto en el oficio, conociendo la obra fina, para dentro o fuera de la capital. Dirigirse: Mariano Pina, plaza de San Antón, Híjar (Teruel).

**CHOFER** práctico y con buenas referencias, se ofrece por la manutención. Para más detalles, tratar con Francisco Roldán, Coso, 56, Café Unión, de diez a una y de tres a ocho.

**SE OFRECE** dependiente de peluquería sabiendo su obligación, para dentro de la capital o pueblo, con 17 años de oficio. Dirigirse a Mariano Plana, San Ramón, 3. Barbastro.

**EXSECRETARIO** de Ayuntamiento de segunda categoría, con más de 22 años de servicios en la Administración municipal, se ofrece para auxiliar, sustituir y realizar toda clase de trabajos económicamente a los compañeros que así lo precisen sus múltiples ocupaciones. Dirigirse al mismo, Prudencio, 13, 2.º izquierda. Zaragoza.



# La Voz de Aragón

Fundador: Francisco Aznar Navarro

Sociedad anónima

AÑO 1935

Número de 16 páginas

Circuito belga

Gobierno civil

## EN EL PALACIO DE BELLAS ARTES DE BRUSELAS

IV y último

### ESCULTURA Y PINTURA MODERNAS

Aparte sus colecciones de pintura antigua encierra el Palacio de Bellas Artes de Bruselas una muy notable colección de obras de escultura, de artistas belgas contemporáneos en su mayoría, y en edificio próximo puede el viajero examinar otra colección de obras de pintura moderna, apta para darle idea respecto al desarrollo de la pintura belga desde los comienzos del siglo pasado hasta nuestros días.

Tienen las tierras flamencas, en el orden pictórico, demasiada tradición para que no se note aquí la dificultad hallada por los artistas modernos para hacerse una distintiva personalidad libre de las ordenaciones clásicas. En otras tierras la pintura se mantuvo, durante muchos siglos, constreñida o encerrada dentro de límites más estrechos, cual si no hubiese querido otorgar categorías más que a los asuntos mitológicos, religiosos o históricos, teniendo los de la vida ordinaria por indignos o impropios de ocupar el tiempo y las preocupaciones de los artistas. Aquí no: aquí la vida social, el afán corporativo o las actividades de los oficios tomaron, desde muy pronto, estado y existencia propia sobre los lienzos, al paso que los artistas abrían, mucho antes que en otros países, los ojos a la contemplación de la Naturaleza, y por esta razón, cuando en otras partes se llegaron a descubrir horizontes nuevos para los estímulos del arte, en las tierras de Flandes, lo mismo en las del Sur que en las del Norte, eran ya aquellos caminos, en otras partes recién descubiertos, caminos trillados, con huellas tan hondas, tan dominantes, que, ciertamente, resultaba más que difícil hacerlas olvidar o superarlas.

La escultura tenía para los modernos más despejado el camino, y por esas facilidades los escultores belgas pudieron moverse con la desenvoltura y el acierto de que nos dan testimonio indudable las obras reunidas en el Museo de escultura de Bruselas, entre las que no es posible dejar de recordar las de Víctor Van Hove, "El negro después de la bastonada" y "Venganza", que parecen reproducir dos momentos de un episodio de la esclavitud: el de desmayo y vencimiento que sigue al fiero castigo, porque la resistencia del que lo sufre se agota antes que la crueldad del que lo ordena, y el primer destello de una vida cuyo resurgimiento se alumbraba, inevitablemente, con las llamaradas estimulantes y consoladoras de la venganza.

La cumbre artística de este Museo de escultura belga no es, sin embargo, Van Hove, sino Constantino Meunier, de quien en nuestros paseos por la ciudad, antes de venir al Museo, hemos admirado tres obras sumamente expresivas de su arte particularísimo: el "Segador y sembrador", del Jardín Botánico; su "Caballo en el abrevadero", de la plaza Ambiorix y el "Segador", instalado en el parque del Cincuentenario.

Meunier, en quien algunos pretendieron descubrir un retorno al Renacimiento de los Donatello y Miguel Ángel, en vez de resultar embellecedor de la realidad es todo lo contrario. Consagrado a esculpir las figuras de los héroes del trabajo en sus actuaciones más penosas, los obreros de la mina y de las canteras, los que arrancan sus tesoros a las entrañas de la tierra, al tiempo que se dejan en seme-

jante labor las energías de sus propias entrañas macerando y consumiendo los cuerpos, ha sabido sentir todo el dolor de aquellas vidas miserables que daban a su genio el calor de la inspiración, y realizar sobre la materia por él moldeada la misma obra de destrucción, de descarnamiento, de talla en la carne viva, que un trabajo impropio de seres humanos realizara, día tras día, en los cuerpos de los obreros.

Esto es lo que nos dicen, con su muda elocuencia, las figuras y relieves de bronce guardados en el Museo de Bruselas, "El hombre que bebe" y "El minero del farol", el que a caballo tira de la sirga y "El tallador de piedras", "El moldeador" y el destrozado y vencido de su maravilloso "Grisú", contemplado por su viuda con mudo gesto de desesperación, terrible al par que hermosamente trágico. Y aquella conmiseración que le llevó junto a los hombres que sufrían puso en el corazón de Meunier la misma compasión para los animales, compañeros de trabajo de sus modelos, y como ellos esclavizados a un martirio sin otro fin que la muerte. De ello nos hablan, con tan dolorosa elocuencia, sus inolvidables caballos, pobres bestias hermanas y aun no tal cruelmente perseguidas como las que en nuestras plazas de toros van a terminar su vida de trabajo en las astas de los toros.

Meunier consagró los diez últimos años de su vida a una obra que debía ser, si hubiera llegado a terminarse, la cumbre de su gloriosa carrera de artista: un monumento al Trabajo. A él pertenecen los relieves "Los trabajadores del mar" y "La industria", cuyo mérito hace más lamentable el que semejante obra no llegara a terminarse.

\*\*\*

En el Museo de pintura moderna se encuentran recogidas muchas obras notables, entre las que cabe recordar los retratos firmados por Navez, y los de Lievin de Winne, y algunos excelentes paisajes en los que se prolonga la tradición de un país que tan grandes paisajistas tiene dados a la historia del arte; son los que firman Arton, Clays, Verwee y Courteus.

La vena histórica se mantiene viva en un cuadro de H. Leys, recordatorio de la "Furia española" al evocar el incendio de Amberes, así como en un lienzo de Groux, donde se ve en un salón prestar juramento a su causa a un grupo de partidarios de la Reforma religiosa.

Braekeleer ofrece alguna nota realista muy estimable, al interpretar, en interiores humildes, pasajes de unas vidas de angustia y miseria. En la misma nota, todavía con mayor acierto, insiste Laermans en su "Camino de reposo".

Impresionante es el lienzo de Vestraete "Después del entierro", lejos de la vulgaridad que ofrece el contraste expuesto por Hermans en "El alba", la escena del señorito trasnochador que, al salir borracho del baile, se tropieza con el madrugador obrero que se dirige al trabajo.

De José Stevens hay "Un mercado de perros en París" y un "Amanecer en Bruselas", que se contemplan con agrado, así como las elegancias de "Dama en rosa", "Salomé" y "La viuda y sus hijos", de Alfredo Stevens.

De los pasajistas de la llamada Escuela de Tervueren, denominación debida a la atracción que en estos artistas produjera el bosque sito en las inmediaciones de la capital, guarda el Museo telas de Teo Van Rysselberghe y de Dempuppen, muy dignas de consideración.

Y antes de cerrar el recuento de las impresiones recibidas en el Palacio de Bellas Artes de Bruselas, entre los cuadros allí expuestos de pintores extranjeros, séanos permitido citar un retrato de señora de Carolus Durán, "En el país de la sed", de Eugenio Fromentin, el notable escritor francés, el retrato de la bailarina Adela Guerrero, de Courbet, y "La víspera de la corrida", de nuestro Ignacio Zuloaga.

Apoyadas en una tosca valla de madera, unas enmantilladas españolas contemplan, desde lejos, el ganado dispuesto para la próxima corrida. Un piquero, a caballo, se alza detrás de dos de aquéllas, a la derecha, y al otro lado una dama, tocada con negra mantilla, acaricia, en primer término, la indiferencia de un seco galgo envanecido con el honor de dejarse pintar.

J. GARCIA MERCADAL

**SE RUEGA CON TODO ENCARECIMIENTO QUE LAS ENTIDADES, ORGANISMOS O SOCIEDADES, SELLEN Y FIRMIEN CUANTOS INFORMES, NOTICIAS O COMUNICADOS ENVÍEN A "LA VOZ DE ARAGON"**



La gentil señorita Pilarín Tomás, designada, con la mayor justicia, "Belleza de Aragón 1935"

## El gobernador civil se dirige a los alcaldes, hablándoles de cómo han de proceder

### CIRCULAR A LOS ALCALDES

El gobernador civil, señor Duelo y Font, ha dirigido a los alcaldes de la provincia la circular siguiente:

"Obligadas todas las autoridades (cada cual en la medida de sus facultades y de sus medios de acción) a secundar, sin dañosas vacilaciones y sin peligrosas confianzas, los patrióticos propósitos, reiteradamente declarados por el señor ministro de la Gobernación, de mantener, con exacta aplicación de la ley, el orden público, base fundamental del régimen y del normal desarrollo de la vida y la prosperidad ciudadanas, me dirijo a usted para estimular y encauzar su celo, indicándole la necesidad de no limitar su actuación a la represión de los hechos consumados, sino que, adelantándose a ellos, debe procurar en todo lo posible, con adopción de las medidas preventivas que juzgue procedentes para prohibir todas las propagandas y frustrar todas las ocasiones que a

su juicio puedan provocar conflictos y alteraciones de la paz pública.

Tanto en los casos de duda para resolver como en aquellos en que se crea poco asistido para afrontar por sí los conflictos, debe dirigirse con urgencia a mi autoridad, a la que dará cuenta luego de haber recibido este oficio.

Le encarezco y espero que ha de dedicar constante y preferente atención a tan importante asunto, y que en todo momento me tendrá, por el medio más rápido, al corriente de cuanto ocurra.

Zaragoza, 12 de septiembre de 1935.—El gobernador civil, Francisco de P. Duelo y Font".

### LICENCIAS DE CAZA

Del Gobierno civil se nos remite una nota para que hagamos llegar a conocimiento de cuantas personas han solicitado sus licencias de uso de armas de caza, que han quedado todas ultimadas. Las que pertenecen a vecinos de esta capital serán entregadas a los interesados en el Gobierno civil y las de los vecindados en los pueblos de la provincia serán remitidas a los comandantes de la Guardia civil de los respectivos puestos, por cuyo conducto se tramitaron, y a los que deben dirigirse las peticiones de inmediata entrega de las licencias.

### VISITAS

Ayer visitaron al gobernador civil señor Duelo y Font las siguientes personalidades:

Don Pablo Escribano, agente regional de la Sociedad General Azucarera de España; el alcalde de Calceña y el presidente de la Federación Patronal, con una comisión.

### EN ENCINACORBA

## El que cayó por un terraplén de veinte metros

Anteayer dábamos la escueta noticia de haber sido hallado al pie de un terraplén de veinte metros de altura, sito junto al ferrocarril del Central de Aragón,

Instruidas por el Juzgado de instrucción de Cariñena las diligencias necesarias, se logró saber que el infortunado era el vecino de Encinacorba Pedro Carnicer Ruiz, de sesenta y siete años, viudo, jornalero.

Según informes oficiales, el infortunado anciano salió de su domicilio al mediodía del 9 del actual, dirigiéndose hacia Paniza, donde, horas más tarde, había de celebrarse una función taurina.

Al llegar al sitio de la ocurrencia Pedro, que era muy sordo, debió ser sorprendido por la llegada del tren rápido, ascendente 102, que lo arrolló y lanzó terraplén abajo.

Le fueron apreciadas las siguientes lesiones: herida inciso-punzante, con salida de músculos en la parte pósterior-inferior del muslo derecho, con fractura del fémur del mismo lado; magullamiento general del tronco y contusión con hundimiento del frontal en su porción media e inferior.

Según el informe forense, la muerte se debió al golpe que el tren le produjo.